Denis HIVON

Gilles DELAND

Andrée CYR

Edmond LEDUC

Rodolphe MARINELLI

Qui succédera à M.Bernard Beaudry?

Ca vote dans le 4!

Par Ginette LAURIN

GRANBY — Qui succèdera à M. Bernard Beaudry au poste de conseiller du quartier no 4? Voilà une question qui peut, sans contredit, compter cinq réponses puisqu'on retrouve dans la course électorale tout autant de candidats.

Toutefois, des cinq appelés, un seul sera élu demain dans le quartier où se tiendra une élection partielle, alors qu'entre 9 et 18 heures, les électeurs pourront se rendre aux urnes afin de se choisir un représentant municipal.

Sur le bulletin de vote apparaîtront les noms de Mme Andrée Cyr, MM. Gilles Deland, Denis Hivon, Edmond Leduc et Rodolphe Marinelli, tous des citoyens impliqués à leur manière au sein de la communauté granbyenne.

L'élection d'un de ces candidats mettra, d'ailleurs, un terme à la campagne qui a été plutôt calme, immergée surtout par les "fédérales" qui retiennent particulièrement l'attention dans le comté de Shefford.

Quoqu'il en soit, les candidats ont mené leur campagne, une campagne presqu'identique, le porte-à-porte étant certes le meilleur moyen de faire connaissance avec les électeurs et de se présenter, par le fait même.

Au cours des derniers jours, M. Edmond Leduc a insisté sur le fait qu'il est un gars du quartier depuis 45 ans. M. Denis Hivon, de son côté, a précisé qu'il est déjà impliqué sur la scène municipale depuis plusieurs années, énumérant tous les organismes dans lesquels il a oeuvré.

Pour sa part, M. Gilles Deland s'est dit disponible 16 heures sur 24 dans le quartier no 4, "donc un homme dévoué à ses concitoyens", a-t-il expliqué. Mme Andrée Cyr, la seule femme dans la course, a appuyé fortement sur le fait qu'elle tient compte des personnes avant les choses. Elle a aussi laissé entendre qu'elle veut promouvoir le développement socio-culturel.

Le candidat Rodolphe Marinelli a, quant à lui, parlé de ses 30 années d'expérience dans les travaux publics et de ses 30 ans de vie dans le quartier no 4 qu'il a quitté il y seulement deux ou trois années.

Chose certaine, si tous les candidats ont vanté "leurs" mérites, se disant prêts à prendre la relève de M. Beaudry, aucun ne s'est amusé à salir les autres, se contentant d'une campagne propre et laissant le dernier mot aux électeurs qui n'auront que l'embarras du choix.

Qui sera élu le neuvième membre du conseil municipal demain? Voilà une question qui préoccupe certainement les cinq candidats. Rappelons leur nom: Andrée Cyr, Gilles Deland, Denis Hivon, Edmond Leduc et Rodolphe Marinelli. "Vox populi, vox Dei"...

La Voix de l'Est

VOL. 43 — NO 270 GRANBY, SAMEDI 5 MAI 1979 Livraison domicile $1.50 par semaine Semaine: 25 cents-Samedi: 40 cents

(Photo C-Line Jobin)

C'est le temps plus que jamais

Ce n'est pas parce que la neige et les glaces extérieures sont disparues que les jeunes ont cessé de pratiquer l'un de leurs sports favoris, le hockey. Au contraire, on trouve parfois plus de plaisir à jouer en chandail et en espadrilles au milieu de la rue, que de patiner, habillé de deux ou trois épaisseurs de linge. Les séries éliminatoires de hockey dans la ligue Nationale ne sont pas non plus étrangères à l'attrait des jeunes pour ce sport. D'ailleurs, le Canadien de Montréal, qui mène sa série demi-finale au meilleur de sept parties par deux victoires contre une, affrontera les Bruins de Boston ce soir à 19 heures 30, lors du quatrième match de la série. Aucun de ces jeunes ne manquera cette rencontre qui présente un intérêt certain pour les amateurs.

Avec l'amiante

Bérubé lance deux projets-type

Par ROBERT LEFEBVRE

CAP DE LA MADELEINE (PC) —En inaugurant hier l'Usine LUPEL-Amiante, au Cap-de-la-Madeleine, le ministre des Richesses naturelles Yves Bérubé a annoncé deux autres nouvelles réalisations découlant de la politique gouvernementale de l'amiante.

La Société nationale de l'amiante entreprendre dès cet été à Thetford Mines la construction d'une usine prototype produisant des composés du magnésium à partir des résidus d'amiante et cette société d'Etat se lancera, en association avec Distex Canadienne Limitée, de Ville Saint-Laurent, dans la production de freins à disques.

Ces trois projets, qui entraînent des investissements de près de $12 millions et créant 450 emplois, sont de nature à porter de trois à huit pour cent le taux de transformation de l'amiante au Québec de préciser M. Bérubé.

Cela est nettement suffisant pour faire clamer "victoire" au premier ministre René Lévesque qui accompagnait son ministre des Richesses naturelles au Cap-de-la-Madeline.

"C'est une victoire, a-t-il dit, contre tous ces éteignoirs qui prédisaient qu'il n'y avait pas d'avenir au Québec dans la transformation de l'amiante".

"Avec l'usine LUPEL, a ajouté M. Lévesque, on a la preuve que nous avons ici la compétence nécessaire pour aller de l'avant dans ce domaine".

L'usine LUPEL inaugurée hier est sise dans une partie de l'ancien papeterie Wayagamack, qui a été fermée de façon définitive en octobre par la Consolidated-Bathurst.

Avec la Société nationale de l'amiante, maître d'oeuvre du projet Les Industries Domco et les Papiers Cascades ont réussi l'exploi de mettre sur pied cette première usine de transformation à l'intérieur des délais et des coûts prévus de $4 millions.

Avec 30 personnes, LUPEL compte produire cette première année 10,000 tonnes de papier d'amiante utilisé comme endos à linoléum. La production est appelée à passer à 40,000 tonnes par année avec une vingtaine d'employés additionnels.

Les Industries Domco s'approvisionnera à LUPEL et fera la mise en marché de cet endos de linoléum.

MAGNAQ-1

La Société nationale de l'amiante investira d'autre part quelque $6 millions dans la construction est prévue pour le printemps prochain.

A partir des résidus, qui ne coûtent rien et qui dorment là depuis longtemps, on y extraira des composés du magnésium sous forme d'oxyde, d'hydroxyde, de carbonate et de sulfate de haute qualité, des produits qui intéressent particulièrement les industries chimique pharmaceutiques.

C'est une équipe de chercheurs de l'université de Sherbrooke qui a mis au point le procédé d'extraction.

Ce projet permettra la création de 25 emplois et il représente pour le Québec l'ouverture d'un nouveau secteur industriel.

Une fois qu'aura été vérifiée la rentabilité de cette usine, la Société nationale de l'amiante pourrait construire au même endroit une autre unité de production de cinq à 10 fois plus importante, qui pourrait générer jusqu'à 100 emplois directs.

A lire
A voir
A écouter
A suivre

Pages 8 à 12

le sourire matinal

Au printemps on a retrouvé un newfee gelé raide, au cinéparc de Bromont.
Il avait assisté à la dernière représentation "Fermé pour l'hiver".

IMMEUBLES Beaudry REALTIES
Courtiers
42 Principale, Granby
372-4014

Les fédérales '79

Le 15 mai

Débat entre les sept candidats de Shefford

GRANBY (GV)— Les sept candidats en lice dans le comté de Shefford en vue de l'élection du 22 mai ont acçepté à l'unanimité, hier, de participer le 15 mai prochain à un débat public organisé par la station radiophonique CHEF.

Les candidats ou leurs représentants ont donné leur accord au cours d'une rencontre qui a permis d'établir les modalités de cette soirée d'information à laquelle tous les électeurs du comté seront invités.

Cet événement dont la durée ne devrait pas excéder trois heures aura lieu à la salle St-Eugène à compter de 19 heures 30 et sera retransmis en direct par CHEF-radio.

Conciliants

Ce projet de réunir sur une même estrade ceux qui tentent de gagner la faveur populaire a été fignolé cette semaine par la direction de la station radiophonique qui avait encore en mémoire le succès remporté à l'occasion d'une assemblée similaire qu'elle avait organisée peu avant la tenue de l'élection provinciale de 1976.

Soumis hier à cinq candidats et aux représentants des deux autres, le projet a été bien accueilli de façon générale. Restait à savoir si les modalités suggérées convenaient à tous.

Après discussion, on en est venu à un consensus. Une seule modification a été apportée au projet original à la suite d'une intervention de Me Louis Normandin, le représentant du candidat conservateur Gérald Scott, qui a opiné que la période de trois heures et demie prévue était beaucoup trop longue et qu'il fallait la réduire.

Chaque camp s'est dit d'accord pour laisser tomber une période de quatre minutes dont aurait pu bénéficier chacun des candidats, période qui aurait pu leur permettre de traiter d'un sujet libre. Seul le député sortant et candidat indépendant, M. Gilbert Rondeau a manifesté quelques réticences à ce chapitre pour finalement se rallier. Cela ne l'a cependant pas empêché de signaler après la rencontre que "c'est la première et la dernière fois que j'embarque là-dedans".

Modalités

Au début de l'assemblée du 15 mai, chaque candidat aura droit à cinq minutes pour présenter le programme de son parti. Un tirage au sort effectué au préalable aura permis de déterminer l'ordre d'apparition des candidats.

Toute personne présente dans la salle aura droit à poser des questions. Inscrites sur une feuille fournie à cet effet, ces questions ne devront cependant pas comporter des attaques personnelles. Un comité de sélection tirera au hasard les questions qui ont été déposées dans la boîte réservée à chaque candidat et les montrera aux représentants des candidats pour acceptation. Ce représentant pourra apposer son droit de veto aux attaques personnelles, mais le comité de sélection rendrala décision finale.

A chaque question posée, le candidat aura deux minutes pour répondre. Enfin, en plus de la période de cinq minutes accordée au début de l'assemblée aux participants, une autre période de cinq minutes également leur permettra, à la fin du débat, de tirer leurs conclusions.

Pas de débat télévisé pour les libéraux

OTTAWA (PC) — Les libéraux ont refusé l'offre d'un débat télévisé de deux heures en français entre les leaders des quatre partis fédéraux.

Ils estiment, en effet, qu'il ne s'agit pas là d'une série de discussions en tête-à-tête, mais d'un débat enregistré d'avance.

Les deux réseaux francophones de télévision, Radio-Canada et TVA, avaient proposé que les quatre leaders se rencontrent avec un animateur et deux journalistes. Les conservateurs et les néo-démocrates ont accepté, mais les libéraux et les créditistes ont demandé un délai de réflexion.

Les libéraux ont annoncé vendredi qu'ils déclinaient l'offre.

M. Gordon Ashworth, porte-parole libéral, a déclaré jeudi que le premier ministre Trudeau voulait que le Canada français assiste à un débat tête-à-tête pareil à celui qui sera diffusé en anglais le 13 mai.

Le débat en langue anglaise doit durer deux heures et réunir MM. Trudeau, Joe Clark et Ed Broadbent, à l'exclusion de M. Roy qui ne parle pas anglais.

Les deux réseaux français avaient suggéré que le débat soit enregistré le 17 mai et diffusé dans la soirée du 18. Au départ, ils avaient proposé une émission d'une heure. Par suite d'objections soulevées par les partis, le temps avait été porté à 90 minutes. Puis, pour donner un temps aux journalistes, ils ont proposé une extension à deux heures.

Le porte-parole conservateur, M. Tim Ralfe, reproche aux libéraux d'avoir tué le débat en français par leur insistance pour des débats tête-à-tête. Cela aurait exigé six débats distincts.

La météo

Montréal: ciel variable. Vents modérés et frais. Maximum près de 10. Dimanche: passages nuageux et frais.
Estrie: Nuageux avec éclaircies. Vents modérés et frais. Maximum près de 8.

PHARMACIE ESCOMPTES JEAN COUTU
168, rue PRINCIPALE, Granby — 372-5666
Ouvert tous les jours jusqu'à 22h. exc. sam. et dim. 21h.

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
ASSURANCE GÉNÉRALE - GENERAL INSURANCE
C.P. 512 - 500 BOUL. BOIVIN
Granby, Qué. J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. ASS.
378-7945

L'orientation future de la Commission scolaire protestante de Bedford

Payeurs de taxes et parents sont largement consultés

COWANSVILLE (JDB) -Les parents et les payeurs de taxes en général ont, à date, assisté en grand nombre aux réunions organisées par la Commission scolaire de Bedford, en vue de planifier les orientations générales pour les cinq prochaines années.

On sait que les prévisions en matière d'inscription indiquent une baisse constante de la population étudiante de la Commission scolaire régionale protestante du District de Bedford, baisse évaluée de 5 à 6% par année.

Les revenus d'opération épouseront, évidemment, cette baisse, c'est ainsi que la Commission scolaire du District de Bedford se verra dans l'obligation de réduire son budget de $500,000 d'ici 1984.

La participation du milieu est intéressante à souligner, on se souviendra que 350 personnes avaient assisté, en mars dernier, à une réunion spéciale de la commission scolaire, en outre, au-delà de 400 personnes ont participé à une série de rencontres locales qui se sont déroulées du 19 mars au 2 avril, à travers tout le territoire de la Commission scolaire.

Commissaires et personnel administratif ont animé ces réunions afin d'expliquer le processus de la planification, les choix possibles, ils ont également été à l'écoute des suggestions que n'ont pas manqué de leur faire parents, professeurs et payeurs de taxe.

Par ailleurs, la Commission scolaire de Bedford a distribué une enquête de trois pages afin de déterminer, chiffres à l'appui, les attitudes et les attentes de la communauté. Des copies sont encore disponibles dans toutes les écoles et dans les différents bureaux de la commission. A ce jour, quelque 500 questionnaires ont été complétés et retournés, y étaient jointes des lettres qui, dans plusieurs cas, suggéraient des moyens à prendre pour atteindre les objectifs souhaités.

La compilation et la synthèse de toutes ces données permettront à la Commission scolaire de Bedford de dégager les grandes lignes appelées à orienter le système éducatif, au cours des prochaines années. En tous les cas, chacun aura eu la possibilité de dire son mot, d'émettre son opinion.

Davignon en congé le 22?

COWANSVILLE (JDB) -Les étudiants qui fréquentent les diverses écoles de la Commission scolaire Davignon auront-ils classe le 22 mai prochain, journée des élections fédérales? la réponse ne sera, officiellement, connue que d'ici quelques jours.

Conformément aux directives émises par le ministère de l'Éducation, la journée du 22 mai est une journée de cours, semblable à toutes ses soeurs, cependant Davignon a suggéré aux différents groupes concernés que la journée pédagogique prévue dans le calendrier scolaire, pour le vendredi 18 mai soit tout simplement déplacée au mardi 22 mai.

A cet effet, le bureau des commissaires de Davignon a adopté une résolution, par laquelle il accepte la modification proposée, mais il reste maintenant à connaître les résultats de la consultation menée auprès des enseignants de Davignon.

Si ceux-ci sont d'accord de modifier le calendrier scolaire, les enfants iraient donc à l'école le 18 mai, mais resteraient chez eux le 22 mai, leurs professeurs étant en journées pédagogiques. Si ce changement est rejeté par les enseignants, tout se déroulera conformément au calendrier: pas d'école le 18 mai et école le 22.

Quelle que soit la décision arrêtée à Davignon, il n'y aura aucun bouleversement majeur, le nombre de journées de classe n'étant pas affecté. Dans le fond, tout revient à une question de convenance, d'appréciation.

Evitez la fumée
Pour mieux respirer

Cowansville vend pour $1,634,000 sur le marché des obligations

COWANSVILLE (JDB) -La ville de Cowansville a vendu, dernièrement, une émission d'obligations au montant de $1,634,000 à la firme Lévesque, Beaubien Inc. L'émission, vendue en séries de dix ans, au prix de 97,299, à un coût réel de 10.9779%, comprend $166,000 à 10¼%, 1980-1984 et $1,468,000 à 10½% 1985-1989.

L'emprunt comporte un montant de $1,195,000 à renouveler en 1989, comprenant les amortissements de 1990 à 1999 inclusivement.

La ville de Cowansville avait reçu, à cet effet, quatre soumissions: outre celle de Lévesque, Beaubien Inc., qui fut retenue après étude, on relève les propositions suivantes:

Molson, Rousseau & Cie Ltée, Geoffrion, Robert, Gélinas Ltée, McNeil Mantha Inc., Banque de Commerce Canadienne Impériale au prix de 97.09, soit un coût réel de 10.9958%; René T. Leclerc Inc., Banque Provinciale du Canada, Greenshields Inc., Merrill Lynch Royal Securities Ltd au prix, de 97.19, coût réel de 10.991% et Tassé & Associés Ltée, Banque Canadienne Nationale, Grenier, Ruel & Cie Ltée au prix de 95.80, soit un coût réel de 11.0705%.

Datées du 26 mars 1979, les nouvelles obligations échoient en séries du 26 mars 1980 au 26 mars 1989 inclusivement. Elles ne sont pas rachetables par anticipation, le capital et l'intérêt semi-annuel sont payables à toutes les succursales au Canada de la Banque de Commerce Canadienne Impériale.

Ce financement autorisé par divers règlements, est contracté pour: l'intégration d'un réservoir d'aqueduc, aqueduc, égouts, voirie, des améliorations au réseau d'aqueduc, l'aménagement des accès et du stationnement du centre-ville et les coûts excédentaires de différents règlements.

C'est en février 1978 que la corporation municipale a fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations, pour un montant de $1,705,500, datées du 13 février 1978 à un coût réel moyen de 10.1267%.

Les professionnels veulent que le gouvernement aide les PME à utiliser leurs services

MONTREAL (PC) — Le Conseil interprofessionnel du Québec, qui regroupe 38 corporations professionnelles québécoises, représentant 145,000 personnes, demande au gouvernement la création d'un ensemble de règlements, politiques et programmes s'appliquant aux Petites et Moyennes Entreprises afin de les aider à avoir accès à des services professionnels qualifiés.

Cette requête a été faite hier soir par le président du Conseil interprofessionnel, M. Marc Cossette, à l'occasion de la première conférence annuelle des corporations professionnelles du Québec.

Parlant au dîner, dont le premier ministre René Lévesque était le conférencier invité, M. Cossette a dit que "pour se développer, les PME ont besoin de l'expertise technique et de gestion disponible au niveau des professionnels du Québec. Il convient donc de songer immédiatement à rendre financièrement possible ce qui est économiquement désirable pour les PME, les compétences disponibles et le Québec".

M. Cossette a signalé, comme il l'avait déjà fait au sommet économique de Montebello, que des enquêtes ont démontré que les PME sont aux prises avec les mêmes politiques que les grandes entreprises, sans avoir les mêmes ressources financières et humaines.

Par ailleurs M. Cossette a parlé de la conjoncture économique qui a entraîné un déséquilibre manifeste entre l'offre et la demande de main d'oeuvre professionnelle dans tous les secteurs. Il estime donc souhaitable qu'un organisme comme l'Office de planification et de développement du Québec, se voit confier le mandat d'effectuer systématiquement des études sur les besoins futurs de main d'oeuvre au Québec.

Il ajoute que la situation actuelle présente peut-être au moins un aspect positif, c'est que les futurs professionnels prolongent leurs études "ce qui en fait des professionnels encore mieux qualifiés, ce qui nous permet d'affirmer justement que nous atteignons de hauts niveaux d'excellence dans la qualité de nos professionnels".

Enfin M. Cossette a dit que le Conseil interprofessionnel privilégie la Commission parlementaire sur les corporations professionnelles pour faire valoir le point de vue des 145,000 professionnels dont près de 80 pour cent sont des salariés. Il insiste pour que les deux critères fondamentaux que constituent la formation et la surveillance de l'exercice de la profession soient maintenus avec toute leur efficacité. "Toute tentative de réduire les conditions d'entrée (dans une profession) sera considérée comme un mouvement vers la médiocrité", dit-il.

La CAISSE POPULAIRE D'ACTON VALE

informe le public que son édifice actuel situé au 1037 rue Beaugrand, est à vendre. Toutes personnes intéressées à se porter acquéreur de la dite bâtisse devront présenter une offre d'achat en bonne et due forme sous pli enregistré à l'attention de M. Jean-Louis Lacelle, directeur de la dite Caisse.

Les enveloppes seront toutes décachetées ensemble à l'expiration de la période pendant laquelle les offres du public seront présentées soit du 1 Mai 1979 au 8 Juin 1979.

La Caisse Populaire d'Acton Vale sera toujours libre d'accepter ou de refuser les dites offres, quels qu'en soient les montants.

LES COOPÉRANTS

Monsieur Pierre B. Fecteau, F.I.I.C., F.L.M.I., directeur général adjoint pour les opérations d'assurance générale, fait part de la nomination de Mme Lynda Guertin au poste de représentante dans la région de Granby. Le bureau de Mme Guertin est situé rue St-Jacques, Plaza Granby à Granby (tél. 372-1117).
La compagnie d'assurance "Les Coopérants" offre une gamme complète d'assurance-vie et d'assurance générale.

L'AUBERGE du RELAIS
vous offre un
SPÉCIAL - FIN de SEMAINE
Samedi & Dimanche de 11h à 23h
RÔTI de BOEUF
"Une spécialité de la maison"
Réservez maintenant pour la Fête des Mères...
...elles le méritent bien !
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
L'Auberge du Relais - Knowlton - 243-6136

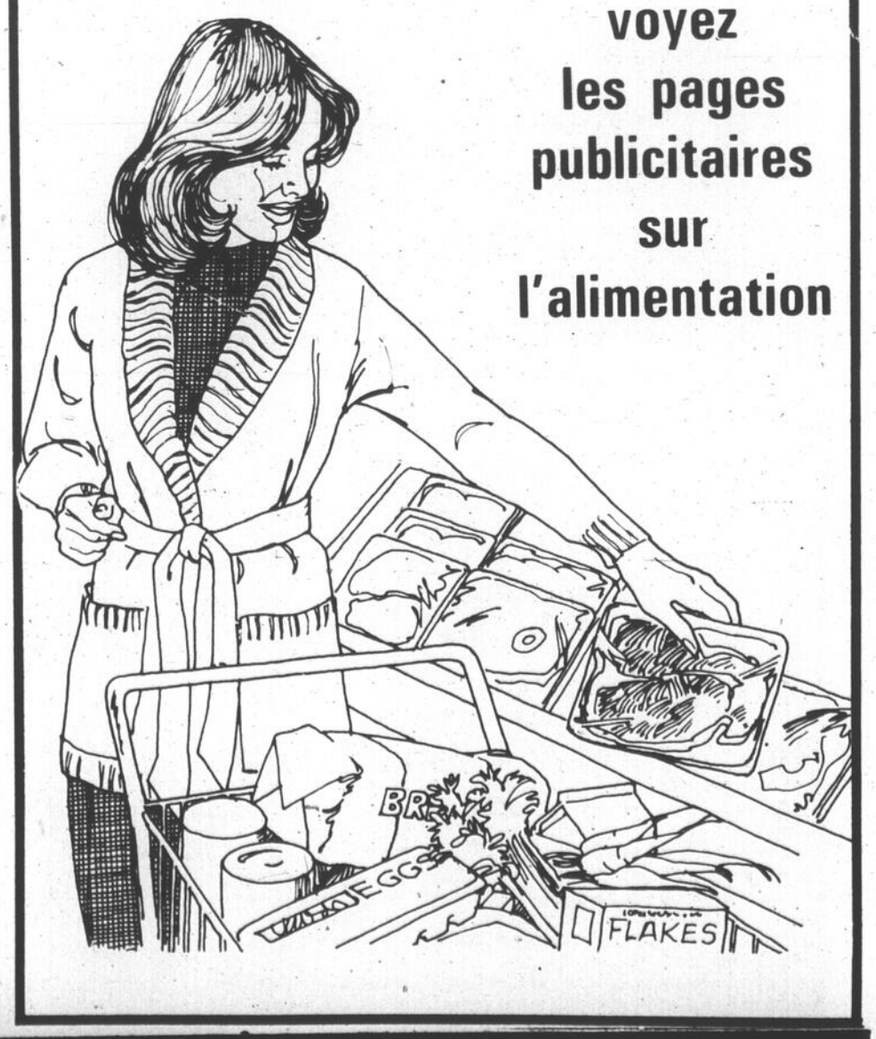
GASTON AUCLAIR
MEUBLES

Gaston Auclair, prop.

Toujours heureux de vous servir, Gaston Auclair vous fera bénéficier de
"SPÉCIAUX-SURPRISES" NON-ANNONCÉS
Venez me voir... ça vaut le déplacement! (un p'tit 15 min.)

ATTENTION * AUCLAIR MEUBLES et BELANGER VOUS OFFRENT DE GAGNER CECI!
TOUT ACHAT D'ICI LE 2 JUIN 1979 VOUS DONNE DROIT AU TIRAGE D'UNE CUISINIERE et D'UN REFRIGERATEUR "Bélanger" - TIRAGE LE 2 JUIN à MIDI
GASTON AUCLAIR MEUBLES
Toujours ouvert les lundis
174 Principale * ADAMSVILLE * 263-6193
Modèle # 4529
AUCLAIR MEUBLES et BELANGER APPRECIENT VOTRE CLIENTELE!

Dr PAULINE LUSSIER
OPTOMÉTRISTE
EXAMEN DE LA VUE
LENTILLES CORNÉENNES
REEDUCATION VISUELLE
CLINIQUE MÉDICA
5102, rue FOSTER
WATERLOO,
Tél.: 539-3555



ENTREPOSAGE
• VOUTE FRIGORIFIQUE
• SYSTEME D'ALARME RELIE AU POSTE DE POLICE
• CAMIONNETTE PROTEGEE PAR UN SYSTEME D'ALARME POUR CUEILLIR VOS FOURRURES
La fourrure c'est notre affaire
Laflamme FOURRURE
328 Principale Granby
378-8484
• ATELIER SUR PLACE
• PERSONNEL QUALIFIÉ
• DESSINATEUR DIPLOME
• SERVICE DE NETTOYAGE "LUSTERIZED"

POUR VIVRE ENSEMBLE
IL FAUT SAVOIR CHOISIR...
Le plus grand magasin de meubles à Granby
Harvey-Racine inc.
633, DUFFERIN, GRANBY
Nous avons choisi Harvey & Racine

Un "volé" content de la rapidité des policiers

La Sûreté solutionne 21 actes criminels

par Jacques Bertrand

GRANBY(JB)—"C'est formidable, l'efficacité et la rapidité avec laquelle les détectives sont intervenus et ont pu tout mener à bien", a dit M. Charles Langlois, après la rapide enquête qui aura mené à l'arrestation de trois individus en rapport avec le vol de $4,500 perpétré dans son magasin durant la nuit du 2 mai.Les paroles de M. Langlois ne sont pas exagérées, puisque l'enquête n'aura duré qu'une heure, tout en permettant d'éclaircir pas moins de 19 autres vols commis au cours des huit derniers mois!

Le tout débuta au matin du 2 mai, lorsque le personnel du magasin Chaussures Langlois et Fils, au 20 Principale, constata que tout était à l'envers dans le bureau du propriétaire. Arrivés sur les lieux, les détectives Denis Desroches et Gérard Jacques, de la Sûreté municipale de Granby, constatèrent la présence d'un trou de deux pieds et demi de diamètre dans l'épais mur de brique de l'arrière-boutique.

$4,500 en argent et en chèques avaient été dérobés. Il s'agissait principalement de l'argent provenant de la collecte des loyers de la veille (M. Langlois loue les appartements situés au-dessus de son magasin).

Une inspection minutieuse de traces de pas conduisit les limiers à un appartement voisin où ils procédèrent à la première de trois perquisitions. Bien avant midi, les policiers mettaient le grappin sur deux individus, des adultes, dont ils préfèrent attendre avant de révéler l'identité. Le troisième larron, un mineur, était arrêté plus tard, après une course dans les rues ("un jogging accéléré", de dire l'un des détectives).

Le cas de l'adolescent, présentement dans une maison de détention pour jeunes gens, a été confié au Directeur de protection de la jeunesse. Les deux adultes comparaîtront la semaine prochaine, l'un accusé de vol avec effraction, l'autre de conspiration.

Voleurs d'expérience

L'interrogatoire des deux suspects permit d'élucider 19 autres vols commis depuis septembre, totalisant entre $25,000 et $30,000. Parmi les victimes, on retrouve la Tabagie Plaza Granby ($1,500 de marchandises), la Jolothèque ($1,400), le bingo de la paroisse Immaculée-Conception ($2,200),etc.

Les marchandises et l'argent provenant de ces vols n'ont pu être retrouvés, cependant que $4,300 des $4,500 dérobés chez Chaussures Langlois ont été retrouvés, grâce à l'intervention rapide de la police. A ce sujet, M. Langlois a précisé à La Voix de l'Est que l'argent avait été dissimulé dans un sac que les voleurs avaient envoyé au fond de la Yamaskä.

Pris sur le fait

D'autre part, les détectives granbyens ont également annoncé, hier, que suite à l'appel d'un citoyen, William Tychié, 24 ans, et Guy Brûlé, 28 ans, avaient été surpris par la police au moment où ils tentaient de s'introduire par effraction chez le dépanneur Hector Morel, 387 Du Parc, lundi dernier, à trois heures du matin.

C'est par ce trou à l'abri de tous les regards que les malfaiteurs se sont introduits dans le magasin de M. Langlois, pour en ressortir avec $4,500. Les voleurs et près de la totalité de la somme ont été retrouvés, quelques heures plus tard.

Les techniques touristiques

Granby assume le leadership

GRANBY(JB)--"Les techniques touristiques existent depuis 10 ans au CEGEP de Granby. Trois autres collèges offrent maintenant ce programme d'études en tourisme, mais il est évident que Granby assume toujours le leadership dans la formation d'agents de développement touristique au Québec." L'homme derrière ces guillemets est André Bergeron, coordonnateur des techniques touristiques au CEGEP de Granby. Il s'exprimait ainsi en rapport avec la présentation, lors du "Colloque 79" de son département, de cinq projets de promotion touristique préparés par les étudiants de 3ème année.

Photo C-Line Jobin

L'équipe composée de Sylvie Gosselin, Marguerite Boutin et René Beauvais (photo) a préparé un programme visant a amener à Granby et dans les Cantons de l'Est des francophones de l'Ontario et de la Nouvelle-Angleterre.

Deux de ces cinq travaux, "le bottin aérotouristique" et "le projet exploratoire des circuits granbyens", s'adressent spécialement à Granby ou à sa région immédiate.

L'équipe Dumont-Allaire-Grenier a conçu le "bottin", suite à une suggestion de l'Association des gens de l'air du Québec, qui a parrainé le projet. Il s'agit d'un recueil de données touristiques destiné aux pilotes d'avions légers. Si bien qu'on y retrouve aussi de l'information sur les services offerts dans les aéroports. D'après Christine Dumont, il s'agit d'une première au Québec, puisqu'il n'est jamais rien paru de semblable en français.

Mlle Dumont se dit persuadée que le "bottin" répond à un besoin. Une étude de marché aura d'ailleurs permis de réaliser que d'ordinaire, les avions légers amènent de deux à trois visiteurs, que "les gens de l'air" sont au nombre de 2,000 et qu'il existe une centaine de clubs, soit autant de personnes susceptibles d'être intéressées par le travail des étudiants. D'autre part, elle a également souligné que par manque d'informations, les pilotes visitent souvent les mêmes aéroports et ne sont pas toujours très au courant des valeurs touristiques de la région où ils se rendent.

En complément du guide, les trois étudiants ont créé quelques forfaits relatifs au potentiel récréatif et touristique existant dans les régions, en plus d'annexer trois cartes géographiques. Le "bottin aérotouristique" couvre le sud du Québec.

Le "Projet exploratoire des circuits granbyens" a été parrainé par Bertin St-Amand, de l'Office du tourisme de Granby. Il s'agit d'un programme visant à faire connaître les circuits touristiques de Granby aux populations francophones de l'Ontario et de la Nouvelle-Angleterre.

L'équipe Gosselin-Boutin-Beauvais a misé sur la fierté pour ses origines de l'Ontarien et de l'Américain, espérant à partir de ce fait pouvoir l'inciter à venir visiter les Cantons de l'Est.

Les étudiants disent avoir procédé à une étude exhaustive de données statistiques. "A partir de ces renseignements, nous avons construit un questionnaire qui nous a permis de connaître les aspirations et les habitudes de voyage des populations francophones de ces deux régions."

Et dans le but d'aller chercher cette clientèle, ces finissants ont, entre autre, fait parvenir aux associations et groupes sociaux des dépliants publicitaires. Dans le même but, ils ont également préparé un voyage de deux jours, en septembre, pour les membres d'organismes de ce genre. Ce n'est qu'après ce voyage exploratoire que l'équipe sera en mesure d'évaluer si les marchés visés avaient un potentiel touristique suffisant pour attirer ici ces francophones d'outre-Québec.

Quant à elle, l'équipe Galipeau-Gravel-Lacroix a formulé des recommandations sur l'utilisation de la Maison du Québec à Terre des Hommes, en plus de préparer la semaine du Coeur du Québec (Mauricie, Bois-Francs et Centre du Québec).

De leur côté, Mlles Monahan, Lallier et Lajeunesse s'occupaient de faire la publicité d'un attrait culturel de notre patrimoine, le Domaine de la dame de coeur (manoir, vieux moulin, théâtre, bar-théâtre, etc), situé à Upton.

Le cinquième travail avait un aspect plus économique, les Buissières, Lévesque et Vallières ayant voulu mettre sur pied une compagnie se spécialisant dans les forfaits québecois, c'est à dire que le client pourrait choisir et agencer pour lui-même un programme d'activités, sportives ou de divertissement.

Chez les 15 finissants, ils semble que presque tous aient trouvé un emploi, pour le gouvernement ou chez diverses associations touristiques.

VENDEUR DU MOIS

MM. Rock MARCOUX, président, et Guy PELLETIER, directeur des ventes, annoncent avec une fierté bien légitime que M. Réjean MARTIN, représentant des ventes, mérite des félicitations pour sa PERFORMANCE EXCEPTIONNELLE au cours du mois d'avril. Cet excellent vendeur a réussi un exploit peu ordinaire grâce à son travail constant et exemplaire. Nous vous invitons à le rencontrer soit pour l'achat d'une voiture ou d'un camion FORD.

GRANBY AUTORAMA FORD
GRANBY - TEL. 378-4636

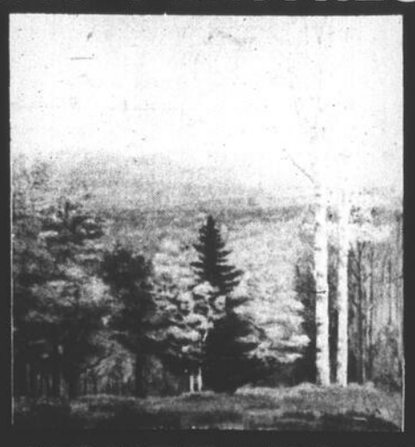
POURQUOI?
Pour élire l'échevin qui sera REPRÉSENTANT DES CITOYENS DU QUARTIER NO 4
Responsable du département des parcs, des terrains de jeux et des organismes

CYR, Andrée | X

QUAND? Dimanche, le 6 mai 1979, de 9h.a.m. à 6h. p.m.
OU? A l'école Ste-Famille, 100, rue Dufferin, à Granby
QUI? Une femme active. Une femme qui tient compte "des personnes avant les choses"
Une femme qui veut promouvoir le développement socio-culturel à Granby

ANDRÉE CYR
Message payé par Information-Femme Inc.

EXPOSITION DES TABLEAUX des PEINTRES ASSOCIÉS DE GRANBY Inc.



7-8-9-MAI
CASTEL DE L'ESTRIE
(Salle de Bal)
2H P.M. à 10H p.m.

VOYEZ LES OEUVRES DE
21 PEINTRES DE LA REGION

GABRIELLE ARCHAMBAULT
MONIQUE BLAIN
THERESE CHAMBERLAND
MADO BEDARD-DUBOIS
MARIE-THERESE DUCHARME
LILI R. DUGUAY
DENISE GAGNON
CHARLOTTE GIGUERE
RENEE DE LA ROCHELLIÈRE-GIRARD
GUYANE FORTIER HAMEL
JEANNE-D'ARC HONER
BERTRAND LACASSE
KYLIANE LALONDE
GABRIELLE LAMBERT
FRANCINE B. MENARD
REJEANNE ROBILLARD MENARD
NOELLA MIGNEAULT
ALINE NADEAU
ARIEL NORRIS
LUCIE TURMEL-POMERLEAU
YVES RHEAUME.

SUGGESTIONS DE CADEAUX FETES DES MERES.

cinéma PALACE
GRANBY, QUE. votre cinéma centre-ville (514) 372-4466

HORAIRE:
DIM. CAGE à 1:30, 5:00, 8:50.
MORT à 3:15, 6:50.
SEM. MORT à 7:15.
CAGE à 9:15.

ADMISSION: ADULTES $3.25

D'UNE DRÔLERIE SANS PAREIL....
VOUS VOUS TORDREZ DE RIRE SUR VOTRE SIÈGE!
"IRRÉSISTIBLE!" - L'écran
14 ANS

UGO TOGNAZZI MICHEL SERRAULT
la Cage aux Folles
un film de EDOUARD MOLINARO
d'après la pièce de JEAN POIRET

scénario et adaptation de FRANCIS VEBER · EDOUARD MOLINARO · MARCELLO DANON et JEAN POIRET avec CLAIRE MAURIER · REMY LAURENT · BENNY LUKE · CARMEN SCARPITTA · LUISA MANERI
et avec la participation de MICHEL GALABRU
musique de ENNIO MORRICONE
une coproduction franco-italienne les productions ARTISTES ASSOCIES
DA MA PRODUZIONE SPA distribue par LES ARTISTES ASSOCIES

film
"MORT SUSPECTE"
AVEC GENEVIEVE BUJOLD

Coup d'oeil

Chez les Fermières

GRANBY — La réunion des membres du cercle de Fermières de la paroisse Sainte-Famille se déroulera le mardi 8 mai, à 20 heures 15, au local habituel. Pour le cercle, les mois de mai et juin sont des mois de recrutement. Toutes les personnes intéressées donc à se joindre au groupe déjà en place peuvent le faire en assistant à cette réunion mensuelle. Notons que la secrétaire du cercle sera à son poste afin de percevoir les cotisations annuelles.

Joie de vivre

GRANBY — Le club Joie de vivre soulignera de façon particulière la Fête des mères. Il y aura, en effet, un souper et une danse organisés exclusivement pour les membres. La fête se tiendra le samedi 12 mai, à la salle Légion, à compter de 18 heures. Les billets pourront être réservés avant le 10 mai ou à la réunion du jeudi, au sous-sol de l'église Notre-Dame, à 19 heures 30.

AFEAS Saint-Luc

GRANBY — La prochaine assemblée de l'AFEAS Saint-Luc se déroulera le mardi 8 mai, à 19 heures 30, au local habituel. L'invitée sera Mme Adrienne Dumas, présidente de la Commission scolaire de Granby. Elle parlera de l'engagement de la femme en politique. Les membres souligneront, de plus, la Fête des mères.

éditorial

Croyez-le ou non, René Lévesque est "satisfait"

Le premier ministre du Québec se dit satisfait du résultat des élections partielles dans les circonscriptions d'Argenteuil et de Jean-Talon. On a raison de s'étonner d'une telle déclaration. Un tel résultat a de quoi mécontenter le chef politique le moins exigeant.

Les majorités de MM. Ryan et Rivest sont à ce point élevées que les candidats péquistes perdent chacun leur dépôt. Ils recueillent moins de votes que lors du scrutin de 1976.

Et ce, même si à peu près tous les ministres se sont promenés dans ces comtés pour inviter la population à voter pour M. Roy et Mme Beaudoin. M. Lévesque oublie-t-il, par hasard, toutes les promesses de ses ministres aux électeurs, promesses auxquelles maintenant ils ne donneront probablement suite.

Comme on le dit souvent, les péquistes ont mis le paquet. Mais l'"armée" de Claude Morin et celle de Robert Burns n'ont pu empêcher les citoyens de préférer la thèse fédéraliste de Ryan à la thèse indépendantiste de Lévesque.

Ce résultat est de mauvais augure pour les tenants de la souveraineté lors du référendum, et aussi lors du prochain scrutin. Tant mieux, si M. Lévesque se satisfait d'aussi peu, car c'est probablement un maigre 30% ou 35% du vote qu'il recueillera lors de ces prochaines consultations.

Le premier ministre a la mémoire courte. En novembre 1976, les Québécois avaient voté, non pas pour le PQ, mais contre Bourassa; non pas p our l'indépendance, mais seulement et uniquement pour un bon gouvernement.

Or, aujourd'hui, ils votent pour le parti libéral, non pas parce qu'ils ont peur, comme le prétend M. Lévesque, mais parce que ce parti est rénové, bien réorganisé, sous la direction de M. Ryan; un parti qui ne cache pas son option fédéraliste; enfin, un parti qui sait où il va.

Un autre fait à ne pas oublier: M. Ryan se fait élire, du premier coup, sans aucune difficulté, alors que M. Lévesque a été défait à deux reprises avant d'accéder à la fonction de député.

Roland Gagné

L'opinion de Margaret

Il n'est pas dans nos habitudes de commenter les déclarations de Margaret Trudeau... et pour cause. Nous en savons assez sur son compte aujourd'hui pour ne pas nous intéresser davantage à sa vie.

Sa récente déclaration à la télévision américaine, cependant, dépasse les bornes du bon sens. Margaret, en effet, considère dans l'intérêt de ce pays de réélire M. Trudeau, mais, ajoute-t-elle, je préférerais le voir perdre cette élection pour qu'il puisse s'intéresser davantage à moi et à nos enfants.

Or, s'il est un homme qui, malgré ses difficultés conjugales, n'a pas négligé pour autant ses responsabilités de chef d'Etat et de père de famille, c'est bien le premier ministre actuel dont la dignité et la conduite sont exemplaires.

Le premier ministre s'adonne certes entièrement à sa mission de chef d'Etat, mais il n'abandonne pas non plus ses enfants à leur sort, comme l'a fait Margaret en quittant la résidence officielle pour se ballader en Europe et aux Etats-Unis.

Nous le regrettons pour elle, mais la conduite de M. Trudeau commande le respect et l'admiration de tous les Canadiens, parce qu'en tout temps il a agi comme un homme conscient de toutes ses responsabilités.

Rares sont ceux --nous n'en connaissons pas --qui pourraient lui reprocher de ne pas se préoccuper de l'éducation de ses enfants, de sa vie familiale. A ce sujet, son attitude est irréprochable.

Quant à sa vie politique, elle est contestée comme celles des autres hommes politiques appelés à prendre des décisions dans l'intérêt de ce pays. Mais encore là, et les sondages le confirment, M. Trudeau est, et de beaucoup, le leader politique le plus compétent.

Roland Gagné

Formule inacceptable

NEW YORK (PC) — Dans un discours prononcé mardi à New York devant le Council on Foreign Relations, le premier ministre de la Saskatchewan, M. Allan Blakeney, a soutenu que pour l'ouest canadien la thèse de la souveraineté-association que M. René Lévesque cherche à appliquer au Québec n'est pas réalisable.

"J'imagine difficilement, dit-il, qu'une province puisse négocier, avec succès, à la fois la séparation et l'association."

Cette idée, du reste, séduit d'autant moins l'ouest canadien que ses rapports commerciaux avec le Québec sont relativement faibles, a ajouté M. Blakeney. La plus grande partie des produits que nous vendons ne bénéficient d'aucune protection tarifaire et leurs prix sont régis par les cours du marché international. Par contre, a précisé le premier ministre de la Saskatchewan, les produits que nous achetons sont en grande partie protégés par des barrières douanières.

En entrant -ans la confédération, l'ouest canadien acceptait le principe de la protection des industries de l'Ontario et du Québec. En échange, ces provinces devaient soutenir un gouvernement central suffisamment fort pour faciliter la commercialisation des produits de l'ouest, lui assurant ainsi une certaine sécurité économique.

"Or, a dit M. Blakeney, M. Lévesque vient maintenant proposer une formule que l'ouest canadien ne saurait accepter.

La proposition de M. Lévesque n'est pas bien définie, affirme l'orateur. Il semble dire aux Québecois que "nous allons être indépendants, mais pas tout à fait..."

M. Blakeney n'ignore pas qu'il ne présente pas un point de vue équilibré sur le débat concernant l'unité nationale, désirant surtout exposer les préoccupations de l'ouest canadien.

"J'ai passé sous silence les griefs très légitimes des Canadiens-français...Je n'ai pas souligné les sentiments réels et très puissants qui s'expriment en faveur d'un Canada uni.

"Les Canadiens des Prairies comptent... peut-être parmi les patriotes les plus fervents."

Pour le premier ministre de la Saskatchewan on trouvera bien une solution politique acceptable qui soit de nature à cimenter les lézardes qui menacent les structures de la fédération.

La réalisation de l'unité canadienne dépend, dit-il, de notre volonté de récupérer notre indépendance économique et culturelle sur nos voisins du sud.

"Lettres ouvertes"

LA VOIX DE L'EST se fait toujours un plaisir de publier sous le titre de "L'opinion de nos lecteurs" les lettres ouvertes que ceux-ci nous font parvenir. Nous les invitons donc à se prévaloir de leur droit d'exprimer leurs opinions tout en respectant les conditions suivantes: intérêt du sujet, concision, courtoisie dans la discussion, nom et adresse de l'auteur. Nous sommes malheureusement obligés de jeter au panier les lettres qui ne sont pas signées.

La Voix de l'Est

Journal du matin publie par La Voix de l'Est Ltee

136, Principale Granby 372-5433

Editeur et directeur général: **Alain GUILBERT**
Sec -tres et dir du personnel **Claudette GOSSELIN**
Chef editorialiste **Valère AUDY**
Directeur de la redaction **Alain DIONNE**
Directeur du tirage **Jean-Nil LAPLANTE**
Dire teur de la publicite **Gilles GAGNON**

Journal fonde en 1935

Quotidien depuis 1945

La Presse Canadienne est seule autorisée à utiliser et diffuser les informations publiees dans La Voix de l'Est. Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679.

Granby

Pierre-Horace et les autres

par Paul-O. Trépanier

CHAPITRE XI
LE VILLAGE DE GRANBY

Les hommes politiques

Aimé-A. Dorion a écrit un résumé bibliographique de la vie des maires de Granby. Durant ses premiers cinquante ans, le village de Granby eut seulement huit maires.

"Monsieur Patrick Hackett

Monsieur Patrick Hackett fut le premier maire de Granby. Membre du conseil du canton, il fut l'un des signataires de la pétition réclamant du gouvernement Head l'incroporation du hameau en village, puis après l'approbation de la pétition, l'un des principaux citoyens à participer à l'organisation du village.

Le maire Hackette était un marchand en vue dans la localité. Son établissement était situé sur la rue Drumond, à l'intersection est de la rue City et Principale.

Irlandais de naissance et catholique, Patrick Hackett était un homme imposant, si l'on en juge par les quelques photographies qui restent de lui. Il était venu s'établir au hameau en 1830. En 1842, il avait rempli les fonctions de marguillier de la mission du Très Saint Coeur de Marie, desservie par les Oblats, et qui devait devenir, en 1859, la paroisse catholique de Notre-Dame.

Sa résidence était située sur la rue Mountain.

Selon ce qu'on raconte, monsieur Hackett possédait d'excellents chevaux et il aimait, le dimanche, se promener bride abattue sur le chemin principal du hameau, ce qui, lors de la fondation du village, porta le nouveau conseil à adopter un règlement prohibant la vitesse dans les rues du village. L'histoire ne dit pas si le maire paya l'amende.

Il mourut tragiquement le 21 avril 1869, lors de la tragédie du pont. Il était au nombre des onze victimes qui furent projetées dans les flots lorsque le pont de bois de la rue Mountain fut emporté par la crue des eaux. Les équipes de recherches ne retrouvèrent son corps que le lendemain de la tragédie.

Monsieur F.G. Gilmour

Le second maire fut monsieur F.G. Gilmour.

Monsieur John Horner

Monsieur John Horner qui succéda, en 1862, à monsieur F.G. Gilmour, étant le premier citoyen du hameau, y avait construit un barrage et une scierie et une meunerie. Tout en aidant ses concitoyens, ses initiatives lui avaient rapporté suffisamment pour que plusieurs années plus tard il vive dans l'aisance. L'associé de Frost, il avait aussi, en 1824, participé à la construction et à la fondation d'un magasin général.

Monsieur Edward Bradford

A l'instar de monsieur F.G. Gilmour, monsieur Edward Bradford, le quatrième maire de Granby, était un marchand en vue de la localité. Il possédait six commerces différents. Membre du conseil municipal depuis 1860, il était suffisamment au courant des problèmes du village pour qu'en 1864 les villageois le choisissent comme leur premier magistrat.

Son premier magasin avait été construit à l'angle de la rue Young et Principale, et par la suite déménagé sur la rue Young pour permettre la construtions du magasin Savage. Il fonda aussi, rue St-Louis, une fonderie et une usine d'articles de plomberie qu'il légua à ses fils. Cette usine fut détruite par les flammes vers l'année 1918.

Monsieur J.G. Cowie

Monsieur J.G. Cowie fut maire du village de 1866 à 1872. Monsieur Cowie était le propriétaire du service de diligences qui assurait le transport des voyageurs de Chambly à Granby, puis de Granby à Stanstead. En société avec son frère, il dirigeait aussi une carderie.

Homme d'action comme le furent tous les pionniers de notre cité, il encouragea toujours ses compatriotes à se consacrer au développement de ce centre.

A ce moment, il est intéressant de le signaler, le conseil se réunissait dans un marché public, angle Dufferin et Victoria, où se trouve aujourd'hui l'immeuble du complexe Dufferin.

Monsieur J. Irwin

Monsieur J. Irwin fut le sixième maire de Granby.

Monsieur S.H.C. Miner

Monsieur Stephen, Henderson, Campbell Miner, maire de Granby durant vingt-quatre années, est le fils de Harlow Miner, l'un des pionniers du hameau.

Encore jeune, Henderson s'intéresse aux affaires de son père. La tannerie ayant été détruite par les flammes, il la rebâtit, puis plus tard, il en construit une troisième qui, avec les années, se transformera en une gigantesque usine sur les bords de la Yamska, en bas de la rue Denison.

C'est en somme cette tannerie de Harlow Miner qui, sous la direction de son fils, est à l'origine de l'industrie granbyenne. Ce pionnier, à juste titre, est considéré comme le père de l'industrie locale. Mais à cette entreprise ne se limita pas les activités de Henderson Miner. Il fonda et exploita avec son frère William, durant plusieurs années, la Miner Carriage qui devint ensuite la Granby Carriage. Puis il ouvrit, à l'angle des rues Mountain et Denison, un magasin général où ses employés pouvaient s'approvisionner de ce dont ils avaient besoin pour eux et leurs familles. Cet immeuble de deux étages est aujourd'hui disparu.

Le maire Miner donna toujours l'exemple du civisme. Doué d'un esprit constructif, il fut l'un des principaux bâtisseurs du temps. C'est sous son impulsion que le village prit son essor vers le progrès. A sa première élection à la mairie, le village comptait une population de 900 âmes en majorité anglaise. Il y avait une tannerie, deux meuneries et deux moulins à scie.

Monsieur A.C. Savage

Monsieur A.C. Savage fut premier magistrat de Granby de 1877 à 1892.

Monsieur Savage était aussi un important marchand. C'est en 1872 qu'il vait érigé son immeuble, rue Principale. A l'époque, cet édifice était le plus imposant du comté de Shefford. Encore aujourd'hui du reste, il étonne par ses dimensions.

Né à Savage's Mills (North Shefford) en 1845, Alonzo C. Savage était le descendant du capitaine John Savage, le fondateur de West-Shefford (Shefford Plain en 1792) et le chef du canton de Shefford.

Arrivé au village en 1858, il fonda cet établissement commercial dont sa famille demeura propriétaire durant 86 ans, de 1865 à 1951.

Lors de sa fondation, le magasin portait la raison sociale de "Savage & McKenna". Quelques années plus tard, McKenna se dissocia de cette entreprise qui passa sous le nom de "Savage & Vittie". Après que le fils de Alonzo C. Savage, Raymond C., se fut associé à la firme, elle changea de nouveau de nom et devint "A.C. Savage & Co".

En 1900, ce négoce fut le premier à installer une vitrine à sa devanture."

Après la signature du pacte confédératif en 1867, le comté de Shefford fut représenté, jusqu'en 1900, par cinq députés:

L.S. Huntington 1867-1882
M. Auger 1882-1887
C. Audet 1887-1891
J.R. Sanborn 1891-1896
C.H. Parmalee 1896-1904

Je n'ai pu retracer des notes que sur le premier, monsieur L.S. Huntington.

Lucius Seth Huntinghton fut un grand orateur. Après ses études en droit, il enseigna et devint le directeur de l'académie de Shefford à Frost Village.

En 1856, il fonde un journal "The Advertiser", d'abord publié à Knowlton, ensuite, à partir de 1857, publié à Waterloo. Peu après, ce journal fut fusionné avec la Gazette de Granby, association qui se poursuivit jusqu'en 1864.

Le comté était toujours représenté par des députés non résidents et monsieur Huntington faisait une campagne de tous les instants pour favoriser la venue et l'élection de candidats locaux. L'élection de A.B. Foster, en 1858, réalisa son souhait.

En 1861, il est élu député à Québec; en peu de temps il entra au cabinet à titre de Solliciteur général.

A l'élection de 1867, il fut élu député au nouveau parlement fédéral. Il devint un avocat de l'indépendance du Canada face à l'Angleterre. Il fut nommé au cabinet en 1873, au poste de président du conseil et, en 1875, ministre des Postes.

Il fut défait à l'élection de 1882.

Sept députés nous ont représentés à l'Assemblée Législative depuis la Confédération jusqu'à l'année 1900:

1867 Michel-Adrien Bessette Cons.
1871 Maurice Laframboise Lib.
1878 Joseph-L. Lafontaine Lib.
1881 Isidore Frégeau Cons.
1886 Thomas Brassard Lib.
1888-1892 1897-1904 Dr. Tancrède de Grobois Lib.
1892 Adolphe Savaria Cons.

BIBLIOGRAPHIE:

-Les bâtisseurs de Granby -Aimé-A. Dorion -Roland Gagné

Le téléphone, cause de tension

MONTREAL PC -Quand le téléphone sonne, ne vous précipitez pas pour répondre, si vous ne voulez pas devenir un candidat aux crises cardiaques, déclare un psychologue, M. Michael Spevack.

Le téléphone est un signal qui cause souvent de la tension, dit-il, tout en conseillant ux gens de se détendre. Laissez-le sonner plusieurs fois, et décrochez ensuite le récepteur lentement.

C'est là une des techniques de détente mises à l'épreuve par une équipe de chercheurs de l'Hôpital général de Montréal, dans le but de trouver une méthode pour diminuer les risques de crise cardiaque. Le Dr Spevack, co-directeur du Service de thérapie du comportement au département de psychiatrie de cet hôpital, déclare que récemment on y a effectué une étude sur 27 personnalités de "type A" -des hommes ambitieux, compétitifs, agressifs, qui réussissent bien dans leur travail et qui sont de bons sujets pour les crises cardiaques.

Il a expliqué qu'il venait de décontracteur les muscles de son corps les uns après les autres, en commençant par les yeux et en finissant par les pieds. Il a déclaré qu'il se sentait maintenant beaucoup plus détendu.

On a appris aux participants à contrôler leur respiration, en mesurant les pas qu'ils faisaient le long d'un corridor tout en comptant.

On leur a montré comment se servir de certains signaux dans leur environnement, comme par exemple l'acte de franchir le seuil d'une pièce, pour se rappeller qu'ils doivent se détendre.

Le fait de passer 20 minutes par jour à méditer est également une bonne technique de détente, dit le Dr Spevack, mais il est important d'être en harmonie avec son propre corps et de "combattre la tension petit à petit", sans attendre à la fin de la journée.

Affirmation de soi

La plupart des participants n'avaient pas de difficulté à s'affirmer à leur travail, dit le Dr Spevack, mais plusieurs avaient des problèmes reliés à leurs relations familiales, ce qui était une cause de stress.

On leur a enseigné un exercice de modification cognitive destiné à réduire la tension causée par l'inquiétude.

Les participants volontaires étaient tous en bonne santé, et âgés de 39 à 59 ans. On a fait suivre à 14 d'entre eux d es séances de psychothérapie, tandis que les autres suivaient un cours de réduction du stress.

Les tests ont démontré que les deux groupes ont connu des changements dans leur condition psychologique et physiologique, de dire le Dr Spevack. Les niveaux de cholestérol et la tension artérielle ont diminué, et certains facteurs psychologiques, comme le sentiment d'être pressé par le temps, et également les satisfactions d'ordre émotionnel, se sont améliorés.

Ces facteurs, de même que l'usage du tabac, le régime alimentaire et l'exercice, sont considérés comme contribuant fortement aux risques de maladies coronariennes.

Trois stades

Le programme de thérapi du comportement consistait en trois techniques: des exercices de détente, qui peuvent être pratiqués rapidement et discrètement pendant la journée; des cours d'affirmation de soi et enfin une technique que le Dr Spevack appelle modification cognitive.

Quand on lui a demandé de donner un exemple d'exercice de détente, le psychologue est demeuré silencieux un moment, semblant réfléchir à la question, et il a dit: "Je viens d'en faire un".

"Quand quelque chose vous inquiète, portez le problème à sa pire extrémité, et vous réaliserez probablement que le pire qui puisse arriver n'est pas si terrible".

Beaucoup de gens ne réalisent même pas combien ils sont inquiets, et combien ils peuvent compliquer leur vie par l'inquiétude, de dire le psychologue.

Abaisser le risque

Les résultats de cette étude ont été publiés dans le Journal of Behavioral Medicine Journal de la médecine du comportement. Des études avaient été faites antérieurement auprès de patients qui avaient déjà souffert de crises caridaques, mais le rapport stipulait que cette étude-ci était la première dans le but d'essayer de modifier le comportement et d'abaisser les risques de maladies coronariennes chez des individus en bonne santé.

(Photo Jeannot Petit)

Le comité de développement économique de la ville de Waterloo a tenu sa première réunion cette semaine. Ce comité regroupe outre trois membres du conseil municipal, des représentants provenant du secteur commercial, industriel ou de la construction domiciliaire. Dans l'ordre habituel: MM. Georges Beaulac, Léo Dagenais; M. David Reed, conseiller,M. André Bélanger, conseiller, M. Maurice Dupuis, maire de Waterloo, M.Jean-Guy Potvin, Mme Solange Ruel, secrétaire du comité; MM. Alcide Allard et Roger Deslandes. Il faut noter que d'autres personnes, absentes sur la photo, font également partie du comité soit MM. Ernest Biéri, André Deschamps, Arthur Reed et Dick Stoddard.

Le Comité de développement de Waterloo

Cinq priorités économiques

WATERLOO(FB)— La relance du secteur économique à Waterloo fera l'objet d'une planification à long terme à la suite de la formation d'un comité de développement économique.

Ce comité a d'ailleurs tenu sa première réunion cette semaine au cours de laquelle les objectifs de la prochaine année d'activités ont été établis. Ainsi, il sera question de l'avenir de la bâtisse occupée durant plusieurs années par la firme Croname Donald, du projet de centre commercial "Les Galeries de Waterloo", de la remise à jour des casiers industriels à l'hôtel de ville, de la promotion commerciale et enfin des services communautaires.

Plus globalement, le comité de développement économique orientera son action dans trois secteurs: industriel, commercial et construction domiciliaire. Il agira donc à titre de représentant officiel de la ville dans les trois domaines susmentionnés. Cependant, les décisions à incidence monétaire devront faire l'objet d'une décision de la part du conseil municipal.

Au niveau industriel, le programme à long terme comprend la promotion en vue d'attirer de nouvelles industries, le maintien de contacts étroits avec les industries existantes de même qu'avec le délégué régional du ministère de l'Industrie et Commerce-(MIC) et le centre de main-d'oeuvre.

Au chapitre du commerce, on invitera les citoyens à se procurer leurs biens de consommation, dans la mesure du possible, chez les marchands locaux alors qu'au niveau de la construction domiciliaire, on tentera d'inciter les entrepreneurs à ériger des bâtisses à logis multiples.

Embellissons Waterloo!

WATERLOO— Le club Optimiste de Waterloo, en collaboration avec les autorités municipales et la Commission scolaire, organise une semaine d'embellissement qui aura lieu du 7 au 12 mai.

L'objectif visé est de sensibiliser les jeunes et la population en général à l'importance de soigner et d'arranger son environnement. Dans cette optique, les citoyens sont invités à nettoyer, peinturer, planter des fleurs et des arbres afin d'enjoliver leur entourage.

L'Association forestière des Cantons de l'Est apportera en outre sa collaboration en prêtant les services d'un conférencier et en distribuant 300 épinettes à la population.

Le programme de la semaine comprend une conférence qui aura lieu le 7 mai à 19 heures 30 à l'école Sacré-Coeur, un concours d'affiches portant sur l'embellissement qui se déroulera le 8 mai dans toutes les écoles et dont les gagnants seront connus le 11 mai et enfin le 12 mai, en avant-midi, une cueillette de rebuts de grandes dimensions par le service de voirie municipal et en après-midi, une distribution de 300 épinettes dans la cour de l'école Sacré-Coeur sur la rue Young.

(Photo Anita Paquette)

Un plan de mesures d'urgence à appliquer en cas de catastrophe se produisant à Rougemont village ou paroisse a été remis par la Protection civile du Québec aux autorités municipales des deux corporations. Par la suite des cours de secourisme et des exercices sur le terrain pourront être organisés afin que le plan soit bien compris de tous les intéressés et efficace en cas de nécessité. Dans l'ordre: le maire de Saint-Michel de Rougemont M. Gérard Paquette, l'agent de liaison de la Protection civile, M. Jean Arsenault, de la région 6, remettant les documents au maire du village de Rougemont, M. Guy Frégeau, accompagné du directeur du service de la protection contre les incendies pour les deux corporations, M. Paul Darsigny.

Coup d'oeil

Age d'or de Waterloo

WATERLOO— Le club de l'âge d'or de Waterloo organise une soirée dansante qui aura lieu le samedi 5 mai à 20 heures 30 à la salle de l'école Sacré-Coeur à Waterloo.Age d'or de Roxton Pond

NOUVEL HORAIRE POUR MIEUX VOUS SERVIR
BOUCHERIE, EPICERIE, BIERE, VIN, CIDRE.
Lundi au samedi de 9H00 à 22H00
Dimanche de 10H00 à 22H00

NORMAND CHAREST PROPRIETAIRE
MARCHE JOLICOEUR
346 rue RACINE GRANBY
TEL.: 372-3846

Encouragez nos annonceurs

EAU POTABLE: Utiliser sans abuser

Super Sexe 3 films — 18 ANS Adultes

BELLES, JEUNES et LIBRES... elles vivent des expériences inoubliables...!
VOYAGE EROTIQUE DE 2 SUEDOISES

2e FILM
le Cri du Désir
...la personnification du mot... FEMME...
PLUS l'ULTIME SATISFACTION...! Plaisirs solitaires
Tous les soirs 7.00
Dimanche 1.00 et 7.00
Cinéma LE PLAZA
Centre d'achat Plaza, Granby 375-1826
Affiliation-Ciné Agence

Evitez la fumée
Pour mieux respirer

SHOWER MIXTE
LA FAMILLE TETRAULT ET DUMONT
VOUS INVITE A CELEBRER LA SAINTE-CELIBAT DE MICHELLE ET GUY
SAMEDI 5 MAI 79
SALLE IDÉALE (chemin St-Paul)
ADM.: $5.00 RAFRAICHISSEMENTS GRATUITS

Passez l'été en pleine nature
AU CAMPING VIEUX FOYER
situé à ST-PIE de BAGOT
Une organisation exemplaire et l'endroit idéal pour la tranquillité et un séjour reposant
A VOTRE DISPOSITION
2 GRANDES PISCINES, 1 BARBOTTEUSE
1 TERRAIN DE BALLE, JEU DE SHUFFLEBOARD
SALLES D'AMUSEMENTS ET PLUSIEURS POUR ENFANTS.
RÉSERVATIONS: 772-5177

CINE-PARC — Bromont Inc.
Boul. Bromont Près sortie 78
Horaire: 534-3245
OUVERT TOUS LES SOIRS A 7 h 00 — LA PROJECTION DEBUTE VERS 8 h 00 — LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT
UN GROUPE D'AVENTURIERS OSE PÉNÉTRER DANS LA ZONE LA PLUS DANGEREUSE DE L'OCÉAN! — POUR TOUS
UNE MISSION SUICIDE AU CŒUR DE L'ÉNIGME!
LE MYSTÈRE DU TRIANGLE DES BERMUDES

UNE COMÉDIE IRRESISTIBLE! — LE PREMIER FILM sur "LE CLUB"! — POUR TOUS
LES BRONZÉS
UN IMMENSE ÉCLAT de RIRE!

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE LES 4 — 5 — 6 MAI

METTEZ UN BOLENS® À L'OEUVRE DANS VOTRE COUR
Avec Bolens, c'est vite fait.

Il est si facile à utiliser qu'avec lui le travail n'est qu'un jeu. Et il est comblé d'avantages que vous aimerez. • Démarrage électrique à clé • commande hydrostatique par une seule pédale • moteur Briggs & Stratton de 11 CV • grand assortiment d'accessorires facultatifs.
TRACTEUR H11XL Bolens comprenant tondeuse de 42"
R. MALOUIN & FILS INC.
6421, rue FOSTER 539-0494 WATERLOO
FMC

Cinémas LES GALERIES DE GRANBY
40-74 EVANGELINE 378-4623
APRES "LE CRIME DE L'ORIENT EXPRESS", VOICI — POUR TOUS

AGATHA CHRISTIE'S MORT SUR LE NIL
aussi "L'HOMME PRESSÉ"
Horaire: Mort sur le Nil: Dim.: 4.20 - 8.30 Sam.. Sem.: 8.30 L'homme pressé: Dim.: 2.40 - 6.50 Sam.-Dim.: 6.50
A L'AFFICHE CINÉMA 1
Never have so few taken so much from so many. — FOR ALL

DINO DE LAURENTIIS presents A MICHAEL CRICHTON FILM
starring SEAN CONNERY DONALD SUTHERLAND and LESLEY-ANNE DOWN
THE GREAT TRAIN ROBBERY
A JOHN FOREMAN PRODUCTION
Screenplay by MICHAEL CRICHTON based on his novel
Music by JERRY GOLDSMITH • Produced by JOHN FOREMAN
Directed by MICHAEL CRICHTON • A Famous Films N V Production
PANAVISION® • TECHNICOLOR® United Artists PG
VERSION ANGLAISE
Dim.: 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 - 9.00 Sam.. sem.: 7.00 - 9.00
A L'AFFICHE CINÉMA 2
Croyez vous qu'elles en ont à apprendre? Il y a des cours où la théorie est inutile! — 18 ANS Adultes

les COLLÉGIENNES
2e FILM — TOUJOURS A LA RECHERCHE DE QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU
FIÈVRE DANS LA PEAU
Les Collégiennes: Dim. 3.35 - 6.35 - 9.35 Sam.. Sem.: 6.35 - 9.35 Fièvre dans la peau: Dim.: 2.00 - 5.00 - 8.00 Sam.. Sem.: 8.00
A L'AFFICHE CINÉMA 3

Scott tente de conjuguer sa position et celle de Clark sur l'autodétermination

Par Gérard Vachon

GRANBY——"Il est bien dans mon intention de favoriser l'autodétermination des provinces et je vais me battre pour ça à Ottawa", a déclaré le candidat conservateur Gérald Scott à l'occasion d'une conférence de presse, tenue à son comité central.

"Je crois fermement à la négociation avec les provinces pour une redéfinition du Canada et un nouveau partage des pouvoirs des gouvernements fédéral et provincial", a-t-il laissé entendre dans ce qu'il a désigné comme une "mise au point sur le principe de l'autodétermides provinces".

Une telle position ne risque-t-elle pas de créer une situation conflictuelle entre lui et le chef tory? M. Scott a répondu à la question en écartant à la fois conflit et dissociation.

Selon lui, la position de M. Joe Clark est purement légaliste tandis que la sienne est basée sur une situation factuelle. Il a poursuivi en signalant qu'on avait interprété les déclarations du chef conservateur, "mais il ne faut pas perdre de vue qu'il a tenu compte de la constittelle qu'elle existe aujourd'hui", a-t-il insisté.

Il a explicité sa propre p osition en faisant ressortir la "nécessité de reconnaître que la constitution canadienne ne répond pas aux aspirations des provinces dans sa forme actuelle".

Base logique

Par la suite, M. Scott s'e st dit profondément convaincu que lui et son chef étaient sur la même longueur d'onde. Selon lui, M. Clark a souventes fois dans le passé indiqué qu'il serait prêt à discuterde certains points avec les provinces.

Cette conviction s'est un peu diluée au fil des explications fournies par le candidat conservateur, surtout lorsqu'il a fait allusion au "droit d'un peuple à disposer de son avenir", "c'est un droit des plus acceptables", a-t-il insisté.

Par ailleurs, s'il a indiiqué être en faveur de l'autodétermination des provinces, il s'est cependant bien défendu d'être un indépendantiste, et tout comme M. Roch Lasalle, le député conservateur de Joliette et président de l'aile québecoise du parti, le faisait mercredi, il a lancé qu'il importait que les gens élisent des députés conservateurs à travers tout le Québec, "des députés qui sauront se tenir debout à Ottawa", a-t-il précisé.

Enfin, il a noté qu'il considère le rapport Pépin-Robarts comme une base logique des discussions futures sur la question de l'autodétermination. "Comme Québecois, il va me falloir une argumentation extrêmement logique et vérifiée pour que je délaisse le rapport d'une commission aussi importante et bien intentionnée'a-t-il mentionné.

Shefford

Comment a été perçue la déclaration de Joe Clark par l'électeur de Shefford? Selon M. Scott, il est extrêmement difficile, sinon impossible, d'évaluer l'impact réel qu'elle a eu. Il a indiqué qu'il n'en avait pas eu beaucoup d'échos. "Quelqu'un m'en a parlé l'autre jour. Je lui ai expliqué ma position et il s'est dit satisfait", a-t-il simplement signalé.

(Photo C-Line Jobin)

Gérald Scott a fait une mise au point sur le principe de l'autodétermination des provinces. Il a déclaré qu'il défendra ce principe à Ottawa, tout en indiquant qu'il ne contredisait pas la position que Joe Clark a adoptée sur le sujet.

SUBARU

Deux voitures en une seule

Une familiale traction avant et 4X4 en même temps.
Carrosserie ultra-robuste.

Equipée comme une auto de luxe, très économique car elle fait 33 milles au gallon. Et confortable grâce à sa suspension indépendante aux quatre roues.

SUBARU

Offre une gamme complète: 2 et 4 portes et coupé sport, et 5 vitesses qui peut faire jusqu'à 45 milles au gallon

Toute SUBARU porte une garantie de 12 mois, millage illimité. Trois ans de garantie contre la rouille.

Passez les voir chez...

AUTOMOBILES PIEDMONT Ltée

333 St-Valier Granby

378-2212

Le créditiste dans Missisquoi

Un candidat fier d'avoir été un cultivateur

COWANSVILLE (JDB) — Le candidat du Crédit Social dans Missisquoi, M. Rolland Cordeau a été, tout au long de son existence, un travailleur acharné.

C'est un point d'ailleurs sur lequel il insiste tout particulièrement dans le cadre de la présente campagne électorale.

Père de 11 enfants, il fut cultivateur jusqu'à l'âge de 64 ans; pour élever décemment sa nombreuses famille, il n'hésita à travailler, en surplus, au Camp militaire de Farnham, et cependant 12 ans, sans oublier qu'il "cria" des encans pendant plusieurs années également. C'est donc dire que sa vie fut bien remplie par le travail.

C'est donc dire qu'il est très près des travailleurs du comté. Aussi dans la campagne qu'il mène présentement, accorde-t-il une place privilégiée aux gagne-petit, visitant la plupart des grandes usines de la région. Il se présente à eux tout simplement, en leur disant qu'il est le candidat du Crédit Social dans Missisquoi, pas question de propagande enflammée, pas de discours à l'emporte-pièce, mais — et cela, M. Rolland Cordeau le déplore — pas de "littérature" non plus à remettre aux électeurs. Le parti s'étant montré particulièrement avare, à date, à ce sujet.

Outre ses visites aux industries, M. Cordeau se livre au porte à porte, mais souligne-t-il, "je suis très bien connu dans la région de Farnham", ce qui constitue, pour lui, un avantage certain. Et puis, il compte sur toute une équipe bénévole, composée en grande partie de travailleurs, engagés dans leur milieu, pour répandre l'option créditiste.

M. Rolland Cordeau est un homme qui a les deux pieds sur terre, il l'a prouvé tout au long de son existence, et il le prouve encore aujourd'hui, alors qu'il se retrouve candidat du Crédit Social dans Missisquoi, tout simplement parce qu'il fallait que quelqu'un "y aille". Homme de la terre, il sait la valeur des choses, aussi n'hésite-t-il pas, en pleine campagne électorale, à prendre son temps pour bêcher son jardin, plus qu'une anecdote, c'est un trait de son caractère, à n'en pas douter.

Rolland Cordeau

De porte à porte

Bien-Etre social

COWANSVILLE — Si le parti conservateur devait le 22 mai prochain, former le gouvernement, plusieurs s'accordent à dire qu'Heward Grafftey devrait se mériter un ministère. Et unanimement, si les choses devaient se passer de cette façon, on lui décerne le ministère de la Santé et du bien-être social. C'est un domaine d'ailleurs qu'il connaît particulièrement bien, comme en font foi ses interventions en Chambre, il ne faudrait pas, non plus, oublier qu'il est l'auteur d'un document fouillé sur les services d'urgence et d'ambulance au Canada, en plus d'avoir écrit "Le Dossier noir de la Médecine."

Petite erreur

COWANSVILLE — Heward Grafftey s'est-il lancé en politique en 1953 ou en 1958? D'après un document remis par son comité central, c'est en 1958 qu'il fut élu pour la première fois à la Chambre des Communes, alors que d'après un "telbec", c'est en 1953 qu'il siégea à Ottawa. "une erreur de cinq ans, c'est peu de chose, nous confiait un militant conservateur, quand on sait qu'Heward est installé à Ottawa pour l'éternité". Mais allez donc demander la même chose aux libéraux, vous verrez s'ils sont du même avis.

Oubliés?

COWANSVILLE — A dix-sept jours du scrutin, aucune tête d'affiche libérale ne s'est encore promenée dans Missisquoi, alors qu'on en promettait plus qu'il n'en faut. Plusieurs visites ont été annonées, mais toutes furent décommandées. Si les libéraux sont malheureux de ne recevoir aucun appui extérieur, les Conservateurs quant à eux s'en frottent les mains, "pensez donc, disent-ils, si personne ne vient, ce que le comté est considéré perdu par les libéraux, alors à quoi bon amener les gros canons?"

Caisse Populaire de Granby
30 St-Antoine Sud, Granby.

tout un service

Rencontrer le représentant
de la Société centrale d'hypothèques et de logement

CONSULTATION PERSONNELLE

JEUDI
10, 17, 24 et 31
MAI

Centre information

Entre 14 heures et 18 heures

- Prêts assurés pour logements locatifs;
- Prêts hypothécaires à paiements progressifs;
- Prêts pour l'amélioration des maisons;
- Programme d'aide à la remise en état des logements;
- Programme d'aide au logement locatif;
- Autres.

Consultation téléphonique
composer 372-4401
jeudi de 14 heures à 18 heures

Caisse populaire de Granby
C'est profitable... pour nous Granbyens

Un bon choix de prêts hypothécaires.

BANQUE ROYALE

Les fédérales '79

Malgré l'incertitude dans les autres provinces

Le Québec pourrait rester fidèle à Pierre-E. Trudeau

Par KEVIN DOUGHERTY

QUEBEC (PC) — M. Pierre Trudeau est peut-être en train de jouer son avenir politique dans le reste du Canada, mais au Québec les libéraux semblent destinés à un balayage total.

Les libéraux, aux élections de 1974, avaient pris 60 des 74 sièges au Québec. Cette fois, le ministre des Travaux publics, M. André Ouellet, organisateur en chef pour le Québec, prédit qu'ils vont prendre au moins 65 des 75 sièges dans cette province.

Les progressistes conservateurs, avec à leur tête M. Joe Clark, espèrent former un gouvernement après les élections du 22 mai en s'appuyant sur leur acquis des Maritimes et de l'Ouest, et en gagnant des sièges en Ontario. Au Québec, on leur accorde peu de chances de faire beaucoup plus que de garder les deux sièges qu'ils ont déjà. M. Clark a reconnu la faiblesse de son parti dans la province, et déclare qu'il nommera des sénateurs québécois dans le cabinet qu'il espère constituer.

Maintenant que la Chambre des Communes compte 282 sièges au lieu de 264, il faut 142 députés pour former une majorité. Si les conservateurs ne font que conserver leurs deux sièges au Québec, ils devront prendre 140 des 207 sièges en dehors de la province.

N'eût été la forteresse libérale qu'est le Québec, M. Robert Stanfield aurait été élu avec un gouvernement conservateur majoritaire, en 1972. Mais au lieu de cela, c'est M. Trudeau qui a formé un gouvernement minoritaire avec l'aide des néo-démocrates. Cela pourrait se reproduire, si les libéraux maintenant leur position au Québec, et si M. Clark échoue à obtenir une majorité en dehors de la province, tandis que les néo-démocrates gagnent des sièges.

La seule menace sérieuse pour les libéraux au Québec provient du parti créditiste dirigé par M. Fabien Roy, qui parle de prendre de 20 à 30 sièges dans cette province. En dehors du Québec, le parti a très peu de chances de remporter des sièges.

M. Jean-Louis Roy, historien à l'Université McGill, a déclaré au cours d'une récente interview que M. Fabien Roy a peu de chance de gagner, parce qu'il est arrivé sur la scène seulement après que les élections fédérales eurent été proclamées. "Le parti a très peu de temps et d'argent", de dire M. Roy, ajoutant que le support tacite accordé au Crédit social par le premier ministre René Lévesque "ne fera aucune différence".

En 1962, le Crédit social avait étonné les experts en élisant 26 députés dans les régions éloignées du Québec, sous le leadership dynamique de M. Réal Caouette. Aux dernières élections, seulement 11 créditistes ont été élus.

Depuis la mort de M. Réal Caouette, son successeur André Fortin est également décédé, deux députés créditistes ont été trouvés coupables de délits criminels, et la redistribution a rogné les territoires acquis au parti.

M. Caouette était un fédéraliste inconditionnel, tandis que M. Fabien Roy se décrit lui-même comme étant un autonomiste, et soutient que le Labrador appartient au Québec.

Il espère rallier les suffrages des ruraux conservateurs qui appuient le Crédit social, et des nationalistes québécois qui se trouvent essentiellement dans les régions urbaines, mais M. Jean-Louis Roy dit que sa stratégie pourrait faire long feu.

Les créditistes traditionnalistes considèrent le Parti québécois comme "communiste", tandis que dans les rangs des péquistes de gauche, on considère le Crédit social comme un mouvement réactionnaire de droite.

L'historien considère le support "entre les lignes" accordé par M. Lévesque au Crédit social comme une maladresse qui pourrait causer des problèmes à l'intérieur du PQ après les élections fédérales. Il explique également que les libéraux continuent toujours de l'emporter au Québec "presque par défaut" parce que les deux autres partis nationaux n'ont aucune racine ici.

Les conservateurs n'ont jamais eu de leader francophone, dit-il, et n'ont jamais fait d'efforts sérieux pour organiser le parti dans la province.

La même chose s'applique au NPD, qui n'a jamais fait élire de députés au Québec.

M. Roy dit que les libéraux sont forts au Quebec depuis environ 1880, alors que le parti conservateur a "perdu contact" avec la province. Jusqu'à ce moment-là, le Québec était fermement conservateur, au fédéral comme au provincial. Le courant a été renversé au moment de la pendaison du chef métis Louis Riel, en 1885.

En 1886, Honoré Mercier fut élu premier ministre de la province, le premier libéral à l'être. En 1896, Wilfrid Laurier brisait la domination conservatrice, qui prévalait au niveau fédéral depuis la Confédération — avec seulement une interruption de cinq ans.

La force des libéraux au Québec avait donné à Laurier la poussée additionnelle dont il avait besoin pour devenir le premier ministre francophone du Canada.

M. Pierre Drouilly, un sociologue de l'Université du Québec qui vient de publier un livre intitulé Le paradoxe canadien, est d'avis qu'au moment où le Québec a un gouvernement dont le but avoué est l'indépendance, il est paradoxal que le plus formidable adversaire du Parti québécois soit aussi fort au Québec.

M. Trudeau a rencontré avec plaisir cette semaine le chef du Parti libéral et nouveau député du comté d'Argenteuil, M. Claude Ryan. Les deux hommes ont sensiblement les mêmes vues sur l'avenir du Canada, s'inspirant de la même croyance; le fédéralisme. Dans sa campagne, M. Trudeau compte certes sur l'appui des libéraux québécois, même si cet appui lui est en principe acquis. La victoire de M. Ryan et de M. Jean-Marc Rivest, dans Jean-Talon, est une confirmation des racines libérales au Québec, racines indispensables à un retour de M. Trudeau à la tête du gouvernement canadien. Si, dans les autres provinces, la représentation libérale est sérieusement menacée, on ne craint cependant pas au Québec, malgré les tentatives conservatrices ou créditistes. Toutefois la partie n'est pas encore gagnée et le chef libéral poursuit sa tournée avec vivacité.

Après le référendum

Il faudra parler au nom des Canadiens

HAUTERIVE (PC) — Après le référendum, il faudra un gouvernement fédéral qui pourra continuer de parler au nom de tous les Canadiens, qu'il y ait des négociations ou pas, dépendant des résultats.

C'est ce qu'a déclaré vendredi à Hauterive, le premier ministre Trudeau qui prenait la parole devant quelques centaines de personnes du comté de Charlevoix.

Dans son discours, le chef libéral a soutenu que le Québec accroît son potentiel grâce à son intégration au Canada.

Continuant sa tournée électorale au Québec, M. Trudeau devait visiter Chicoutimi et Val d'Or, dans l'après-midi.

La CSN se souvient

QUEBEC (PC) — "Le 22 mai, les travailleurs devront se souvenir que le gouvernement libéral fédéral, au cours de ses 11 ans de pouvoir et d'une façon accélérée depuis les cinq dernières années, a été et est encore un gouvernement foncièrement anti-démocratique et anti-travailleurs", a déclaré M. Norbert Rodrigue, jeudi à Québec.

Dans une longue analyse livrée à l'occasion du conseil confédéral de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), le président de la centrale syndicale québécoise a tracé le bilan du gouvernement Trudeau et porté un jugement sur l'ensemble des formations politiques en lice dans la présente course à la direction des affaires canadiennes.

Aucun des partis politiques fédéraux ne reçoit donc l'appui de la CSN dans l'actuelle campagne électorale.

Partis

Selon le chef syndical, le Parti libéral du Canada est "anti-démocratique et anti-travailleurs", le Parti progressiste-conservateur est plus à droite que le PLC, le Parti créditiste du Canada est "difficile à indentifier", ses racines étant "à coup sûr loin du mouvement ouvrier", tandis que le Nouveau parti démocratique défend une thèse constitutionnelle à laquelle le mouvement syndical québécois ne peut souscrire.

Dans les circonstances, le président de la CSN invite ses membres "à exercer leur droit de vote comme ils l'entendent" tout en conservant à la mémoire que le Parti libéral est un parti dont il faut absolument se débarasser, même si l'on trouve son chef beau et fleuri".

M. Rodrigue rappelle que M. Trudeau "a fait reculer les libertés aussi loin que l'a exigé la police fédérale; il a cyniquement déclaré à la Chambre des communes que, si la police fédérale commettait des illégalités, il fallait changer les lois pour permettre de s'exécuter en toute quiétude".

Responsable

Il est le principal responsable, accuse le leader syndical, de la loi des mesures de guerre et de l'arrestation et la détention, sans motif, de centaines de citoyens; responsable également de la loi "sur les coupures de salaires" contre les travailleurs et les couches populaires, de $1,8 milliard versés "dans les coffres des compagnies qui, depuis 1975, accusent sans cesse des hausses records de profits".

Et M. Rodrigue de conclure sur les performances du gouvernement Trudeau, en émunérant les lois spéciales forçant le retour au travail de grévistes, le dossier des gars de Lapalme, les accords d'Ottawa pour forcer les travailleurs de la fonction publique à se serrer la ceinture, l'accélération du capitale étranger au Canada, etc .

DEEP STEAM EXTRACTION
DE GRANBY ENR.
nettoyage de tapis à la vapeur
LOCATION DE MACHINES
Estimation gratuite sur demande
Jacques Daigneault, prop.
527 Robinson sud Granby 378-7381

ELECTEUR DU QUARTIER 4
VOTONS

Edmond Leduc
LE SEUL CANDIDAT
NÉ ET RÉSIDENT DU QUARTIER
Le 6 MAI 1979
de 9.00 à 18.00 Hres
au 100 rue Dufferin
VOTONS
LEDUC EDMOND | X

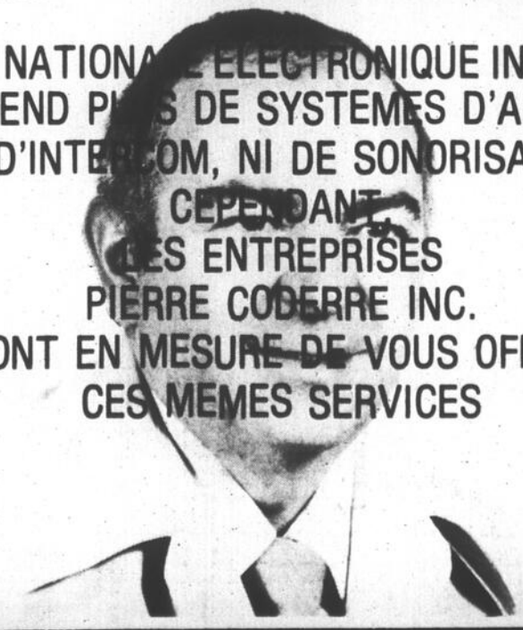
FOURRURES
Entreposage
Nettoyage
Réparations
NOUS LE FAISONS !

Chez vos nettoyeurs
Sanitone
Maître Nettoyeur Certifié
Certified Master Drycleaner
NETTOYEUR SHEFFORD
GRANBY 26 St-Joseph 372-3341
COWANSVILLE Domaine du Parc 263-3133
FARNHAM 747 St-Paul Nord 293-7308
ST-CÉSAIRE 1410 Union 469-2430
(marché Cabana)
NETTOYEUR CENTRAL
5765 Foster
Waterloo 539-0242
LÉON NETTOYEUR
563 Belvin — Granby 378-4077
LES BUANDIERS DE GRANBY
(à 2 pas des Galeries de Granby)
791 Principale 378-3983

Toute question mérite une réponse...
Le représentant de la Régie des rentes sera à votre disposition pour vous informer à propos...
- de la rente de retraite
- des prestations payables au décès
- des prestations payables en cas d'invalidité
- des allocations familiales du Québec
- du remboursement de l'impôt foncier scolaire aux personnes de 65 ans et plus

Le 7 mai,
de 10h à 12h et de 13h à 16h
au bureau des Affaires sociales
329, rue Racine
à Granby
Tél: 372-9535
Régie des rentes du Québec

NATIONALE ÉLECTRONIQUE INC.
NE VEND PLUS DE SYSTÈMES D'ALARME,
NI D'INTERCOM, NI DE SONORISATION,
CEPENDANT,
LES ENTREPRISES
PIERRE CODERRE INC.
SONT EN MESURE DE VOUS OFFRIR
CES MÊMES SERVICES



Les Entreprises
Pierre Coderre inc.
Electronique Industriel - Commercial - Résidentiel
ALARME · FEU · VOL · PANIQUE
* INTERCOM * SONORISATION * HAUTS PARLEURS
ESTIMATION GRATUITE
Nous fournissons le matériel et les conseils techniques aux clients qui désirent effectuer eux-mêmes leur installation.
Pierre Coderre, propriétaire, à votre service depuis 1960
62 Lasnier Granby 378-7311

par Ginette LAURIN

Shawn Phillips à Cowansville le 8 mai

COWANSVILLE (JDB) — Dans le cadre des activités culturelles marquant le 10e anniversaire de la polyvalente Massey-Vanier, le Conseil étudiant présentera le 8 mai prochain, à 20 heures 30, Shawn Phillips en spectacle.

Phillips, dont "Transcendance" est le quinzième album, est l'auteur des paroles et de la musique de cette première réalisations sous étiquette RCA. Bien qu'il fasse sa tournée sans orchestre, Shawn sait reproduire en spectacle la sonorité de l'album par l'accompagnement de neuf guitares et d'un système informatisé ultra-complexe qu'il a lui-même programmé.

Sa musique d'ambiance a conquis une foule d'admirateurs dans plus d'un pays et chacune de ses compositions est marquée au coin de ce même talent. Au cours des dix dernières années, tous les disques de Shawn Phillips se sont bien vendus, et ce, non seulement aux Etats-Unis, mais également au Canada, en France en Italie ainsi qu'au Japon, et ses chansons l'ont classé au premier rang lors des différentes manifestations internationales de musique populaire.

Comme Shawn Phillips le dit, il recherche pour ses chansons, des paroles qui "traitent de sujets et d'émotions dont personne ne parle et que personne ne chante". Pour "Transcendance" le concours de Michel Kamen et toutes les richesses d'un orchestre de 50 instruments contribuent à étoffer ses thèmes, tout en nuances et en finesse, dans un contexte sans cesse renouvelé.

Les billets pour ce spectacle de Shawn Phillips du 8 mai prochain sont, présentement, en vente, à la Disco Alain à Cowansville a ainsi qu'au Studio de musique André à Granby.

Exposition du livre à la bibliothèque municipale

COWANSVILLE (JDB) — Une exposition de volumes se déroulera, du 7 au 12 mai prochain, dans les locaux qu'occupe la bibliothèque municipale de Cowansville, au Domaine du Parc. Cette exposition est organisée par l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de documentation, l'A.S.T.E.D., en collaboration étroite avec le ministère des Affaires culturelles et l'Association des libraires du Québec.

A cette occasion, l'A.S.T.E.D. assumera le distribution d'ouvrages québécois, dans les différentes bibliothèques publiques. Cet événement poursuit un double objectif, tout d'abord souligner de façon particulière la tenue de l'Année internationale de l'enfant et ensuite, promouvoir la lecture du livre québécois pour la jeunesse.

Dans le cadre de cette exposition, se déroulera le jeudi 10 mai, à 13 heures 30, "l'heure du conte" à l'intention des tout-petits, une invitation spéciale est lancée aux parents ainsi qu'à leurs enfants en bas âge.

Peut-être qu'à l'occasion de cette semaine particulière d'activités, nombreux seront les Cowansvillois de toute âge qui feront ou referont connaissance avec leur bibliothèque municipale, qui, grâce à un choix incessant de nouveaux volumes, jouit d'une grande popularité parmi la population.

SPECTACLE ENTIÈREMENT NOUVEAU

Participez au concours et gagnez un billet pour voir le cirque.

LA VOIX DE L'EST
célèbre **l'ANNÉE INTERNATIONALE DE L'ENFANT**
en vous **offrant 200 BILLETS (d'enfants)**
pour assister au **Cirque GATINI,**
LE SAMEDI 12 MAI A 16H.00

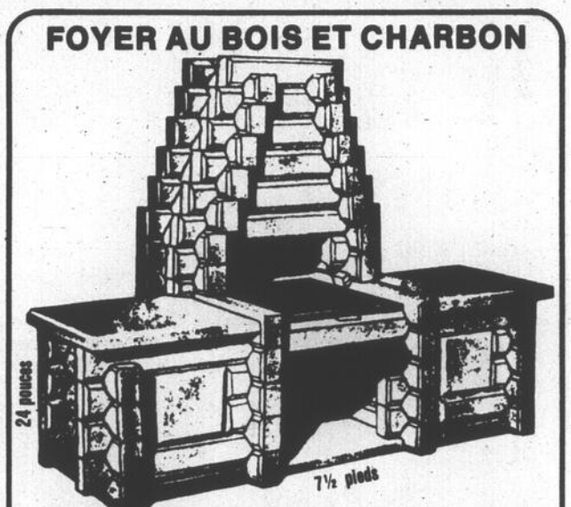
CONCOURS
À COLORIER

Les moins de 13 ans coloriez le dessin et faites parvenir à l'adresse indiquée ci-dessus:

LA VOIX DE L'EST
136 PRINCIPALE
GRANBY QUE.
J2G 2V2

NOM_____
ADRESSE_____ APP.____
VILLE_____ CODE POSTAL____
TELEPHONE_____ AGE____

FOYER AU BOIS ET CHARBON



AVEC GRILLE. TOUT DEMONTABLE AVEC BASE EN CIMENT. GARANTIE CONTRE TOUT CRAQUEMENT.
PRIX; $489.00

FOYER D-NICK-GRONDIN
1135 BOUSQUET GRANBY
Tél: 378-2346

LE COIN DES JEUNES

L	○	○	É	R	○	N	E	○	T	○	N	○	S
○	N	○	S	S	○	E	○	■	○	L	○	N	○
○	○	U	■	L	○	○	G	E	○	■	○	R	○
○	■	A	○	■	○	R	○	■	○	E	S	■	○
■	○	Ê	○	N	E	■	○	A	■	N	○	U	R

A	○	○	U	■	B	E	○	T	○	■	É	○	○
○	■	A	○	■	○	○	T	○	■	○	○	■	○
○	■	○	○	V	○	V	○	N	○	■	○	■	○
■	○	■	○	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■
○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■

○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■
○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■
○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■
○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■
○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■	○	■

Pour lire ce message, il te faut remplacer les cercles par des lettres.
Le message se lit horizontalement et les mots sont séparés par des petites cases noires.

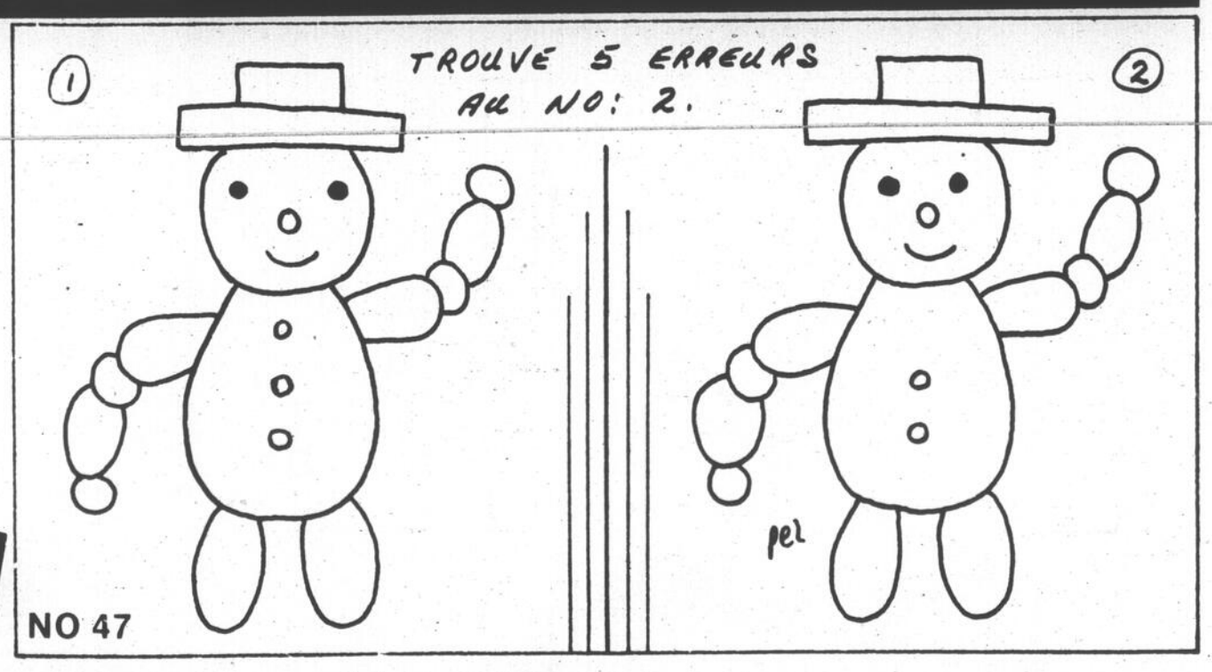
PETIT MOTS CACHES

MOT DE 8 LETTRES
SUPERSTITION

A
aperçu
avale
B
balai
bateau
besoin
C
caché
chat noir
crédule
cruel
E
échelle
énerve
ennuis
F
farce
fer à cheval
fortune
frappe
G
gaffe
guide
H
hier
I
impie
L
leurre
liens
M
malheur
menace
mirage
N
nerfs
nuage
O
ogres
P
païen
piège
prévoir
R
rampe
rouler
S
sorcier
T
treize
V
veine

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	L	I	P	L	E	Z	I	E	R	T
2	G	F	L	A	A	E	E	P	M	A	R	E
3	A	R	I	O	V	E	R	P	P	E	S	C
4	U	E	V	R	A	E	H	C	I	A	E	R
5	N	N	E	L	L	E	H	C	E	E	R	A
6	R	N	I	U	E	A	R	C	A	U	G	F
7	E	U	N	O	T	O	M	R	A	C	O	E
8	L	I	E	N	S	I	L	E	U	R	C	E
9	U	S	O	H	R	E	T	D	T	E	E	F
10	O	I	I	A	L	A	B	U	S	P	L	F
11	R	E	G	I	B	A	N	L	O	A	N	A
12	R	E	C	A	N	E	M	E	D	I	U	G

VOIR la solution des jeux dans les pages classées;



JOUONS AVEC LES CHIFFRES

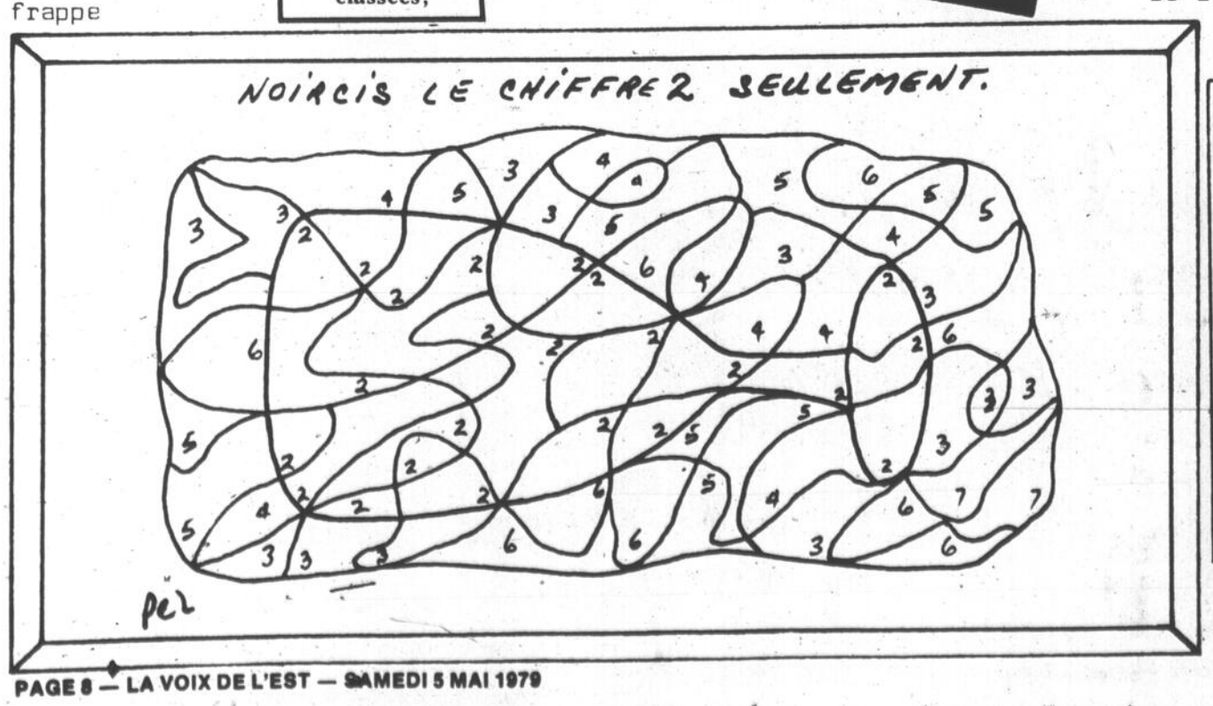
Utilisez la SOUSTRACTION et le nombre-code 49.

Trouvez 2 nombres dont la différence est 49 et encerclez-les (exemple: 89 et 40).

Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il ne reste, dans la grille, qu'un seul nombre qui ne peut être encerclé.

Ce dernier nombre est la solution du jeu.

69	19	10	62	80	63	26
12	73	84	29	15	74	61
81	30	67	75	85	33	24
70	60	37	14	34	22	35
77	65	25	32	18	79	11
31	86	21	68	78	28	20
64	13	16	83	59	71	36



VOIR LA LISTE DES GAGNANTS DE CETTE SEMAINE DANS LA VOIX DE L'EST DE LA SEMAINE PROCHAINE, EDITION DE SAMEDI

CHAQUE SEMAINE 25 LETTRES SERONT TIREES AU SORT POUR DETERMINER LES GAGNANTS.

NOM:.....
ADRESSE .....
Expédiera à:
LA VOIX DE L'EST
136 PRINCIPALE
GRANBY P.Q.

à lire à voir à écouter à suivre

par Ginette LAURIN

Un visiteur belge

La Télévision communautaire de Granby a reçu un visiteur belge, en la personne de M. Michel Hubin, journaliste au "Le Soir" de Liège. M. Hubin a rencontré les responsables de l'organisme granbyen dans le but précis d'écrire un reportage sur les télévisions communautaires au Québec. Il a choisi Granby puisque, semble-t-il, son infrastructure s'avère des plus sérieuses. Il s'est également intéressé à l'équipement et au fonctionnement en général.

(Photo C-Line Jobin)

Vigneault lance son dernier-né

QUEBEC (PC) — Le premier lancement du 8e Salon du Livre de Québec a été consacré cette année au dernier-né du prolifique auteur québécois, Gilles Vigneault.

Son livre-disque Les quatre saisons de Piquot "dédié à tous les enfants du monde", et qu'il signe en compagnie du peintre Hugh John Barrett, illustre magnifiquement bien l'Année de l'enfance sur laquelle le Salon du livre a voulu mettre l'accent.

Vigneault entame avec ce livre-disque de contes imagés une nouvelle carrière en quelque sorte, celle d'auteur et de raconteur de contes pour enfants.

Les quatre saisons de Piquot, ce sont quatre contes saisonniers remplis d'histoires de pont, de cerf-volant, de trésor et de renard.

Il y a deux héros: Piquot, un enfant de cinq ans tellement québécois qu'il en devient un enfant du monde entier, "un petit bonhomme dans l'hiver"; Tobie, lui, est un vieillard aussi sage que solitaire qui dans le secret de sa cabane en bois rond va intier le petit bout d'homme à deux ou trois grands secrets de la nature qui peuvent se résumer en un mot: le merveilleux des gestes quotidiens.

Vigneault raconte la rencontre de ces deux êtres dans des contes faciles d'accès, fascinants, dans la langue riche, authentiquement québécoise, du poète de la Côte-Nord.

C'est aussi Vigneault qui raconte l'histoire sur le disque-microsillon, lui dont le grand conteur Raymond Devos a déjà dit qu'il le tenait pour "un conteur extraordinaire".

"J'ai toujours raconté des histoires à mes enfants... J'en ai des courtes, j'en ai des plus longues: les plus courtes sont les meilleures, surtout quand on les raconte à chaque fois différemment", a confié Gilles Vigneault en entrevue.

C'est Claude Fleury des Nouvelles éditions de l'Arc qui a été le ma—tre-d'oeuvre de ce livre-disque.

Le peintre Hugh John Barrett signe les nombreuses illustrations du livre qui prennent autant d'espace et d'importance que le texte: il s'agit de dessins tout à fait exquis pleins de couleurs et des vastes horizons.

Le Babill-Art

Concerts Conrad Letendre

SAINT-HYACINTHE--Les Grandes orgues de la Cathédrale Inc. organisent une série de concerts de musique classique. Le festival porte le nom de Festival Conrad Letendre qui était un organiste et professeur reconnu à Saint-Hyacinthe et qui est décédé il n'y a pas tellement longtemps.

L'organisme a été créé essentiellement pour subvenir à l'entretien de l'orgue et pour recréer une vie culturelle et artistique dans la ville maskoutaine.

Un premier concert a eu lieu le mercredi 2 mai, concert qui a été donné par la Grande chorale et l'Ensemble vocal de la faculté de musique de l'Université de Montréal, sous la direction de Jean-François Sénart.

Les autres séances musicales se dérouleront les 16 et 30 mai ainsi que le 13 juin. Les programmes de ces soirées seront très bientôt annoncés.

Vient de paraître

Recettes traditionnelles du temps des sucres

Recettes traditionnelles du temps des sucres de Gaby Croft, livre publié aux Editions Libre expression, $6.95.

Jadis, nos grands-mères savaient tirer parti de la récolte d'eau d'érable pour préparer de savoureux petits plats qui avaient pour point commun la très grande simplicité de leur mode de préparation.

Parmi toutes ces recettes, transmises de mères en filles, Gaby Croft a choisi de retranscrire, dans Recettes traditionneles du temps des sucres, celles qui sauraient le mieux faire revivre la chaude atmosphère d'un dîner d;autrefois à la cabane à sucre..

Voici donc une bonne recette de soupe aux légumes, un jambon préparé à la mode de grand-mère Marie-Anne, des oreilles de "criss", comme le grtand-oncle Ferdinand aimait les préparer, les fèves au lard de la tante Yvette, les crêpes de cousine Albertine, et bien d'autres recettes encore à base d'oeufs, de poisson, d'agneau, de boeuf, de veau, de porc, de volaille, sans compter les sucreries qui raviront le palais de tous les gourmets.

Recettes traditionnelles du temps des sucres, un document précieux pour la cuisinière québécoise qui sera heureuse de retrouver dans ce livre une partie du patrimoine.

Le potager

Le potager de Marc Meloche, publié aux Editions Libre expression, $6.95, en vente partout.

Après tout ce qu'il faut savoir sur les plantes intérieures, les arbres du Québec et les champignons, Marc Meloche destine au jardinier débutant, intermédiaire ou expert son quatrième ouvrage: Le potager.

Dans ce livre vous trouverez toutes les informations et les conseils qui permettront de faire un potager dont vous serez vraiment fier. Qu'il s'agisse des outils, accessoires, de la préparation du terrain, du choix des légumes, de la culture proprement dite, ou encore des maladies, des insectes, des soins à donner à vos légumes, Le potager sera pour vous un guide précieux grâce auquel vous redécouvrirez la saveur unique des légumes frais, tout en économisant et en profitant du soleil de l'été.

Marc Meloche a divisé son ouvrage en trois parties. La première traite des notions de base du jardinage et propose au débutant un modèle de potager facile à réaliser.

Dans la seconde partie, le modèle de potager suggéré fait appel à des légumes qui exigent plus de soin et l'auteur vous entretient de la lutte contre les maladies et les insectes.

Enfin, la dernière partie s'adresse exclusivement aux jardiniers qui ont fait leurs classes. Ceux-là pourront sans mal abandopnner à leurs enfants le soin des tomates pour s'intéresser à la culture des endives ou du cresson.

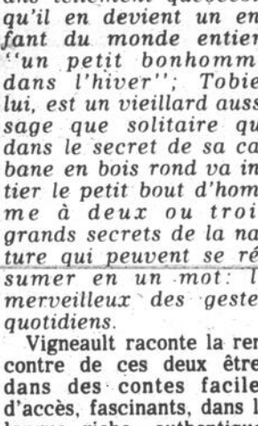
Le potage, un livre écrit par un expert également qui s'adresse au lecteur dans un langage simple et clair, afin qu'il soit possible à tous de connaître la satisfaction d'une bonne récolte.

(Photo C-Line Jobin)

Revue mensuelle

La société historique du comté de Shefford a profité de la tribune du 13e congrès de la Fédération des Sociétés d'histoire du Québec, tenu à Granby, pour lancer une revue mensuelle qu'on trouvera désormais sur les étagères de la Maison Vittie. Ont assisté à ce lancement: M. G-H. Dagnau, président de la Fédération des Sociétés d'histoire du Québec; M. Paul-O. Trépanier, maire de la ville hôte; M. Richard Racine, président de la Société historique du comté de Shefford; M. Denis Cloutier, organisateur du congrès.

NOMINATION



Luc Messier

Monsieur Pierre B. Fecteau, F.I.I.C., F.L.M.I., directeur général adjoint pour les opérations d'assurance générale, fait part de la nomination de M. Luc Messier au poste de représentant dans la région de Granby. Le bureau de M. Messier est situé au 360, rue St-Jacques, Plaza Granby, à Granby (tél. 372-1117).

La compagnie d'assurance

LES COOPÉRANTS

offre une gamme complète d-assurance-vie et d'assurance générale.

MOI JE VOTE SCOTT...

JE VOTE POUR UN HOMME QUI A PENSÉ AUX PETITS PROPRIÉTAIRES ET A CEUX QUI RÊVENT DE LE DEVENIR!

Gérald Scott et le parti progressiste-conservateur proposent un programme qui permettra aux propriétaires de maison de déduire de leur revenu, l'intérêt sur hypothèque ainsi que la taxe foncière.

Cette proposition, en plus d'alléger le fardeau des propriétaires actuels, permettra à un grand nombre de travailleurs de posséder la maison dont ils rêvent et ainsi mettre fin à une injustice qui persiste depuis trop longtemps.

dans Shefford... P C

GÉRALD SCOTT... c'est l'Homme

Candidat progressiste-conservateur

Autorisé et payé par Me Louis Normandin, 90 Principale, Granby, Agent officiel de Gérald Scott, Candidat progressiste-conservateur.

SPECTACLE ENTIÈREMENT NOUVEAU

ADMISSION: Adultes — $5. — Enfant — $3.

GRANBY

Les 12 et 13 MAI

aux GALERIES de GRANBY

Représentations

SAMEDI LE 12 16h et 20h

DIMANCHE LE 13 13:30h — 16:30h — 20h

en collaboration avec

LE CLUB OPTIMISTE DE GRANBY

Billets en vente chez:

J. Gervais Sports — Photorium
Authier & Frères — Banque de Montréal (St-Charles & Principale)
Mercerie Monsieur B
Maison Montcalm — Mon Fleuriste
Pharm. Marcel Chabot — Télécran Inc.
Boucherie Ménard — Comptoir B.M. (Denison)
($1.00 de réduction si acheté avant le cirque)

SOUS LE GRAND CHAPITEAU

à lire à voir à écouter à suivre

par Ginette LAURIN

ON CHERCHE DES
AUTOS D'OCCASION
UN URGENT BESOIN
S'IMPOSE CHEZ NOUS

Et l'on vous donne les meilleurs prix sur les échanges!

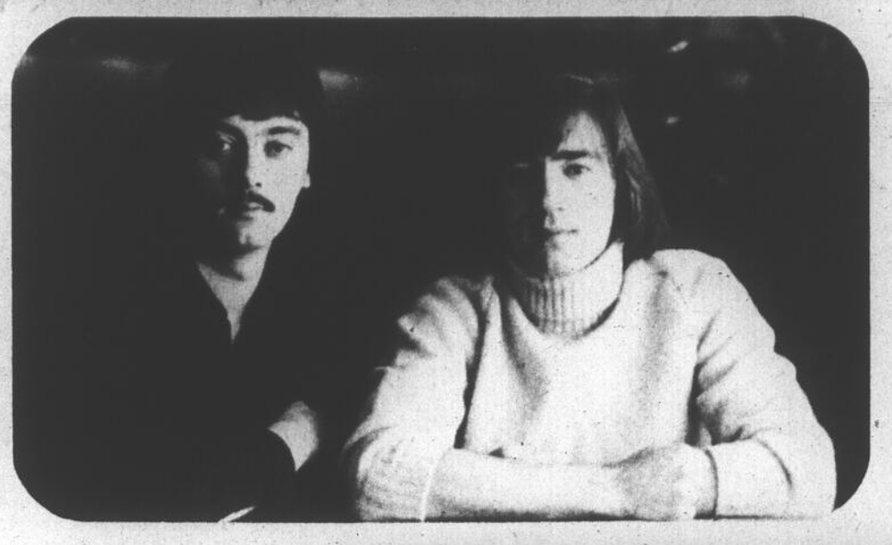
AVEZ-VOUS VU NOTRE CHOIX IMMENSE DE VOITURES "79" et "80"?
Il y en a pour tous les goûts
Financement GMAC et Caisse Populaire

Location à court et long termes

GM Canada

Le numéro un dans la région

CHEVROLET OLDSMOBILE Cadillac
Charland
CHEVROLET - OLDSMOBILE LTEE
595 BOUL. BOIVIN — GRANBY, QUE. — J2G 2M1
TEL. 372-4242 — MTL 861-9180



Les Lapierre nous rendent visite

Paul et Daniel Lapierre seront avec nous le mardi 8 mai, à compter de 20 heures 30, au Cégep de Granby. Natifs de Natashquan, Paul et Daniel vont interpréter des "tounes" du genre folklorique. Depuis environ un an et demi, ils ont visité plusieurs endroits à travers la province. Au printemps 78, ils ont enregistré leur premier 45-tours sur lequel on peut entendre deux de leurs propres compositions qui sont "Soleil et mer" et "Le grand Rivert".

Du talent à revendre

Les élèves en diction et expression dramatique, de l'école de Mme France Arbour-Gavran, ont démontré beaucoup de talent lors d'un court exercice public qui terminait leur saison d'activités. Cette saynète a été présentée en après-midi par des enfants de 4 à 13 ans. En soirée, les adultes et adolescents ont également eu droit à leur représentation sous le regard critique de parents et amis.

(Photo Serge Ruel)

Un autre succès!

Photo-Loisirs '79 a remporté un autre éclatant succès avec son exposition qui a regroupé, cette année, plus de 140 photographies. Ces tableaux ont été réalisés, à partir de différentes techniques, par les élèves qui ont suivi les cours de M. Robert Lorange, professeur de photographie aux Loisirs de Granby Inc. Sur notre vignette, deux visiteurs admirent une photographie qui met en vedette une jeune Granbyenne qui a, d'ailleurs, l'âme et les talents d'une artiste, Mlle Lucie Chapdelaine.

(Photo C-Line Jobin)

CEGEP-GRANBY
SERVICE DE L'ÉDUCATION AUX ADULTES
COURS DU SOIR
AUTOMNE 1979

"Faites votre demande d'admission immédiatement"

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

FINANCE (DÉBUTANT)

Le programme "Finance" en techniques administratives vise à:

— préparer l'adulte à occuper des postes au niveau intermédiaire au sein d'une entreprise industrielle ou commerciale, ou à oeuvrer en milieu public et para-public aussi bien que dans les diverses organisations de crédit.

— amener l'adulte à posséder des connaissances spécifiques en comptabilité et en finance.

— amener l'adulte à être en possession d'une ouverture d'esprit suffisante et d'une capacité d'adaptation aux changements qui lui permettront d'évaluer et de résoudre les composantes des problèmes qu'il affrontera.

— amener l'adulte à posséder des connaissances générales en administration, gestion du personnel, fonctions de l'entreprise, économique, marketing.

— l'obtention d'un certificat (C.E.C.) d'études collégiales

DURÉE: Trois ans, deux soirs par semaine

COMPTABILITE (RECYCLAGE)

Ce programme "Comptabilité" en techniques administratives vise à:

— permettre à l'étudiant d'acquérir les connaissances théoriques et pratiques relatives à la comptabilité dans divers types d'entreprises

— permettre à l'étudiant de se familiariser avec l'utilisation des informations comptables à des fins de gestion et de décision administrative.

— donner une vue d'ensemble des lois régissant l'activité d'entreprise

— l'obtention d'une attestation d'études collégiales (8 cours)

DURÉE: Un an, deux soirs par semaine

CONDITIONS D'ADMISSION:

— avoir terminé ses études secondaires ou posséder une formation jugée adéquate

— être un adulte, c'est-à-dire dépasser d'une année l'âge légal de fin d'études au Québec.

COUT DES COURS: Aucuns frais de scolarité

DEMANDE D'ADMISSION:

Afin d'éviter la période d'affluence du mois d'août, vous pouvez immédiatement faire votre demande d'admission pour l'automne 1979, en écrivant au Cegep ou en téléphonant à: 372-5086 ou 372-6614. Nous vous fournirons toutes les informations requises sur les programmes offerts ainsi que sur la façon de compléter votre demande d'admission.

INFORMATION: **Secrétariat des cours aux adultes**
50, rue St-Joseph
Granby, P.Québec J2G 6T6
Téléphone: 372-5086 372-6614

INSCRIPTION: Jusqu'au 10 août (de préférence avant cette date)

N.B. Nos bureaux seront fermés en juillet.

CEGEP-GRANBY
SERVICE DE L'ÉDUCATION AUX ADULTES
COURS DU SOIR
AUTOMNE 1979

"Faites votre demande d'admission immédiatement"

TECHNIQUES DE SECRÉTARIAT

SECRÉTARIAT (DÉBUTANT)

Le programme en "Secrétariat vise à:

— permettre à l'étudiant de se sensibiliser à la vie économique, au droit des affaires et à l'organisation de l'entreprise

— compléter la formation par des activités en techniques de secrétariat et en language de l'administration

— l'obtention d'un Certificat d'études collégiales

DURÉE: Trois ans. Deux soirs par semaine

FORMATION DE SECRÉTAIRE (RECYCLAGE)

Le programme "Formation de secrétaire" vise à:

— permettre à l'étudiant d'acquérir des connaissances sur son milieu de travail

— rendre l'étudiant capable de techniques élaborées de travail

— développer chez l'étudiant une meilleure compréhension des problèmes de communications humaines et des phénomènes de groupe

— l'obtention d'une attestation d'études collégiales (9 cours)

DURÉE: Un an. Deux soirs par semaine.

CONDITIONS D'ADMISSION:

— avoir terminé ses études secondaires ou posséder une formation jugée adéquate

— être un adulte, c'est-à-dire dépasser d'une année l'âge légal de fin d'études au Québec

COUT DES COURS: Aucun frais de scolarité

DEMANDE D'ADMISSION:

Afin d'éviter la période d'affluence du mois d'août, vous pouvez immédiatement faire votre demande d'admission pour l'automne 1979 en écrivant au Cegep ou en téléphonant à: 372-5086 ou 372-6614. Nous vous fournirons toutes les informations requises sur les programmes offerts ainsi que sur la façon de compléter votre demande d'admission.

INFORMATION: **Secrétariat des cours aux adultes**
50, rue St-Joseph
Granby, P.Québec
J2G 6T6
Téléphone: 372-5086 ou 372-6614

INSCRIPTION: Jusqu'au 10 août (de préférence avant cette date)

N.B. Nos bureaux seront fermés en juillet.

à lire à voir à écouter à suivre

par Ginette LAURIN

Le Babill-Art

Le Village d'antan

ACTON VALE--L'un des buts de la Société des Six Cantons d'Acton Vale est de faire connaître et apprécier davantage le patrimoine régional. A cette fin, une conférence sera présentée à toute la population le lundi 14 mai sur le Village d'antan, près de Drummondville.

C'est M. Claude Verrier qui parlera de cette importante réalisation dont il est un des principaux promoteurs.

La soirée d'information aura lieu dans la grande salle de l'hôtel de ville d'Acton Vale et débutera à 20 heures. Rappelons que la Société est ouverte à toutes les personnes qui s'intéressent au passé et au patrimoine local ainsi qu'à la généalogie. On peut s'inscrire en s'adressant à Mme P. LaBrèque, tél: 546-2093 ou à Mlle H. Desmarais, tél: 546-7792.

En plus des membres individuels, la Société des Six Cantons peut compter sur le précieux appui de membres coopérateurs.

Concert de musique

BEDFORD— Le 6e Bataillon du Royal 22e régiment des Forces canadiennes donnera un concert de musique, sous la direction du lieutement André C.D., le samedi 5 mai, à 20 heures 30, en l'école élémentaire Butler de Bedford. Ce concert aura lieu au profit de l'Harmonie de Bedford.

Au profit des Fêtes

MONTREAL— La Société des loteries du Québec (Loto-Québec) a lancé Loto-tourisme, une nouvelle loterie instantanée dont une partie des profits seront virés par le gouvernement du Québec pour défrayer les coûts des Fêtes nationales.
Le principe du jeu est entièrement différent des loteries précédentes, bien qu'il suffise encore une fois de découvrir un billet à "combinaison cachée" pour savoir sur le champ si l'on est gagnant ou non.

Nouvelle troupe de théâtre à Granby

GRANBY— Les étudiants et étudiantes des écoles du Verbe Divin et de la Présentation de Marie ont décidé de se prendre en main et de fonder une troupe de théâtre indépendante des activités para-scolaires.

Ainsi, dès la présentation de la pièce "L'été s'appelle Julie" de l'auteur québécois Marcel Dubé, le groupe déjà en place grâce aux écoles en question deviendra le théâtre Cenfon.

Le nom a été choisi par les membres de la troupe qui sont actuellement à court d'argent...

Le but formel du théâtre Cenfon est de permettre aux étudiants ,uniquement, de faire connaissance et l'expérience du théâtre.

Les recrues pourront, par ailleurs, être inscrites à différentes écoles de Granby, non seulement au Verbe Divin et à la Présentation de Marie.

"Le coup de pouce, nous l'avons eu de nos institutions scolaires, mais désormais nous marcherons seuls, créant notre propre troupe", a fait savoir Mlle Diana Merlini, une des principales initiatrices du projet.

Entre-temps, toutefois, les étudiants présenteront une première pièce qu'ils ont pratiquée dans le cadre de leurs activités para-scolaires. "L'été s'appelle Julie" de Marcel Dubé sera jouée au Cégep de Granby les 18 et 19 mai et à Massey-Vanier, à Cowansville, le 17 mai.

Le répertoire du Cenfon n'a pas été précisément défini. Les pièces québécoises semblent, cependant, attirer particulièrement l'attention des membres de la troupe. La preuve: après l'interprétation d'un Dubé, on présentera du Barbeau, probablement à la fin du mois d'août ou au tout début de septembre.

A ce moment alors, le théâtre Cenfon montera sur la scène à titre d'un organisme indépendant, à but non lucratif.

Auditions

Tous ceux et celles qui voudront joindre les rangs de cette troupe en voie d'expansion pourront le faire en se présentant à des auditions.

Ces séances d'essai seront annonçées par les responsables qui espèrent attirer le plus d'étudiants et d'étudiantes possibles.

"J'ai le goût de m'aMusée..."

VALCOURT— "J'ai le goût de m'aMusée", tel sera le slogan de la semaine des musées québécois qui se tiendra du 11 au 18 mai.

S'inscrivant dans le cadre de l'Année internationale de l'enfant, la Semaine des musées du Québec veut donner à l'enfant une place de choix, le rejoindre sur son terrain, l'apprivoiser, le connaître et répondre à ses besoins de création et d'expression en l'amenant à découvrir le musée à travers son propre monde.

La galerie d'art du Centre culturel Yvonne L. Bombardier, à Valcourt, tiendra donc une exposition des travaux que les enfants de l'école élémentaire de Valcourt ont exécuté au cours de l'année scolaire.

Egalement, une salle aux trésors réunira des pièces précieuses ou de collection appartenant aux enfants qui voudront bien les prêter pour la circonstance.

De plus, des ateliers d'animation culturelle seront ouverts pour permettre aux enfants visiteurs de s'initier à la musique, danse et expression dramatique. Ces ateliers fonctionneront les samedi et dimanche 12 et 13 mai, de 13 à 17 heures.

AVIS IMPORTANT

Club Aramis Granby Inc.

INITIATION

DIMANCHE
LE 6 MAI 1979
(degrés conférés par l'équipe
Jean Rousseau de Granby
Soirée des candidats CE SOIR
AU DOMAINE ARAMIS

AVIS IMPORTANT

AU SUJET DE L'ANNONCE ESSO*/FIBERGLAS CANADA PUBLIÉE DANS LE SUPPLÉMENT DE CE JOURNAL

L'annonce publiée en quatrième page de couverture par Esso et Fiberglas Canada contient une offre qui vous dit comment économiser sur l'isolant et le mazout, et qui se résume ainsi:

"Lorsque vous achèterez de l'isolant rose Fiberglas Canada, en nattes ou en rouleaux, chez votre marchand de matériaux de construction, Esso créditera 10% du coût de votre isolant Fiberglas** à votre compte de mazout Esso".

L'annonce se reporte aussi au Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes. Ce supplément avait cependant été mis sous presse avant la récente communication gouvernementale qui modifie le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, dont l'offre originale se lisait comme suit:

"Si votre domicile a été construit avant 1946 et qu'il ne se trouve pas dans un immeuble de plus de trois étages, vous êtes probablement admissible à une subvention couvrant les ⅔ du coût des matériaux d'isolation (jusqu'à concurrence de $350)."

La nouvelle offre du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes permettra aux propriétaires admissibles d'obtenir un rabais équivalent à 100% du coût des matériaux d'isolation (jusqu'à concurrence de $350) plus ⅓ du coût de la main-d'oeuvre (jusqu'à concurrence de $150) si leur domicile a été construit avant 1961.

Il est donc plus intéressant que jamais de voir à l'isolation de sa maison. Tirez plein avantage de la nouvelle offre gouvernementale alors que vous pouvez encore obtenir le rabais Esso sur votre facture de mazout.

Si vous désirez de plus amples renseignements, communiquez avec le Confort au foyer Esso ou votre vendeur de mazout Esso.

*Esso est une marque déposée de La Compagnie Pétrolière Impériale Ltée
**Fiberglas est une marque déposée de Fiberglas Canada Limitée

COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE

Si c'est brisé,
Nous réparons
Vous avez une idée,
Nous fabriquons

J. REGINALD GRONDIN INC.
Atelier de bricolage
Bois - Métal - Soudure
782 - 1er Rang Est - 378-1543 - Ste-Cécile de Milton
P.S. nous ramassons et livrons

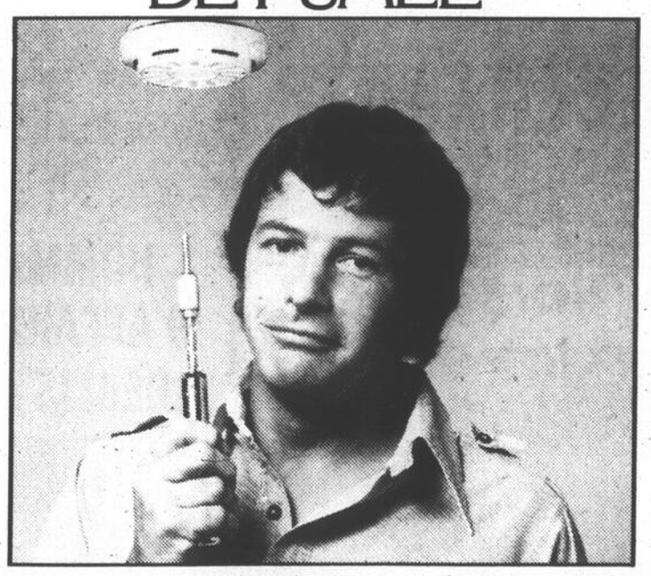
Ecole de Danse Gilberte et André Enr.
280 Ave. HOULE (rue LEGER) GRANBY
COURS DE DANSE "DISCO"
DANSE DE DISCOTHEQUE
ATTENTION: Cours Spécial en Disco (5 leçons)
SOIRÉE DISCO — DISCO VACANCES
INSCRIPTIONS ET PREMIER COURS: **MERCREDI SOIR LE 9 MAI à 8.00 p.m.**
Permis no. 390511

Agence **DIWACO INC.**

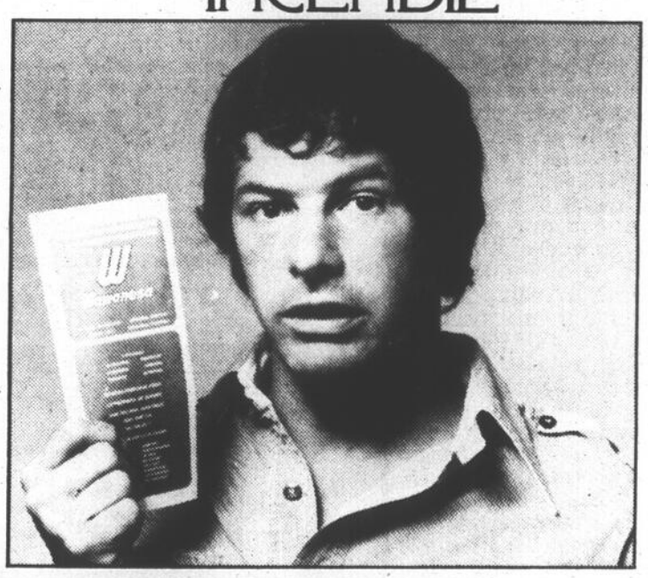
VENTE — SERVICE — RÉPARATION
97 Principale Ste-Cécile de Milton
Tél.: 378-0060

Dépositaire tracteurs, motoneiges et la gamme complète des produits
Bolens
conçus pour rendre tout facile.

PROTÉGEZ LEUR VIE AVEC UN DÉTECTEUR DE FUMÉE



PROTÉGEZ VOS BIENS AVEC UNE ASSURANCE-INCENDIE



PRÉVOYEZ L'IMPRÉVISIBLE AVEC WAWANESA.

Prévoir l'imprévisible, c'est placer un ou plusieurs détecteurs de fumée aux points stratégiques d'une demeure, c'est apprendre aux enfants "quoi faire" en cas d'incendie, c'est avoir à portée de main un extincteur, c'est faire tout pour éviter le pire... et limiter les dégâts... que l'on soit **propriétaire ou locataire**.

Prévoir l'imprévisible, c'est encore choisir une bonne assurance-incendie à risques multiples... que vous soyiez propriétaire d'une maison unifamiliale, d'un duplex ou d'un triplex, ou locataire. Et Wawanesa vous offre **une bonne protection tout en vous permettant de réaliser des économies**.

Avec Wawanesa, en cas d'incendie, vous êtes couvert pour votre maison et ses dépendances (garage, remises, etc.), ainsi que pour vos vêtements, meubles, appareils électroménagers, bijoux et autres effets personnels. De plus, vous pouvez obtenir des frais de logement temporaire si vous êtes chassé de votre maison par l'incendie.

Responsabilité civile. Votre famille et vous-même êtes couverts en cas de blessures corporelles ou de dommages matériels causés à des tiers par des actes personnels involontaires.

Vol et vandalisme. Pertes subies en cas de cambriolage et de dommages matériels causés à votre maison et à son contenu. Vol avec effraction dans votre voiture.

Autres risques couverts. Dommages causés par la grêle, la foudre et le vent; la chute d'objets sur la maison, un avion ou encore un arbre et tout véhicule; une explosion, la fumée, l'eau provenant d'une rupture de réservoir à eau chaude, du système de chauffage ou de plomberie; le bris de glace accidentel ou par vandalisme ou lors d'une émeute.

Et avec Wawanesa, vous pouvez bénéficier de facilités de paiement qui vous permettent de vous assurer au maximum. Pas de grosse somme à verser d'un seul coup. Si vous le voulez, vous versez un acompte et payez en plusieurs fois.

Sur simple coup de téléphone, un représentant de Wawanesa vous donnera tous les renseignements nécessaires. Il répondra à vos questions et fera un devis, le tout sans frais ni obligation de votre part. Et il y a 25 centres de service dans toute la province.

Sans obligations! Postez ce bon à l'adresse du centre de service Wawanesa le plus proche de chez vous.
Notre représentant vous appellera pour vous donner le coût d'une assurance pour
propriétaire ☐ locataire ☐
Nom
Adresse
Ville Code postal
Tél.

Wawanesa

Baie-Comeau
Chicoutimi
Drummondville
Granby
Hull
Joliette
Montréal
Québec

Prévoyez l'imprévisible. prenez aussi une assurance-auto Wawanesa.

GRANBY
333, rue Principale
Tél.: 378-7171

VICTORIAVILLE
17B, rue de Coursol
Tél.: 752-9650

DRUMMONDVILLE
356, rue Brock
Tél.: 472-6165

SHERBROOKE
2343 ouest, rue King
Tél.: 569-9889

Ouvert du lundi au mercredi de 9h. à 17h. Le jeudi et le vendredi de 9h. à 21h.

Rimouski
Rouyn-Noranda
Sept-Iles
Sherbrooke
Ste-Foy
St-Jean
St-Jérôme
Trois-Rivières
Victoriaville

par Ginette LAURIN

Art dimension: cours et atelier libre de travail

Par Ginette LAURIN

Granby — Art dimension, c'est d'abord et avant tout des cours de formation artistique. Puis, c'est aussi un atelier libre de travail.

Plutôt jeune encore dans la société granbyenne, Art dimension, un nouvel organisme à but non lucratif, veut s'imposer absolument afin de combler une lacune dans le monde des arts à Granby.

Selon les principaux responsables et initiateurs du projet, René L'Heureux, Francine Côté, Denise Vachon et Jeannine Lamoureux, il s'agit, en fait, de démocratiser l'art, plus spécialement dans les domaines du dessin et de la peinture, afin de rejoindre le plus de gens possibles.

L'atelier libre de travail s'inscrit, d'ailleurs, dans cette ligne de pensée qui veut regrouper les artistes qui font de leur art beaucoup plus qu'un passe-temps.

Une première session d'activités vient tout juste de se terminer par un vernissage des toiles réalisées par les membres de Art dimension. Les tableaux, comme nous l'a expliqué M. René L'Heureux, professeur, sont en général des études, des recherches qui permettent d'évoluer davantage dans ce secteur de la peinture ou celui du dessin.

Le cours se donne à partir d'un programme mis de l'avant par l'Université du Québec et bâti par M. L'Heureux lui-même et un autre professeur. Notons que M. L'Heureux est Granbyen et qu'il connaît, par le fait même, les besoins du milieu en matière d'art.

Le quartier général de l'organisme est situé à l'Imperial Tobacco, bâtisse désaffectée qui abrite plusieurs groupements qui en font presque le centre culturel de la place.

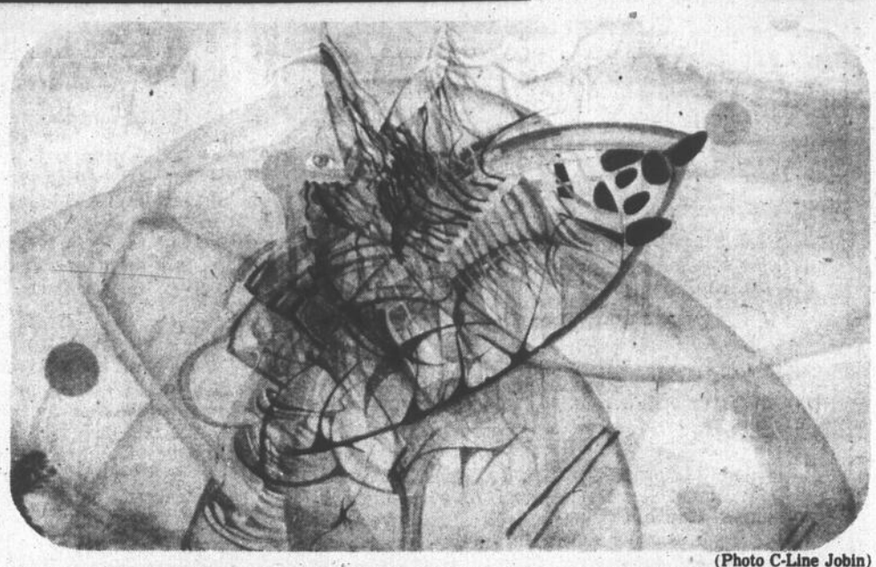
Atelier libre

L'atelier libre de travail débutera lundi soir. Les personnes intéressées à y participer pourront également s'y rendre les mardi, mercredi et jeudi, de 19 à 23 heures.

Une minime cotisation ($8 par mois) sera exigée des artistes qui voudront bien prendre l'habitude de fréquenter l'endroit qui se veut un rassemblement de personnes vraiment enthousiasmées, passionnées.

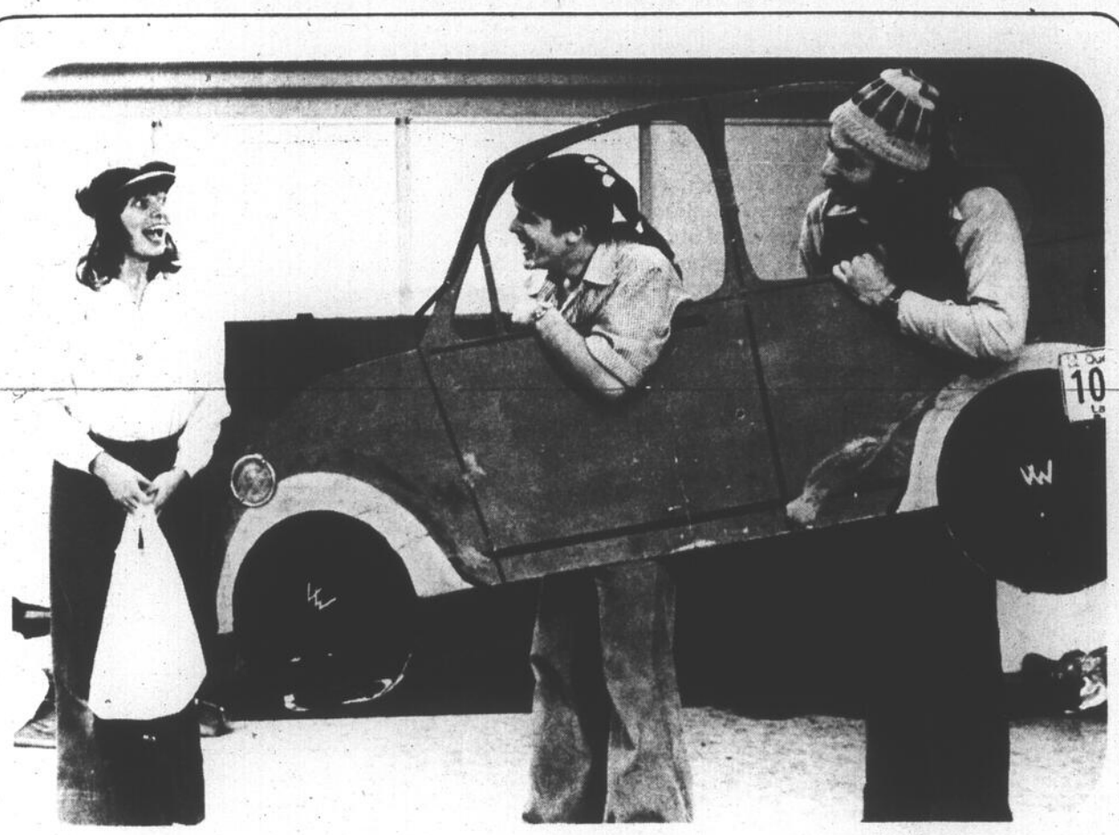
M. L'Heureux a également précisé qu'on ne touche qu'à la peinture et au dessin pour l'instant, mais que Art dimension souhaite aller plus loin, notamment vers la sculpture et ce à plus ou moins court terme.

Entre-temps, les gens peuvent toujours se rendre à l'Imperial Tobacco à partir de lundi ou s'informer davantage en signalant 378-4561. Art dimension, c'est un départ mais on compte déjà sur plusieurs coureurs (une quarantaine de personnes ont suivi les cours) pour atteindre un objectif fort valable.



(Photo C-Line Jobin)

Lors du vernissage de Art dimension, les visiteurs ont pu admirer ce genre de peinture qui sort vraiment du traditionnel pour s'inscrire dans un mouvement d'étude, de recherche. C'est d'ailleurs un des buts du nouvel organisme.



"Au Tiers-Monde y'a donc ben du monde"

Le théâtre Parminou sera à la polyvalente J.-H. Leclerc, ce soir, à compter de 20 heures, dans le but de présenter une pièce intitulée: "Au Tiers-Monde y'a donc ben du monde". Cette activité culturelle se déroulera dans le cadre du rallye Tiers-Monde. Parminou essaie dans la pièce d'identifier les causes du sous-développement, en prenant conscience de l'exploitation et du rapport qui existe entre les deux. La troupe est désireuse également de susciter une réflexion collective sur l'exploitation et l'oppression que vivent les pays en voie de développement.

NOUVEAU À GRANBY

L'ACUPUNCTURE PEUT VOUS AIDER

L'acupuncture est une science millénaire dont la pratique consiste à implanter de très fines aiguilles sur des points très précis du corps humain. La puncture de ces points engendre une action qui agit selon les propriétés des points utilisés. L'énergie de l'homme voyage le long de circuits bien définis appelés méridiens. Ces circuits circulent au niveau de la peau et se rendent en profondeur jusqu'aux divers organes.

Ces méridiens transportent ainsi l'énergie qui fait fonctionner tout l'organisme. Etant donné que les points d'acupuncture sont situés sur ces méridiens; on peut régulariser le flot d'énergie circulant dans les méridiens et en ponctuant certains points précis, on agit sur l'ensemble de l'organisme humain ayant pour effet d'améliorer ou installer la santé.

	Guérison	Amélioration		Guérison	Amélioration
Alcoolisme	85%	15%	Arthrite	5%	85%
Tabagisme	90%	10%	Névralgie facial	55%	30%
Nervosité	88%	12%	Névralgie trijumeau	80%	20%
Dépression	80%	16%	Troubles digestifs	45%	48%
Insomnie	82%	18%	Constipation	80%	10%
Rhumatisme	12%	76%	Troubles menstruels	75%	25%
Lombagie	85%	10%	Troubles circulatoires	65%	30%
Sciatique	75%	20%	Hypertension	90%	10%
Asthme	30%	55%	Cystite	75%	20%
Sinusite	70%	30%	Incontinence d'urine	70%	20%
Fièvre des foins	60%	34%			
Allergie	65%	32%			
Bronchite asthmatique	30%	55%			

(Voici les conclusions que publie la Revue officielle de l'A.A.Q. vol. no. 1 p. 9-10).

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE
GABRIEL BOUCHER Dr Ac
20 Drummond Granby TÉL: (514) 372-1458

Heures d'ouverture: 9 hres à 21 hres

Le dimanche 13 mai

Dernier concert de la saison: Choeur Ukraina

SAINT-CESAIRE — Le dernier concert (concert hors série) de la saison des Jeunesses musicales, secteur St-Césaire, sera présenté en l'église de St-Césaire, le dimanche 13 mai, à 20 heures, jour de la Fête des mères.

Ce concert donnera aux spectateurs l'occasion d'entendre le Choeur Ukraina ainsi que la mezzo-soprano Marika Czolij. Peut-être que certains se rappelleront de leur participation au festival de la pomme à Rougemont, l'an dernier.

La chorale ukrainienne et la chanteuse Marika Czolij avaient donné en l'église de l'endroit un concert qui avait vivement été apprécié par l'assistance.

Cette année encore, ils promettent une soirée de qualité avec un programme renouvelé. Des billets seront en vente à la porte le soir même du concert et signalons que c'est gratuit pour ceux qui possèdent une carte de membre.

Le programme du concert se lira ainsi: "Donnez, donnez", romance tirée de l'opéra Le Prophète de G. Meyerbeer; "Seigneur, Dieu, Seigneur", air de l'opéra Werther de Jules Massenet; "Je connais un pauvre enfant", air de l'opéra Mignon de Ambroise Thomas.

Au piano, on pourra entendre Claudette Denys-Teevin.

Notons que le Choeur Ukraina a été fondé en 1949, sous la direction du professeur Nestor Horodovenko, ancien directeur de l'opéra de Kiev.

A l'heure actuelle, le Choeur Ukraina se prépare pour une tournée à travers le pays. Son but est de faire connaître au public la belle musique, sa culture et ses traditions et ainsi participer à la vie musicale et culturelle du Québec.

Marika Czolij, quant à elle, dirige deux chorales paroissiales et une chorale d'étudiants à Montréal, tout ça à part de poursuivre sa carrière de chanteuse.

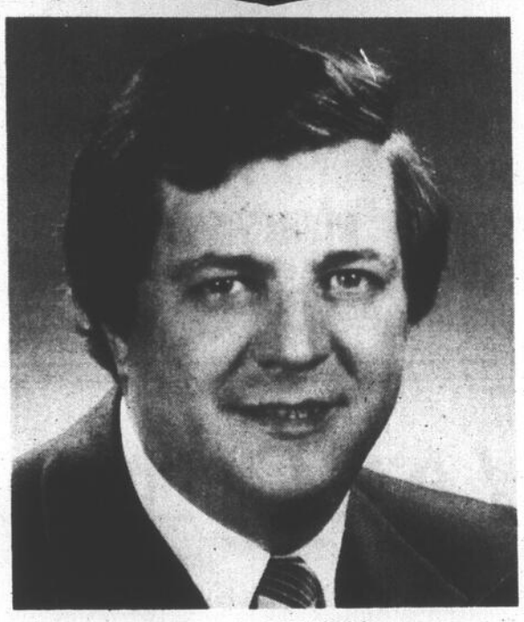
OUVERTURE PROCHAINE

...à surveiller, l'ouverture prochaine de notre restaurant authentiquement chinois / polynésien

5, rue Evangéline
Granby

LE VRAI CHOIX

HOMME D'AFFAIRES REALISTE



CONSCIENT DES BESOINS DU QUARTIER ET DE LA VILLE

Denis HIVON

Déjà impliqué sur la scène municipale depuis plusieurs années!

* Président de l'Office du Tourisme de 1974-76;
* Directeur du festival Gastronomique de Granby 1979;
* Membre actif de la Société Zoologique de Granby;
* Membre Société Historique du comté de Shefford;
* Membre des Chevaliers de Colomb;
* Promotteur du réaménagement du Parc Victoria;
* Citoyen assidu aux réunions du conseil municipal de Granby;
* Participant à plusieurs organisations socio-culturelles de Granby.

DANS LE QUARTIER No 4
DENIS HIVON
POURQUOI PAS?...

Il est prêt à prendre la relève

Banachowski, le leader ordinaire!

Par Gaétan Roy

GRANBY – Il faut bien le dire, les Orioles juniors ont connu, lors de leurs deux dernières saisons, des années misérables. Après une fiche de 10 victoires contre 22 défaites en 1977, les hommes de Matty Alston présentaient un bilan encore pire en 1978: seulement six gains en 31 parties régulières.

Il ne faudrait pas oublier non plus que les Orioles ont eu peine à trouver des joueurs durant ces deux saisons. A un point tel qu'on ne comptait guère plus d'une dizaine de joueurs, à la fin de la dernière campagne.

Mais qu'est-ce qui a bien pu faire renverser aussi radicalement la vapeur après l'année record de 1976? On se souviendra que cette saison-là, les Orioles, toujours sous les ordres de Matty Alston, avaient décroché pas moins de 23 triomphes et subi seulement neuf défaites. Ils n'avaient toutefois pas répété leur victoire de 1975, alors que le championnat des séries éliminatoires n'avait pas échappé aux Granbyens.

Certains diront que les meilleurs frappeurs, tels les Mario Lachance, Yvan Degré, Michel Roger, Pierre Marchand, Pierre Lambert et Mario St-Amant ont quitté la formation presqu'en même temps. D'autres verront les déboires des Orioles causé par la perte de forts lanceurs, par exemple Yvon St-Pierre, Yves Cabana et Pierre St-Jean.

Enfin, les derniers souligneront que l'équipe de la ligue Junior Majeure du Québec n'a pas de leader depuis le départ de Mario Lachance, à la fin de 1976. Tout en n'oubliant pas les premières raisons, cette dernière, semble-t-il, a plus de poids.

Cette année, les Orioles ont pansé plusieurs blessures. Ainsi, il y a plus de joueurs qu'il en faut au camp d'entraînement; les lanceurs semblent nombreux, jeunes et de qualité; de plus les frappeurs, d'après Matty Alston, pourraient faire peur à quelques équipes pendant l'été.

Quant à l'autre domaine, celui qui a le plus de poids, il semble assuré d'être couvert également. Benoit Banachowski, un colosse de six pieds et 190 livres, remplira adéquatement le rôle de leader.

A 21 ans, Ben, comme tout le monde a pris l'habitude de l'appeler, en est à sa dernière année au baseball junior. Il s'est joint aux Orioles midgets à 14 ans et a joué cinq ans pour eux. Il est ensuite passé au junior, où il a joué deux ans avant d'arrêter une saison. Il fait un retour cette annnée.

Banachowski, c'est un nom polonais. Comme de nombreux Européens, le père de Benoit a quitté son continent en 1947, soit peu de temps après la deuxième Guerre mondiale.

"Mon père m'a toujours suivi, toujours encouragé. Je peux dire, sans crainte de me tromper, qu'il a été et est toujours mon meilleur partisan. Evidemment, ma dernière saison junior lui est dédiée", de déclarer Ben, l'enfant unique de la famille Banachowski.

Les Orioles, doit-on le rappeler, ont été à court d'effectif pendant toute la saison 1978. La principale cause de ce manque de joueur est certes le départ de plusieurs joueurs qui n'avaient pas encore terminé leur stage junior. Les Robert Comtois, Julien Bessette, Pierre Breton, Jean-Yves Dugrenier, Guy Parent et Benoit Banachowski ont tous préféré la balle-molle au baseball.

Le nouveau leader des Orioles juniors continue ainsi: "Je n'ai pas regretté ma décision de l'an dernier pendant la saison. Je me suis bien amusé avec mes coéquipiers. Ce n'est qu'à la fin de l'année que je me suis apercu que je venais de perdre une année de baseball. Cette saison, je crois être revenu à la vraie balle".

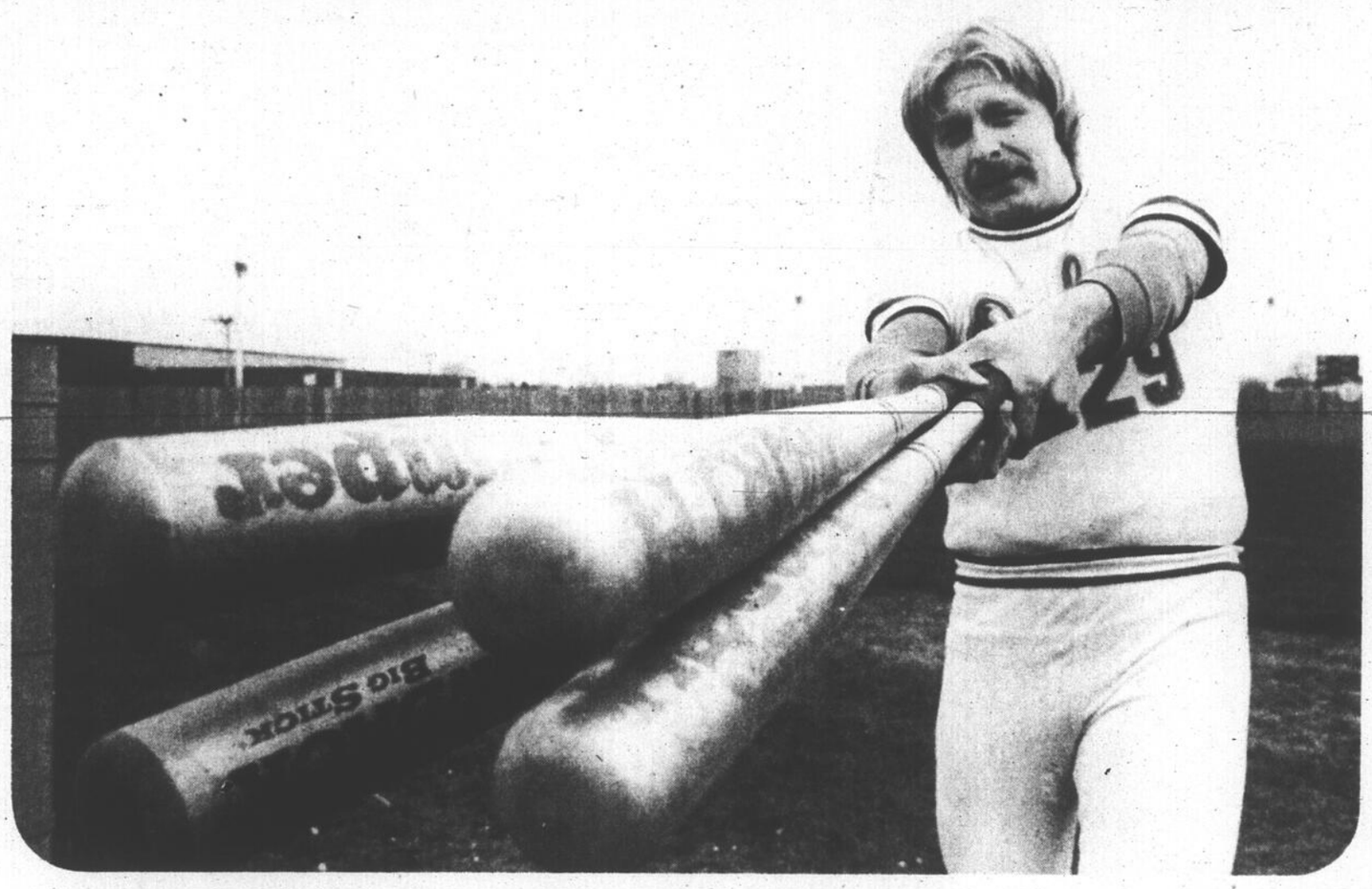
"Je suis un véritable amoureux du baseball. La sensation de la balle-molle est beaucoup moins forte, sauf, peut-être, lors des tournois. Au baseball, la tension est présente à tous les matches. J'aime tellement le baseball que, même si j'habite devant un parc de balle-molle, je préférerais faire 20 milles trois fois par semaine pour aller jouer au baseball", d'ajouter Ben.

Un leader modeste

Benoit Banachowski hésite avant de se proclamer comme le leader de l'équipe. Cependant, un joueur qui n'était pas bien loin au moment de la question a immédiatement répondu à sa place dans l'affirmative. "Quand on est dans les plus vieux, on se doit de prendre certaines responsabilités sur ses épaules. Bien sûr que je m'aperçois de mon influence sur les autres. Je considère tous les joueurs comme s'ils étaient mes petits frères", de laisser entendre Ben.

"J'aime autant ne pas faire de prédiction sur notre position au classement final, mais nous en surprendrons plusieurs cette année. Nous avons un bon équilibre chez les nouveaux et les joueurs d'expérience. Les artilleurs tiendront leur bout et les frappeurs feront bien leur travail. Mais le plus important sera certainement notre esprit d'équipe, qui se compare bien à celui des Orioles, édition 1976", de commenter celui qui sera employé comme lanceur droitier, frappeur désigné, premier but, voltigeur et receveur, à l'occasion.

Benoit Banachowski conclut en soulignant qu'à sa dernière année junior, la plus belle réalisation serait de doter la ville de Granby, soit du championnat de la saison régulière, soit celui des séries éliminatoires, ou encore les deux...



(Photo Jeannot Petit)

Un colosse de six pieds et 190 livres, Benoit Banachowski est prêt à prendre le rôle de leader des Orioles sur ses épaules. Et il attend de pied ferme les lanceurs adverses...

Le Grand prix de Québec du 8 au 10 juin

Duel de pilotes, non de mécaniciens

QUEBEC (PC) — Une course automobile d'envergure, le Grand prix de Québec, se déroulera pour la troisième année consécutive dans la vieille Capitale du 8 au 10 juin.

Une cinquantaine de pilotes participeront à l'épreuve dotée de $50,000 de bourses.

En plus de la course de voitures Formule Atlantique, le programme comprendra cette année une épreuve de la série "International Race of Champions" (IROC).

Dans cette épreuve, chaque participant doit piloter un véhicule de modèle Camaro, équipé d'un moteur de huit cylindres et de 500 chevaux-vapeurs. "Chaque voiture étant identique, c'est un duel de pilotes et non de mécanicien", a fait remarquer un des organisateurs.

Gilles Villeneuve avait remporté le Grand Prix de Québec en 1977 tandis que l'américain Howdy Holmes était sorti vainqueur en 1978.

Les organisateurs ont réaménagé la piste cette année en l'élargissant de deux pieds et en augmentant de 5,800 à 20,000 le nombre de sièges disponibles pour les spectateurs.

Compagnies

L'événement donne lieu à un véritable concours de publicité auquel se prêtent une multitude de commanditaires et différents paliers de gouvernement.

L'organisation de la course est conjointement assurée par un club automobile privé de Québec en collaboration avec une brasserie.

Une chaîne hotelière de Québec et un distributeur de voitures japonaises fournissent à l'organisation le gite et le transport des athlètes.

La ville de Québec avait délégué à la conférence de presse annonçant l'événement, le conseiller du quartier Limoilou, M. Jacques Boudreau, qui a assuré le comité organisateur de l'appui entier de l'administration municipale.

Quant au gouvernement du Québec, représenté par le député de Vanier Jean-François Bertrand, il a annoncé l'appui total du gouvernement à l'événement à cause des retombées économiques et touristiques de la course.

Pour sa part, le président du Comité organisateur, M. Paul Touzin, affirme pouvoir gérer la tenue de l'événement avec un budget de $300,000.

Le montant ne comprend pas une somme de $250,000 affectée à l'aménagement de la piste, et dont la majeure partie sera assumée par l'administration municipale.

M. Touzin espère que la puissante chaine américaine de télévision ABC s'intéresse à la télédiffusion de l'événement, ce qui amènerait de substantiels revenus supplémentaires. Des négociations sont actuellement en cours avec ABC.

Gouvernement

M. Touzin a précisé également que des ententes avaient été prises avec le ministère québécois du Travail, responsable de la sécurité dans les lieux publics. Toutes les installations pour la course ont été approuvées par le ministère, assure-t-il.

Il n'en est pas de même avec le ministère de l'Environnement qui est responsable de la lutte contre la pollution par le bruit.

Les organisateurs de la course prétendent que les voitures impliquées ne sont pas plus bruyantes que les trépidations de la circulation routière normale.

Aussi n'ont-ils pas cru nécessaire de se doter d'un permis spécifique auprès des Services de protection de l'Environnement du Québec.

La nouvelle loi de la qualité de l'Environnement, sanctionnée le 22 décembre dernier par l'Assemblée nationale, permet à tout citoyen qui estime son milieu pollué par le bruit ou autrement, de réclamer devant la Cour supérieure du Québec une injonction pour que cesse la cause de la pollution.

Débutant à 13 heures 30

Deux championnats dimanche à Sanair

ST-PIE – La piste d'accélération Sanair présentera un événement unique en son genre, dimanche le 6 mai: le championnat Molson "Funny Car AA" et le championnat "Jet".

Les meilleurs funny cars de l'Est, versus ceux de l'Ouest, voilà ce qui attend les amateurs d'automobilisme. Les Tim Kushi, Yankee Sizzler, Al Hannah et son Eastern Raider se mesureront à Ohio State Patrol, Stan Bowman et au plus jeune conducteur de l'histoire des funny cars, Tom Anderson, 18 ans, à bord de son Speedracer.

De plus, les Jets Dragsters seront de retour à Sanair. Bill Mateo et son Chicago Fire fera une de ses rares présences au Canada.

Pas moins de 350 voitures sont attendues en tout, dans les "Mod-Comp", "Super-Stock", "Stock", "Pro-Heavy" et voitures de promenade.

A chaque course, les compétiteurs batailleront pour des bourses totalisant $2740. dans la catégorie "Sportsman" et $1455. dans le "E.T. Bracket".

Tous les Funny cars AA sont mus par de la nitrométhane développant 2000 c.v. ou plus et peuvent atteindre des vitesses dépassant les 225 mph en un quart de mille.

Sanair, piste située à quelques minutes de Granby, à St-Pie de Bagot, est une piste sanctionnée de la "NHRA", la seule au Québec pouvant accueillir une compétition nationale.

Les fervents du sport automobile sont attendus à 13 heures 30. Il est à noter que les jeunes de 12 ans et moins seront admis gratuitement.

RAINVILLE AUTOMOBILE PRESENTE SA SERIE "S"

C'est devant une forte affluence que les représentants de Rainville Automobile (1975) Inc., donnaient une démonstration sur films des fameux camions International de la série "S", au Castel. Sur la photo, on voit, dans l'ordre habituel, MM. Gérard WALTZ, gérant de service; Paul Marquis, gérant des pièces; Gilles Proulx, gérant du service et garantie; Yves PROULX, directeur des ventes; Maurice Proulx, président; et Roger BERTRAND, représentant des ventes.

(Annonce)

CLUB de GOLF GRANBY ST-PAUL

* Cartes de membre disponibles
* Dates pour tournois disponibles

TARIFS: $8.00 sur semaine
$12.00 fins de semaine & jours de fêtes.

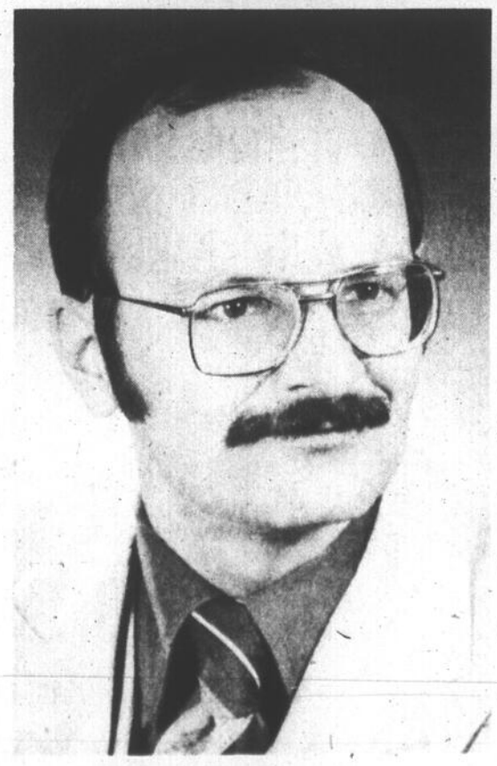
SALLE DE RECEPTIONS
* Jusqu'à 1,000 personnes
* Noces
* Showers
* Réceptions après funérailles
* Banquets

Pour réservations: 378-9846

SPECIAL
Fins de semaine & jours de fêtes après 1h. p.m.
* $8.00 droit de jeu
* $8.00 voiturette électrique

Avec l'achat d'un équipement de golf à la Boutique du Pro, vous obtiendrez 3 leçons et 3 jours gratuits.
(Gilles Rousseau, pro)
Pour renseignements: 378-9846

GILLES DELAND
CANDIDAT DANS LE 4
DIMANCHE LE 6 MAI DE 9.00 H. A 18.00 HEURES AU 100 DUFFERIN



DISPONIBLE 16 HEURES SUR 24, DANS LE QUARTIER. DONC UN HOMME DEVOUE A SES CONCITOYENS

- TRAVAILLEUR
- HONNETE
- COMPETENT
- DYNAMIQUE
- ATTENTIF

DELAND, Gilles | X

N'oublions pas... Dimanche le 13 mai

La Fête des mères

Rien ne fait plus plaisir à une dame, que de recevoir de la Lingerie ou vêtement de détente.

C'est une fête pour toutes les mamans.

Voici l'occasion rêvée pour lui offrir parmi notre vaste choix, un vêtement de nuit, de détente ou vêtement sport et de plage.

A la LINGERIE JOUR & NUIT, nous en avons pour tous les goûts, toutes grandeurs disponibles et à prix variés.

MESSIEURS,
IL NOUS FERA PLAISIR D'EMBALLER VOS CADEAUX.

Deux magasins pour vous servir :

Corsetterie Georgette INC.
PLAZA GRANBY 375-1635

Lingerie Jour & Nuit Inc.
GALERIES DE GRANBY 378-4879

Cinquième match ce soir à Montréal

Montréal et Boston: rien à se repprocher

MONTREAL (PC) — Les deux équipes en présence au cours de cette série demi-finale des éliminatoires de la coupe Stanley ont fait leur devoir jusqu'à présent. Autant les Bruins de Boston que les Canadiens de Montréal ont remporté deux victoires devant leurs propres partisans.

Le cinquième match de cette série, qui a donné lieu jusqu'à présent à du jeu fort excitant et à du très bon hockey, sera disputé ce soir au Forum où les Bruins se doivent de remporter une victoire pour mériter les honneurs de la série et accéder à la grande finale.

Il est bien difficile de prédire comment se déroulera ce cinquième match. En effet, des choses passablement étranges se sont produites depuis le début de cet affrontement entre les Bruins et les Canadiens.

Lors des deux premiers matches au Forum, les Bruins ont très bien joué. Ils ont même joué assez bien et ils auraient pu quitter Montréal avec deux victoires en poche.

Ces deux premiers matches ont donné lieu à du jeu serré. Les ouvertures étaient peu nombreuses et finalement, ce sont les Bruins qui ont plus ou moins imposé leur rythme lors de ces deux premières parties. Lors du premier match, c'est un but un peu chanceux de Guy Lafleur qui a permis aux Canadiens de finalement se mettre en branle et d'arracher la victoire. Dans le deuxième match, les Canadiens tiraient encore de l'arrière par deux buts et c'est une pénalité à Bobby Schmautz à la fin du deuxième engagement qui leur a permis de se réveiller et d'accéder à la fictoire.

A Boston, Don Cherry, instructeur des Bruins, a décidé de faire confiance à Gilles Gilbert devant le filet et Cherry espère que cette décision aura changé toute la série.

Si les Bruins avaient bien joué à Montréal, suffisamment bien joué pour arracher à tout le moins une victoire, sans pour autant y parvenir, on a assisté à un renversement à Boston.

Les Canadiens auraient fort bien pu remporter deux victoires à Boston. Mais Gilbert a connu deux matches fantastiques et c'est son travail impeccable devant le filet qui a permis aux Bruins d'arracher ces deux victoires devant leurs partisans.

Les hommes de Cherry ont dominé le troisième engagement du quatrième match jeudi soir. Mais c'est le travail de Gilbert qui les a inspirés. Il faut bien dire que les Canadiens avaient dominé largement les deux premiers engagements et avaient obtenu d'excellentes chances de marquer et de distancer les Bruins. Comme c'est souvent le cas dans les séries éliminatoires, le travail d'un gardien peut faire une grande différence.

Les Bruins n'ont pas une vilaine équipe, loin de là, mais le travail de Gilbert leur a donné confiance et ils savent qu'ils peuvent jouer un bon match à Montréal. Ils savent qu'ils peuvent jouer assez bien au Forum pour l'emporter. Les Canadiens savent aussi qu'ils auraient pu remporter facilement une victoire à Boston.

"L'an dernier, la situation était fort différente, a dit Cherry. Nous savions que nos chances de remporter une victoire à Montréal étaient très minces. Mais nous avons prouvé au cours de cette série que nous sommes capables de vaincre les Canadiens au Forum. C'est pourquoi nous sommes confiants. Les amateurs ont assisté à quatre excellents matches de hockey jusqu'à présent. La série est maintenant égale et nous pensons que nous pouvons l'emporter."

Réactions

Quand Jean Ratelle a marqué après 3:46 de la période supplémentaire jeudi soir à Boston, la foule a réagi comme si les Bruins venaient de remporter la coupe Stanley. Il est bien évident que les Bruins démontrent beaucoup de confiance au cours de cette série. Ils ne montrent aucun complexe vis-à-vis les Canadiens. Même s'ils ont bien joué à Montréal, il leur faut tout de même arracher une victoire au Forum, ce qu'ils n'ont pas réussi à faire depuis très longtemps.

"Les Bruins auraient pu mettre beaucoup de tension sur nos épaules en remportant une victoire à Montréal, a dit Bob Gainey. Ils ont eu la chance de le faire au cours des deux premiers matches, mais ils n'y sont pas parvenus. C'est à eux de faire le premier pas. S'ils remportent la victoire samedi, on dira que nous sommes acculés au mur et que toutes les chances sont du côté des Bruins. Mais il faut bien penser que nous aurions pu facilement l'emporter lors du quatrième match. Nous avons eu toutes les chances de le faire. En ce qui me concerne, c'est maintenant une série deux de trois et deux de ces matches seront joués chez nous. S'ils veulent l'emporter, ils devront arracher une victoire au Forum. Nous avons travaillé très fort toute l'année pour avoir l'avantage de la glace. Les Bruins ne nous ont pas encore arraché cet avantage."

Pour ce cinquième match, il est presque assuré que ni Réjean Houle ni Steve Shutt ne seront en uniforme. Le quatrième match a marqué le retour au jeu de Mark Napier et du défenseur Guy Lapointe. Ce dernier a marqué le but égalisateur à la toute fin de la troisième et c'est Napier qui l'a préparé avec un jeu superbe. C'est là un signe encourageant pour les supporteurs des Canadiens.

Davidson a regagné forme et confiance

NEW YORK (PC—AP) — Le gardien John Davidson a connu plus que sa part de problèmes depuis sa venue avec les Rangers en 1975.

En trois saisons avec les Newyorkais, il a connu trois changements de direction et, malgré qu'une série de blessures personnelles l'ait tenu à l'écart du jeu plus souvent qu'à son tour, Davidson n'a jamais cessé de tavailler à regagner sa forme et surtout sa confiance.

Finalement, cette saison avec le gérant Fred Shero, il semblait finalement en mesure de se tailler une réputation à l'égale de son talent. Mais une autre blessure, (tendons déchirés et troubles nerveux au dos), l'ont tenu au repos durant 18 matches réguliers en fin de saison.

"J'avais repris beaucoup confiance avant cette blessure, et à mon retour, il m'a fallu reprendre tout le travail."

Il est revenu au jeu les cinq derniers matches réguliers, mais les Rangers n'en ont gagné qu'un, Davidson ayant été remplacé en plein match à deux occasions.

Choix judicieux

C'est alors que Shero a décidé que Davidson serait son gardien pour les éliminatoires, décision qu'il n'a jamais regretté depuis.

"Maintenant, j'ai retrouvé ma confiance," expliquait Davidson jeudi soir, après son 16e match d'affilée devant le filet des Rangers.

Et les statistiques le prouvent. Davidson a permis seulement 19 buts en 11 matches éliminatoires, aidant les siens à éliminer tour à tour Los Angeles, Philadelphie, tout en leur assurant une égalité de 2-2 dans cette demi-finale contre les Islanders.

"Il joue très bien, explique pour sa part son excoéquipier à St-Louis, Wayne Merick, maintenant avec les Islanders. Il est très talentueux et joue maintenant avec beaucoup de confiance."

"C'est la première fois depuis mes années juniors que je joue autant de matches consécutifs, expliquait jeudi l'ex-gardien des Centennials de Calgary. Et, à jouer régulièrement, on développe une attitude où c'est naturel d'effectuer des arrêts difficiles parce que c'est un boulot quotidien."

Parlant ensuite de la présente série, le gardien de 26 ans, déclarait que les occasions, la chance, (breaks) joueront un rôle très important dans les matches à venir. "Ces deux équipes sont trop de force égale. La différence sera donc les buts étranges, ceux en avantages numériques, et les pénalités."

Certes déçus de leur défaite de jeudi en surtemps, les Rangers ne sont toutefois pas démoralisés.

Steve Vickers, qui a joué un rôle important dans les insuccès du trio Bossy—Trottier—Gillies, explique que les Islanders étaient désespérés. "Ils se savaient acculés au mur advenant une défaite."

"Nous sommes gagnants expliquait pour sa part le capitaine Dave Maloney. Nous avons appris à gagner et à accepter la défaite...ce que nous allons continuer de faire."

De leur côté, les Islanders demeurent prudents malgré leur victoire de jeudi qui leur a redonné leurs ailes, selon la plupart des joueurs.

"Nous savons à quoi nous attendre, explique pour sa part le centre Bryan Trottier. Ils ont perdu en surtemps chez nous, mais sont revenus à la charge le match suivant pour gagner. Cette défaite de jeudi ne leur enlèvera rien, ajoute-t-il. Ils jouent avec beaucoup d'aplomb."

C'est dimanche, le 13 mai, la Fête des Mères, pourquoi pas la faire photographier par un expert PORTRAITISTE.

Et c'est là que le STUDIO LA LIBERTÉ est reconnu, pour sa qualité et la beauté de ses PORTRAITS!

Pourquoi remettre à plus tard un si beau souvenir, il est encore temps...

STUDIO LA LIBERTÉ
"L'Endroit où la photographie est un ART"
Florand Laliberté
Maître Photographe-Portraitiste
203 Principale Granby - N.B. Sur rendez-vous seulement.

EN RANDONNÉE

Cette semaine, Robert Landry reçoit à l'émission En randonnée Julie et Paul Daraîche, du groupe Julie et ses musiciens, ainsi que Daniel Beaudry, agent de promotion et la petite représentante de promotion au Québec, Dominique Beaudry, 4 ans.

1450 chef RADIO-GRANBY

EN RANDONNÉE

tous les dimanches entre

9.00 et 10.30

Rien ne sert de courir...

Le voltigeur des Expos de Montréal, André Dawson, a joué le téméraire, jeudi soir, alors qu'il a tenté de se rendre au troisième coussin. Le tir du voltigeur Dave Winfield à son joueur de troisième but Barry Evans était des plus précis et Evans attendait Dawson avec la balle. Pendant cette rencontre, la première d'une longue série de joute sur la route pour les Montréalais, le lanceur gaucher Randy Jones a remporté sa quatrième victoire de la saison, alors que les Padres de San Diego, après avoir marqué six points en sixième manche, ont triomphé des Expos 10-2. Jones a lancé six manches avant de céder sa place à un autre. Il n'a donné que deux points, un mérité, et a porté son palmarès à 4-2. Rollie Fingers a complété le match pour les vainqueurs. Le lanceur partant des Montréalais, Scott Sanderson, a été chassé du monticule à la sixième reprise, au cours de laquelle les Padres ont fait défilé 10 frappeurs au marbre. Sanderson a accordé cinq points et sept coups sûrs, dont un circuit à Jerry Turner. Dave Winfield et Dan Briggs ont aussi cogné des circuits pour San Diego, qui a interrompu à sept la série de victoire des sommes de Dick Williams.

Evert et Austin rient des Françaises

MADRID --Les Etats-Unis se sont qualifiés pour les demi-finales de la coupe de la Fédération internationale de tennis en éliminant la France par trois victoires à zéro.

Chris Evert-Lloyd a écrasé Brigitte Simon 6-0 et 6-0 et Tracy Austin a vaincu Frédérique Thibault 6-4 et 6-0.

En double, Chris Evert-Lloyd et Rosemary Casals ont eu raison de Françoise Durr et Brigitte Simon 6-1 et 6-4.

L'Union soviétique s'est également qualifiée pour les demi-finales en battant la Suisse par deux victoires à une.

Natalia Chmyreva a battu Claudia Pasquale 6-1,3-6 et 6-3 et la suissesse Petra Delhees a causé une vive surprise en battant Olga Morozova 1-6, 6-2 et 6-4.

●●●

DALLAs --Le Suédois Bjorn Borg a aisément battu l'Australien Geoff Masters en trois sets de 6-3, 6-1 et 6-1 en quart de finale de la phase finale du championnat de la W.C.T., la nuit dernière à Dallas, au Texas.

De son côté, l'Américain Vitas Gerulaitis, tenant du titre, a battu son compatriote Brian Gottfried 6-4, 6-3 et 6-3.

En demi-finale, Borg, qui avait remporté l'épreuve en 1977, rencontrera Gerulaitis tandis que Jimmy Connors sera opposée à John McEnroe.

LES SPORTS A

WATERLOO

AVEC GILLES PETIT

Le club de golf de Waterloo a été le pôle d'attraction de quelque 230 personnes en fin de semaine dernière alors qu'on participait à la journée promotion marquant l'ouverture du parcours pour la présente saison. Il va sans dire que l'atmosphère était chaleureuse, pour une première activité, un succès qui présage une saison exceptionnelle. De toute façon, on s'est amusé fermement et les golfeurs sont venus de tous les coins de la région.

Personnellement, j'ai trouvé le climat trop frisquet pour disputer un bon match de golf. A cette période de la saison, vaut mieux attendre des conditions climatiques plus propices. Toujours est-il que j'ai profité du moment pour dialoguer avec les nombreux sportifs et recueillis quelques commentaires de toutes ces gens. Veuillez croire qu'il s'en dit des choses, parfois drôles, parfois sans aucune signification dans un chalet de golf, surtout en ce début de saison.

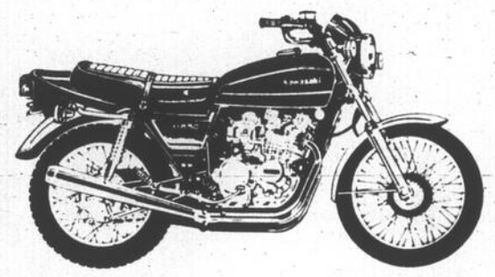
Voici donc quelques paroles qui ont été prononcées par d'illustres golfeurs, des assidus au club de Waterloo et qui témoignent bien l'atmosphère de bonne camaraderie qui existe à Waterloo:

Larry Ménard, président du club: "ma femme, on va manquer de fèves au lard si ça continue... et de répondre Gisèle, il me reste des Clarks papa... Paul Richer: "les pourboires sont rares. Faudrait peut-être instituer un nouveau système de coupons... Jean Claude Côté: "j'aime bien mieux jouer un Calcuta avec la fanfare que de laver la vaisselle. C'est plus payant sur le golf, qui va me payer?"... Guy Brosseau: "il est fortement question qu'on change notre tambour-major cette saison. On a trop de pression sur les épaules..." Marcel Delorme: "ma carte de crédit sert maintenant à toute l'harmonie..." Claude Cabana, président du hockey mineur: "je n'ai pas l'intention de me faire piler sur les pieds. Les gars vont trouver que je suis pesant à manipuler..." Gilles Roberge: "des déjeuners comme aujourd'hui, il en faudrait un par mois..." Gérald Racine "J'ai perdu un excellent client depuis que Guy Brosseau va se faire coiffer chez Jean Electric..."

Gaston Gariépy: "du train où vont les affaires, il me restera plus de coupons pour la semaine prochaine. Va falloir choisir les amis..." Gérard Hémond: "pas question de jouer au golf avant la fin des sucres, les vaisseaux sont plus payants que les boules blanches...", Jean-Jacques Bachand: "j'ai joué au golf tout l'hiver en Floride à des températures de 20 degrés, pensez-vous me faire jouer aujourd'hui. De toute façon, mon professeur Gerry Vary n'est pas ici..." Aimé Duranleau: "on va vérifier les cartes de pointage de Claude Côté cette saison, son règne achève..." Ben Rainville: "je serai à la disposition des golfeurs au "pro shop" dès demain matin, mais pas question de donner des leçons on a déjà suffisamment de pros au club...", Réjean Rioux: "avec mon nouvel emploi, je peux me consacrer plus sérieusement au golf. Surtout que j'ai des copains de travail compréhensif, Brosseau restera toujours le meilleur, il est trop pesant pour moi..." Claude Bernard: "maintenant que j'ai appris à me contenir comme responsable des arbitres, j'aimerais renouer avec la compétition au golf...", Ronald Nadeau: "à quand le prochain "mixte"... Jean-Yves Renaud: "j'ai bien failli demeurer capitaine pour une deuxième saison...", Louise Beaulac: "on est très confortablement assis dans ce somptueux chalet...", Opinion partagée par Jacques Petit et René David et Claude Poulin: "j'ai déjà eu l'intention ferme de me faire une carrière au golf, mais André Brochu m'a fait comprendre que j'allais être plus heureux au ministère des Transports. Les cartes sont un sport moins violent"...

Somme toute, des citations qui sont le reflet pittoresque de cette belle famille de golfeurs à Waterloo. De véritables sportifs! Espérons que la température, au cours des prochains mois, sera favorable à la pratique d'un sport combien captivant... A la semaine prochaine, d'ici là, sportez-vous bien...

Ca donne le goût de partir

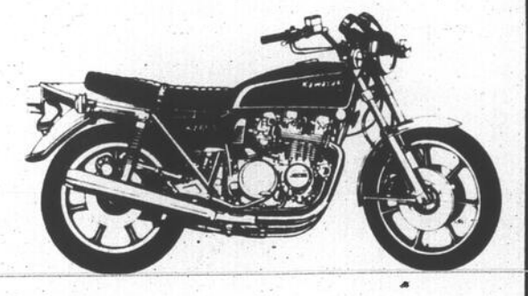


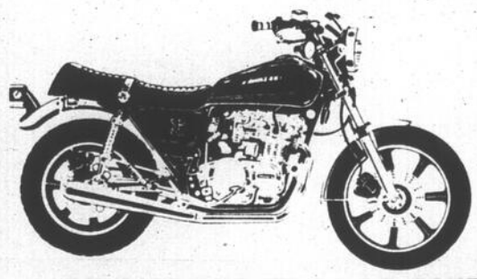
KZ650

4-temps, DOHC
Moteur 4 cylindres
62 H.P.
système à injection
à air
tendeur automatique
de chaîne de cames

KZ650 Custom

:-temps, DOHC
Moteur 4 cylindres
système à injection
à air
roues en alliage coulé
62 H.P.
système de freins à
disques perforés





KZ650 SR

4-temps, DOHC
moteur 4 cylindres
stylisé comme pas un
freins à disques
perforés
système d'injection
à air

ON SAIT QUE TU AS LE GOUT DE PARTIR

Financement bancaire

TM TURCOTTE MOTO ENRG.

384-2 rue PRINCIPALE GRANBY

378-3802

Kawasaki 79

5 ANS D'EXISTENCE... ÇA SE FÊTE !

Et la liste des gagnants s'allonge...

John Fanning	Jude Pouliot	Lise Ostiguy	Victor Beauregard
Pierre Meunier	Lucile Gagnon	Suzanne Simard	Rosario Brault
Estelle Blanchard	Lucille Lachapelle	Ghislaine Dostie	Josiane Dufresne
François Morissette	Armande Malo	Suzanne Roy	Lise Cloutier
Pierrette Langevin	Mme A. Gaudreau	Antonine Pontb-land	Mme Lorraine Ruel
Jocelyne Catudal	Germain Bertrand	Hélène Blanchard	Germain Dame
Janine McDuff	Denise Audet	Marcel Martin	Carole Archambault
Rita Viens	Gisèle Gosselin	L. Lamoureux	Jeannine Leduc
Jaqueline Fafard	Gracia Vallières	Mme Brabant	

JOUEZ GAGNANTS en MAGASINANT aux

GALERIES DE GRANBY

LA PONTIAC PHOENIX 1980 ET LA BUICK SKYLARK 1980 SONT CHEZ MORIN & POULIN INC. WATERLOO.

Les Pontiac Phoenix et Buick Skylark 1980 sont enfin arrivées. La semaine dernière c'était jour de présentation chez Morin & Poulin Inc. Un grand nombre de personne se sont rendues pour voir les toutes nouvelles voitures à traction avant. De gauche à droite M. Gerry Groulx, représentant, M. Jean-Yves Doyon, Gérant de service, M. Germain Petit, gérant des ventes, M. Jacques Morin, Directeur Général, M. Gaétan Blier, comptable et M. Alex Poulin, Propriétaire.

Le maire de Waterloo, M. Maurice Dupuis, était sur les lieux pour la présentation des modèles '80 Buick Skylark et Pontiac Phoenix, au Garage Morin & Poulin Inc., tout récemment. Le premier magistrat était entouré de M. Jacques Morin, directeur général et M. Alex Poulin, propriétaire.

Document historique. Sur cette photo prise lors de la remise des clefs de la première voiture vendue par M. Alex Poulin, propriétaire de Morin & Poulin Inc, à Mme Mariette Morin. Ici, la nouvelle propriétaire du véhicule semble fière de son acquisition.

(ANNONCE)

Il ne demande que $200,000

Perry se montre très raisonnable

SAN DIEGO (PC) — Le gagnant du trophée Cy Young, l'an dernier, Gaylor Perry est mécontent parce que la direction des Padres de San Diego refuse toujours de lui accorder un nouveau contrat.

Perry, 40 ans, a passé l'hiver à frapper à la porte des Padres mais Ray Krock, le roi des hamburgers et propriétaire de l'équipe, a refusé de broncher. "Selon toute évidence, a confié le vénérable artiste de la balle mouillée, je ne figure absolument pas dans les plans des Padres en vue de la prochaine saison.

"Les Padres n'ont jamais cru bon de me parler d'un nouveau contrat. Ils attendent simplement que je craque, que je leur démontre mon incapacité à maintenir mon allure des dernières saisons," a ajouté Perry, qui affrontera les Expos, dimanche, dans le quatrième match de la série contre les Padres.

Perry est à écouler la dernière tranche d'un contrat lui garantissant un salaire annuel de $175,000. Il a demandé aux Padres de prolonger ce contrat de deux ans à raison de $200,000 par année.

Un tracteur

Les Padres ont dit "non" et Perry, dans une autre tentative, a demandé à la direction de lui faire cadeau d'un tracteur en guise de récompense pour ses succès de la dernière saison. Encore là, Gaylor, qui possède une ferme de 400 âcres à Williamston, Caroline du Nord, a mordu la poussière. A son grand désappointement, d'ailleurs.

En vertu d'un bilan de 21-6 et d'une moyenne de points mérités de 2.72, Perry est devenu, l'année dernière, le premier lanceur à rafler le Cy Young dans les deux ligues majeures. Il avait également enlevé le Cy Young avec les Indiens de Cleveland en 1972.

Les Padres ne sont pas intéressés à invertir une forte somme d'argent dans un lanceur qui aura 41 ans au mois de septembre. Et, à moins d'un revirement de situation, Perry sera agent libre à la fin de la présente saison.

"J'ai fini de courir apres Kroc, a ajouté Perry. Tout au long de l'hiver, j'ai tenté de faire valoir mon point à tous les membres du bureau de direction mais sans succès. Je ne demande pas la lune. Si on m'offrait un contrat de deux ans à $200,000 par année, je signerais sur le champ."

Le cas Gamble

Des contrats à long terme octroyés à certains agents libres, qui ont constitué de fortes déceptions au cours des trois dernières années, ont incité les Padres à redoubler de prudence.

L'exemple le plus frappant se veut certainement celui du voltigeur Oscar Gamble, qui a signé un contrat évalué à $2.85 millions. Gamble s'est avéré un véritable fiasco et les Padres l'ont finalement échangé aux Rangers du Texas au cours de l'hiver.

Qui plus est, les Padres ont dû verser la somme de $700,000 à Gamble pour qu'il accepte cet échange. C'est beaucoup, beaucoup d'argent lorsqu'on pense que Gamble n'a réussi que sept circuits en 1978.

Les Padres ont donné tout cet argent à un joueur comme Gamble qui ne voulait même pas jouer pour eux et ils persistent à ignorer ma requête même si je me suis vidé pour leur équipe, l'an passé. C'est un non-sens," a précisé Perry sur un ton amer.

Perry, qui a gagné trois de ses quatre premières décisions, cette année, souligne que les Padres peuvent encore le signer à bon marché, mais il mentionne que son prix sera nettement plus élevé si jamais il répétait ses exploits de la dernière campagne.

Gretzky: trois buts

Les Oilers à un pas de la finale

EDMONTON (PC) — Wayne Gretzky a réussi trois buts, jeudi soir, pour mener les Oilers d'Edmonton à une victoire de 5-2 contre les Whalers de la Nouvelle-Angleterre dans la cinquième rencontre d'une série demi-finale au meilleur de sept.

Paul Shymr et Dave Hunter ont également marqué pour les Oilers, qui ont pris une avance de 2-0 en période initiale et creusé l'écart à 3-0 en deuxième période. John McKenzie et Jordy Douglas ont riposté en troisième période pour les Whalers.

Les Oilers mènent la série par trois victoires à deux. Ils tenteront de se qualifier dès dimanche, à Springfield, pour la finale contre les Jets de Winnipeg. Si un septième match est nécessaire, il sera disputé mardi à Edmonton.

Les Oilers, dont 14 des 25 buts dans cette série ont été réussis par les membres du trio Gretzky-Blair McDonald-Brett Callighen, ont exécuté 30 tirs au but adverse, contre 21.

Le combat est remis

GLACE BAY — Le match titulaire canadien des poids lourds, entre Trevor Berbick et Leon McLeay, a été retardé à une date indéterminée.

Les deux boxeurs n'ont pas remis leur rapport médical au moins 10 jours avant le combat.

Berbick, qui a subi une défaite par K.O. le mois dernier à Halifax, est suspendu automatiquement jusqu'à ce qu'un rapport médical indique qu'il n'a pas été blessé lors de ce match.

LANCEURS PREVUS

LIGUE AMERICAINE

Seattle (Jones 0-1) à Boston (Eckersley 2-1) 14h00.
Oakland (Johnson 0-4) à New York (Figueroa 2-3) 14h00.
Kansas City (Gale 0-2) à Cleveland (Wise 3-2) 14h05.
Detroit (Fidrych 0-0) à Minnesota (Koosman 5-0) 14h15.
Toronto (Lemanczyk 2-0) à Milwaukee (Slaton 2-1) 14h30.
Californie (Frost 2-0) à Baltimore (Stone 2-1) 14h30.
Chicago (Wortham 3-2) à Texas (Comer 2-3) 20h35.

LIGUE NATIONALE

Atlanta (Niekro 3-4) à Chicago (Lamp 2-0) 14h15.
New York (Swan 3-2) à San Francisco (Nastu 0-1) 16h05.
Houston (Andujar 3-0) à Cincinnati (Hume 2-3) 17h30.
Pittsburgh (Blyleven 0-2) à St.Louis (B.Forsch 0-2) 18h05.
Philadelphie (Ruthven 4-0) à Los Angeles (Messersmith 1-1) 22h00.
Montréal (Rogers 2-1) à San Diego (Owchinko 0-0) 22h00.

SAN DIEGO 10 MONTREAL 2

(JEUDI)

SAN DIEGO

	Ab	P	Cs	Pp
Richards cc	4	0	2	1
Fingers lp	1	0	0	0
O. Smith ac	5	0	2	1
Turner cg	5	2	2	1
Winfield cd	4	2	1	1
Hargrove ib	3	0	2	1
Briggs cc	1	2	1	2
Tenace r	4	1	1	0
Kendall r	0	0	0	0
B. Evans 3b	4	0	2	0
F. Gonzalez 2b	4	1	0	1
Jones L	2	0	0	0
Bevacqua fa	1	1	1	1
Perkins ib	0	1	0	0
Total	38	10	14	9

MONTREAL

	Ab	P	Cs	Pp
Dawson cc	5	0	2	0
R. Scott 2b	5	0	1	0
Cromartie cg	3	1	0	0
Perez 1b	4	1	2	0
Carter R	4	0	1	1
Valentine cd	4	0	2	1
May P	0	0	0	0
Parrish 3b	3	0	1	0
Speier ac	4	0	1	0
Sanderson L	3	0	0	0
Palmer L	0	0	0	0
White cd	1	0	0	0
Total	36	2	10	2

Montréal	000	110	000	2
San Diego	000	106	21x	10

E -Hargrove, Richards, R. Scott, Perez. DJ -San Diego J. LSB -Montréal 9, San Diego 6. 2B -Perez, Valentine, Speier. C -Winfield (4), Turner (2), Briggs (1). BV -Winfield.

	Mi	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Sanderson P (1-2)	51-3	7	5	5	1	2
Palmer	12-3	6	4	4	0	1
May	1	1	1	0	1	0
Jones G (4-2)	6	8	2	1	2	2
Fingrs S,4	3	2	0	0	0	2

T -2:32. A -10,467.

LES MENEURS

Ligue américaine

	M	Ab	P	Cs	Moy
Smalley, Min	23	88	18	34	.386
Kemp, Det	16	57	11	22	.386
Lemon, Chi	21	82	14	31	.378
Bannister, Chi	20	72	15	27	.375
Oliver, Tex	21	81	13	30	.370
Otte, KC	19	73	21	27	.370
Whitaker, Det	18	66	14	24	.364
Pryor, Chi	18	55	6	20	.364
Grich, Cal	25	90	14	32	.356
Cooper, Mil	25	99	20	35	.354

Circuits: Singleton, Baltimore, 8; Lynn, Boston, 8; Thomas, Milwaukee, 8; Cooper, Milwaukee, 7.
Points produits: Baylor, Californie, 29; Cooper, Milwaukee, 23; Porter, Kansas City, 23.
Lanceurs (3 décisions): Koosman, Minnesota, 5-0, 1.000; John, New York, 5-0, 1.000; Jenkins, Texas, 4-0, 1.000; McClure, Milwaukee, 3-0, 1.000; Zahn, Minnesota, 3-0, 1.000; Kern, Texas, 3-0, 1.000.

Ligue nationale

	M	Ab	P	Cs	Moy
Winfield, SD	25	101	20	38	.376
Griffey, Cin	22	91	13	34	.374
Foster, Cin	23	89	13	33	.371
Cromartie, Mtl	21	90	15	33	.367
Royster, Atl	21	72	11	26	.361
Parker, Pgh	20	77	19	27	.351
Bonnell, Atl	22	78	13	27	.346
Carter, Mtl	20	70	13	24	.343
Rose, Pha	22	76	13	26	.342
Youngblo., NY	18	50	10	17	.340

Circuits: Murphy, Atlanta, 9; Kingman, Chicago, 7.
Points produits: Foster, Cincinnati 23; Kingmna, Chicago, 20; Murphy, Atlanta, 20.
Lanceurs (3 décisions): Ruthven, Philadelphie, 4-1, 1.000; Richard, Houston, 4-0, 1.000; Lee, Montréal, 3-0, 1.000; Andujar, Houston, 3-0, 1.000.

SOMMAIRES...SOMMAIRES...SOMMAIR

(JEUDI)

Boston 4 Montréal 3

Première période
1. Boston: Ratelle 5 (O'Reilly) 15:15
2. Montréal: Mondou 2 (Lapointe) 18:59
Pénalités-Robinson et Milbury 5:59, O'Reilly 18:13.

Deuxième période
3. Montréal: Lafleur 5 (Engblom) 7:58
4. Boston: Ratelle 6 (Schmautz, Marcotte) 13:21
Pénalité -Jarvis 4:52.

Troisième période
5. Boston: McNab 5 (O'Reilly) 16:18
6. Montréal: Lapointe 1 (Napier, Gainey) 17:54.
Aucune pénalité.

Période supplémentaire
7. Boston: Ratelle 7 (Smith, Middleton) 3:46
Pénalité -aucune.
Tirs aux buts par Montréal: 13 6 5 0 24; par Boston: 18 6 15 3 32.
Gardiens-Dryden, Montréal; Gilbert, Boston.
A.-14,654.

Islanders 3 Rangers 2

Première période
Aucun but.
Pénalités -Price et Vickers 1:32, Murdoch 4:26, Persson et Plante 7:43, Bourne 12:44, Dave Maloney 15:22, Peasson 15:44, Vadnais 16:28.

Deuxième période
1. Rangers: Don Maloney 5 (Murdoch) 1:18
2. Islanders: Tonelli 1 (Kasycki) 1:53
Pénalités -Nystrom 5:59, Vadnais 11:24, Lewis 15:28.

Troisième période
3. Islanders: Harris 2 (Kaszycki, Potvin) 2:56
4. Rangers: Don Maloney 6 (Esposito, Marois) 6:50
Pénalités -Vickers et Price (mineures, majeures) 1:19.

Période supplémentaire
5. NY Islanders: Nystrom 2 (Gillies) 3:40
Pénalité -Aucune.
Tirs aux buts par NY Islanders: 18 6 11 1-26; par NY Rangers: 11 10 8 1-30.
Gardiens -Smith, NY Islanders; Davidson, NY Rangers.
A.-17,374.

Edmonton 5 N.-Angleterre 2

Première période
1. Edmonton: Gretzky 4 (MacDonald, Dryden) 14:57
2. Edmonton: Shmyr 1 15:31.
Pénalités -Semenko 5:26, Carlson (majeure), Lyle (mineure, majeure) 13:52, Shmyr 17:59, Hughes et Roberts 19:09.

Deuxième période
3.Edmonton: Gretzky 5 (MacDonald, Callighen) 2:12.
Pénalités-Lyle 1:43, Hughes 4:07, Roberts 6:26, Langevin, G. Howe 11:39, Hughes 13:05.

Troisième période
4. N.-Angleterre: McKenzie 3 (Rogers, Plumb) 2:03
5. N.-Angleterre: Douglas 3 (Miller, Keon) 13:12
6. Edmonton: Hunter 1 (Carson, Weir) 14:56
7. Edmonton: Gretzky 6 (Hamilton, MacDonald) 19:19
Pénalité-Sobchuk Edm 6:20.
Tirs aux buts par N.-Angleterre 13 8 10 21; par Edmonton: 18 10 12 30.
Gardiens-Garrett, N.-Angleterre; Dryden, Edmonton.
A-11,401.

L'ACTION NE MANQUE JAMAIS A
L'HOTEL ROXTON POND
A partir du 4 mai
VENDREDI SPÉCIAL

Richard "Elvis" FONTAINE
et les BAOBAB
Orchestre de 9h.30 p.m. à 3h. a.m.
SAMEDI: Danse et autres
Dimanche: Il ne faut pas manquer le programme d'AMATEURS
A partir de 7 hres p.m.
Du plaisir pour tous

LE CHOIX EST GRAND
• LIVRAISON IMMÉDIATE
NEUFS et DEMONSTRATEURS
TRES FORTE ALLOCATION POUR VOTRE VÉHICULE USAGÉ

PHOENIX 1980

l'économique ACADIAN

Coupé Skylark Sport 1980

CHOIX DE COULEURS ET D'OPTIONS
Ouvert le soir jusqu'à 9h. du lundi au vendredi

Grand Prix LJ

Chez le concessionnaire LE PLUS important de la région
GM
GABRIEL Lussier LTÉE
Plan de financement Continental sur place
715 Boul. Leclerc Granby 372-8080
ÉCOLE DE CONDUITE 372-8087

Caisse Populaire de Granby
30 St-Antoine Sud, Granby.
tout un service
Rencontrer le représentant
du Ministère de la Santé et du Bien-Etre social
CONSULTATION PERSONNELLE
JEUDI
10, 17, 24 et 31 MAI
Centre d'information
Entre 14 heures et 18 heures
ALLOCATION FAMILIALE
• Quand cessent les allocations?
• Taux des allocations familiales.
PENSION DE LA SECURITE DE LA VIEILLESSE
• Quand et comment faire la demande de pension?
• Qui a droit à l'allocation au conjoint?
• Qui a droit au supplément de revenu garanti?
Consultation téléphonique
composer 372-4401
jeudi de 14 heures à 18 heures
Caisse populaire de Granby
C'est Profitable... POUR NOUS GRANBYENS

agence de Voyage Princesse INC
Permis no: 13638887-0035
135, Principale Granby
Edifice Palace
372-4444

VOYAGES

À LA DÉCOUVERTE D'HORIZONS NOUVEAUX
VOYAGES TRANSATLANTIQUES 375-1747
168 Principale, Granby — Jean Coutu

HOSPITALITE TOURS AU QUEBEC

Ce qui fait la richesse du Québec, c'est son histoire, sa culture, sa cuisine et la beauté de ses paysages. Cet été, découvrez le Québec par vous-même avec Hospitalité ToursQuébécair.

Hospitalité Tours offre aux Canadiens 13 voyages forfaitaires qui vous feront visiter des villes et des régions comme Qubec, Montréal, les Laurentides, la Gaspésie, le Saguenay et les Iles-de-la-Madeleine.

Hospitalité ToursQuébécair offre ces forfaits à prix abordable sous les auspices du gouvernement du Canada: dans le cadre du programme Canada -Faites le tour, une initiative conjointe de l'Office de tourisme du Canada et de ses associés de l'industrie touristique. Le but de ce programme est de permettre aux Canadiens de passer des vacances économiques dans leur pays.

Parmi les 13 voyages tout-compris, deux sont une combinaison de transport aérien/toutier alors que neuf autres présentent l'option de louer une automobile. Tous les voyages sont pour la période allant du 1er mai au 31 octobre.

Les forfaits prévoient des "passeports" qui permettront de réaliser de bonnes aubaines dans certains restaurants de Montréal et de Québec. Ils offrent aussi plusieurs autres avantages.

La plupart ont un choix d'une catégorie d'hôtels. Certains voyages donnent la chance au voyageur de choisir entre le transport aérien ou routier.

Une réduction de 20% est accordée sur les billets du Grand Théâtre de Québec et de la Place des Arts de Montréal, si les billets sont achetés à un bureau d'Hospitalité Tours.

Il y a en outre une réduction de 10 à 20% dans bon nombre de magasins et de boutiques pour les détenteurs de ces "passeports".

Les voyageurs ont la possibilité de séjourner dans des hôtels de haute réputation: la Reine Elizabeth, le Méridien et le Régence Hyatt à Montréal; le Château Frontenac, le Hilton et l'Auberge des Gouverneurs à Québec. Il s'agit là d'un bon indice de la qualité de ces forfaits.

Les personnes qui auront choisi le voyage "Montréal, la métropole" (quatre nuits et trois jours) bénéficieront d'un circuit qui les ramènera à leur hôtel où les attend un bon vin-fromage.

Ce voyage comprend également une visite de Montréal de deux heures et demie, une visite guidée gratuite du parc Olympique et, bien sûr, le "passeport" pour des rabais intéressants.

Ce voyage est offert du 1er mai au 31 octobre. Le prix pour une personne partageant une chambre à deux places est de $95 pour trois jours au Reine Elizabeth, au Méridien ou au Régence Hyatt; de $85 au Holiday Inn du centre-ville ou au Loew's La Cité; ou de $78 à l'hôtel Windsor, au Quality Inn, au Constellation ou au Sheraton Mount Royal.

Ce voyage prévoit des nuits supplémentaires allant de $30 à $42. Les chambres simples coûtent un peu plus cher par personne et les chambres triples un peu moins.

Le voyage de cinq jours et quatre nuits à Montréal et à la ville historique de Québec comprend deux nuits dans chaque ville.

Il vous sera également possible de vous envoler pour les Iles-de-la-Madeleine, situées dans le Golfe Saint-Laurent, tous les jours de la semaine depuis Montréal ou Québec. Le séjour aux Iles dure quatre jours et trois nuits. Ce voyage ne coûte que $178 depuis Montréal, et $183 si l'on part de Québec.

Le prix comprend le billet d'avion aller-retour par Québécair, le transport entre l'aéroport des Iles et votre hôtel, ainsi que toutes les taxes.

Pour de plus amples renseignements sur le tourisme au Canada s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, K1A 0H6, Canada.

Accroissement du Tourisme en Israël

TORONTO -"Le tourisme canadien en Israël va en augmentant. En janvier 1979, il y a eu une augmentation de 9% du nombre de Canadiens en Israël par rapport à janvier 1978. De plus, tous les arrangements pour la mise en place de vols nolisés Canada-Israël se déroulent conformément à l'échéancier". C'est ce qu'a fait savoir à Toronto monsieur Asher Rahav, directeur de l'Office national israélien de tourisme.

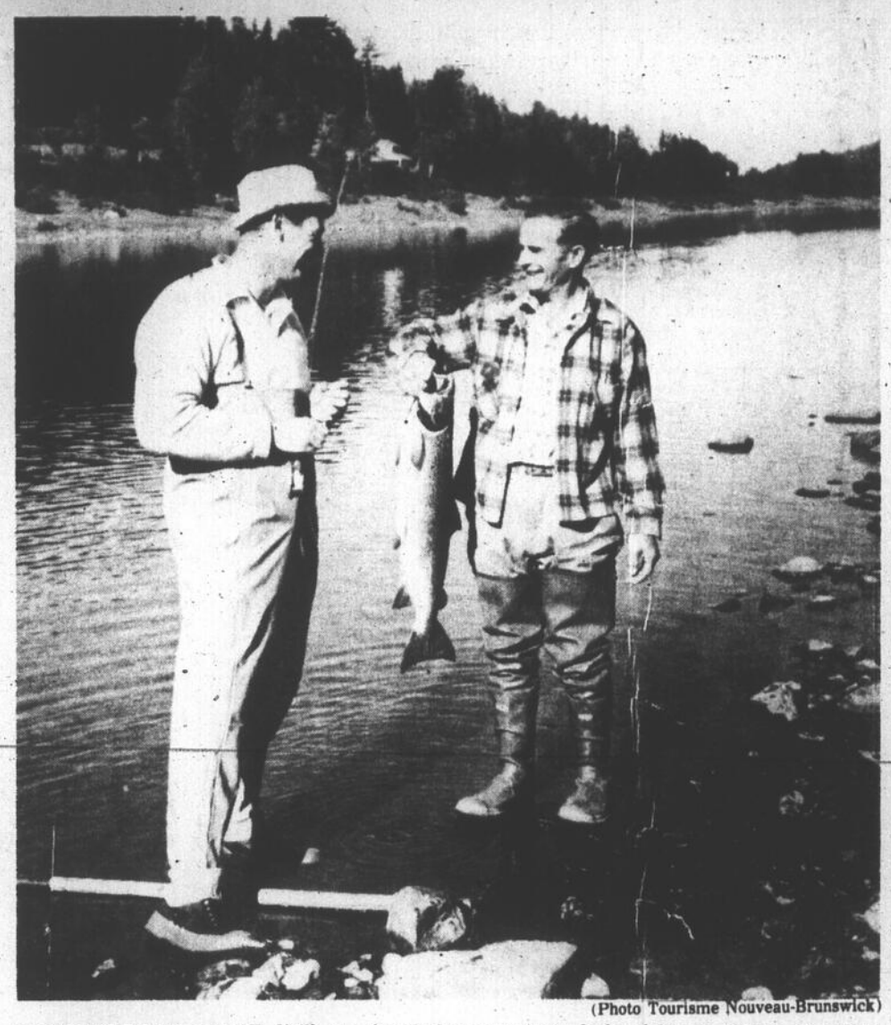
M. Rahav ajoutait alors: "Les principaux organisateurs de voyages à forfait au Canada ont distribué leurs brochures dans toute l'industrie touristique et dans le grand public par l'intermédiaire des agences de voyage".

Le premier vol sans escale pour Israël est offert par les Vacances Sunflight, sur Québécair, à partir de Toronto, le dimanche 22 avril 1979. Il y aura un départ par semaine, au moins jusqu'à la mi-décembre.

Les compagnies Intervac, Vacances Skylark et Allied Travel Associates offriront également un second vol, à partir du dimanche 29 avril 1979. Ce sera également un vol hebdomadaire sans escale, Toronto-Montréal-Tel-Aviv, offert jusqu'à la fin de novembre, sur un DC-10 de Wardair.

M. Rahav a ainsi conclu: "La campagne de publicité nationale lancée par l'Office national israélien de tourisme et les principaux organisateurs de voyages à forfait a produit une augmentation sans précédent du nombre de coups de téléphone à l'Office et de demandes de documentation touristique sur Israël. Ce résultat nous porte à croire que l'année 1979 sera une année record pour le nombre de visiteurs canadiens en Israël."

On peut désormais choisir parmi une riche sélection de forfaits. Pour plus de renseignements sur les voyages en Israël, le public est invité à écrire ou à téléphoner à une agence de voyage ou à l'Office national israélien de tourisme.



(Photo Tourisme Nouveau-Brunswick)

ROYAUME DE LA PECHE -Voilà une description assez juste de la région de Restigouche de la province pittoresque, le Nouveau-Brunswick. Plusieurs rivières et lacs attirent les pêcheurs sportifs à chaque année, soit pour le saumon de l'Atlantique ou la délicieuse truite.

VACANCES AU CANADA

Chercher des palourdes sur les plages de l'Ile-du-Prince-Edouard ou de l'or dans un cours d'eau du Yukon; admirer paisiblement les splendeurs des Rocheuses ou vivre au rythme trépidant des grandes villes canadiennes sont quelques-unes des activités qu'offrent les 17 forfaits "Canada illimité" d'Air Canada et les 17 circuits "SuperEcono" de VIA Rail pour mieux vous faire connaître votre pays.

Ces vacances font partie du programme de voyages forfaitaires "Canada -Faites le tour" élaboré par l'Office de tourisme du Canada et des entreprises touristiques pour permettre aux Canadiens de voyager chez eux à des prix plus qu'abordables.

Le circuit "Aventure dans les Maritimes" de VIA Rail par exemple, vous amène pendant 13 jours au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse où vous trouverez détente et divertissements. Pour $500 (départ de Montréal) vous aurez droit à une voiture pourdeux jours à Halifax, Sydney et Moncton, à la traversée de la baie de Fundy (lieu des plus hautes marées du monde) et à la visite en train de la pittoresque vallée de l'Annapolis. Si vous planifiez bien votre voyage, vous pourrez même goûter aux charmes bucoliques de l'Ile-du-Prince-Edouard.

Un séjour plus court dans les Maritimes peut vous conduire au Nouveau-Brunswick et à l'Ile-du-Prince-Edouard. Pour $275 (départ de Montréal, $325 de Toronto), vous avez toute une semaine pour jouir de leurs magnifiques paysages et goûter aux délicieux fruits de mer du Nouveau-Brunswick dans une ambiance chaleureuse, sans oublier de mentionner le bon pain de ménage et les palourdes bouillies que l'Ile-du-Prince-Eoudard vous réserve après une partie de pêche en haute mer ou une journée de farniente sur ses plages baignées de soleil.

Vous aurez tout le temps de visiter en auto les attraits touristiques de la région de Moncton, de vous laisser bercer sur le traversier jusqu'à l'Ile-du-Prince-Edouard et de parcourir les routes pittoresques de l'île qui conduisent à de nombreuses attractions. De retour à Moncton le septième jour, vous reprendrez le train le lendemain matin pour arriver à la maison en fin de journée avec des souvenirs inoubliables en tête.

Pour comprendre ce qui rend la région centrale du Canada si excitante, Air Canada vous offre le circuit "Les vacances 4 étoiles" qui vous conduit pendant neuf jours dans les grands centres du Canada: Toronto, Ottawa, Québec et Montréal.

Pour commencer, vous passerez deux nuits à l'hôtel Royal York de Toronto où vous pourrez visiter le musée des Sciences, le musée Royal de l'Ontario, la place Ontario, le centre commercial ultramoderne Eaton et les nouveaux théâtres toujours en pleine effervescence. Ensuite le train vous conduira à Ottawa pour deux nuits de séjour également, au Inn of the Provinces, qui est situé à deux pas du Parlement, du canal Rideau, du Centre national des Arts et du mail de la rue Sparks.

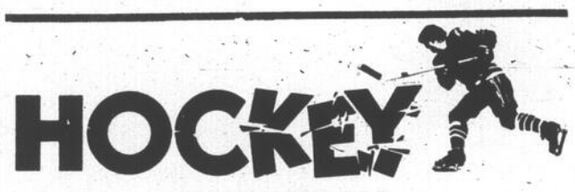
Le vol ensuite vers Québec vous mènera au Hilton pour deux nuits. Ne manquez pas de voir la Citadelle, la place Royale (site d'un important projet de restauration), les plaines d'Abraham et l'historique Château Frontenac. Québec est l'une des plus vieilles villes historiques de l'Amérique du Nord et un centre touristique de réputation mondiale. Pour terminer, vous vous retrouverez à Montréal, ville excitante, s'il en est. Une visite de la ville est prévue pour que rien d'essentiel ne vous échappe. Nous vous conseillons aussi de voir par vous-même le Parc olympique, site des Jeux de 1976, les nombreux musées et la ville souterraine avec ses centaines de boutiques, restaurants et bars.

Si l'Ouest canadien vous intéresse, le circuit "Le voyageur" vous offre également un séjour de neuf jours pendant lequel vous verrez les magnifiques Rocheuses et goûterez à la vie trépidante de Vancouver et au charme bien anglais de Victoria.

Les circuits "Auto-liberté" d'Air Canada sont aussi d'autres types de forfaits intéressants pour les gens qui aiment suivre leur propre horaire. Les circuits comprennent une voiture de louage (kilométrage illimité) que vous pouvez garder tout le temps que vous voulez (minimum de trois jours) et l'hébergement dans n'importe lequel des 95 hôtels disséminés dans toutes les provinces. Visitez Québec pendant le Carnaval, Calgary au moment du Stampede, Saskatoon pour ses musées, la Nouvelle-Ecosse pour ses homards, Terre-Neuve pour son histoire et l'Ile-du-Prince-Edouard pour ses magnifiques plages. Vous voyagez quand et où vous voulez, et tout le temps que vous voulez.

Une autre offre intéressante, cette fois de VIA Rail, est le circuit Aventure Campus d'une durée de huit jours et sept nuits. Vous pouvez voyager de façon illimitée entre Québec et Windsor ou entre Vancouver et Winnipeg; l'hébergement est prévu dans les pavillons universitaires (petit déjeuner compris). Souplesse et liberté sont les deux grands avantages de ce circuit, sans compter le prix: $225 par personne.

Pour obtenir des renseignements touristiques sur le Canada, prière d'écrire à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, K1A 0H6, Canada.



HOCKEY

LIGUE NATIONALE
(Séries demi-finale 4 de 7)
Jeudi
Montréal 3 Boston 4
Islanders 3 Rangers 2
Samedi
Boston à Montréal
Rangers à Islanders

ALLURE DES SERIES

SERIE I

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montré Islanders	4	2	2	0	9	12	4
Rangers	4	2	2	0	12	9	4

SERIE "J"

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	4	2	2	0	13	10	4
Boston	4	2	2	0	10	13	4

ASSOCIATION MONDIALE
(Demi-finales 4 de 7
Vendredi
N. Angleterre à Edmonton
Samedi
Edmonton à N. Angleterre

SERIE B

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	4	4	0	0	30	12	8
Québec	4	0	4	0	12	30	0

SERIE C

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
N.Angleterre	4	2	2	0	16	20	4
Edmonton	4	2	2	0	20	16	4

LES COMPTEURS

LNH				AMH			
Don Maloney, NYR	6	10	16	Gaetzky, Edm	6	5	11
Esposito, NYR	6	9	15	Lindstrom, Win	6	4	10
Lafleur, Mtl	5	9	14	MacDonald, Edm	5	4	9
Lemaires, Mtl	6	6	12	Preston, Win	4	5	9
Robinson, Mtl	4	6	10	Callighen, Edm	3	6	9
Tkaczuk, NYR	4	6	10	Tardif, Qué	5	2	8
Potvin, NYI	4	6	10	Sullivan, Win	4	4	8
Gainey, Mtl	3	7	10	Keon, NA	1	7	8
McEwen, NYR	2	8	10	Rogers, NA	2	5	7
Murdoch, NYR	5	4	9	Nilsson, Win	1	6	7
Sittler, Tor	5	4	9	Miller, NA	0	7	7

LA BAIE JAMES 27 JUIN $159.
Incluant:
Transport à l'aéroport, avion, repas et visites guidées

CROISIERE 11 JUILLET SUR LE RICHELIEU $24.
Incluant:Transport en autobus Granby/Chambly et Sorel/Granby 3 visites guidées en cours de route, bateau avec guide

RESERVEZ TOT - PLACES LIMITEES

135, Principale Edifice Palace — agence de Voyage Princesse INC — 372-4444 GRANBY
Permis No. 13638887-0035

GRANBY ET SES VILLES JUMELEES
ITALIE — 2 semaines
Départ Montréal 16 Sept.
Accompagné par M. GASTON LAPALME
Avion - Hôtels 1ère classe partout
2 repas par jour sauf à Rome.
Jumelage avec Ancona
SEULEMENT $1,350.99 P/P
VG Voyages Granby
94 rue principale, Granby, Québec
372·3624

10 acres de plages tranquilles sur le rivage Est de la Virginie - des fruits de mer succulents arrosés de boissons de choix - le paradis des pêcheurs sportifs - un terrain de golf à faire rêver - une piscine privée, un climat ensoleillé - TV couleur avec écran de 7 pieds - danse sous les étoiles au son d'une musique douce - Hébergement dans des chambres spacieuses dotées d'air conditionné - et mille autres plaisirs. Pour réservations, veuillez écrire ou appeler: America House, P.O. Box 472, Cape Charles, VA 23210/(804) 331-1776

UN ETE INOUBLIABLE... AMERICA HOUSE... L'AIR DU LARGE... ET VOUS !

les jeunes de coeur...
LE COEUR BATTANT DE MIAMI BEACH
Pour des vacances inoubliables offrez-vous un séjour de rêve. Quelques pas pour votre plongeon matinal, une promenade sur la grève bercé par le bruit des vagues, et terminez par le petit déjeuner au bord de la piscine. Jouez au tennis, au ping pong ou au jeu de galets. Pour vos ébats nautiques choisissez l'Atlantique ou l'une de nos deux piscines...avec barbecue ou bière au bord de la plage.
SUEZ RESORT MOTEL
Soyez les invités du directeur au cocktail entre amis... et terminez la soirée sur un air de disco jusqu'à 3 heures du matin...l'heure des braves.
$9 par personne et par jour, 2 par chambre. 25 chambres sur 194 du 21 avril au 1er juillet. 7e nuit gratuite. Pas de frais pour 2 enfants de moins de 15 ans — partagent la chambre de leurs parents.
Propriétaire gérant depuis 18 ans Robert Lucas
Directeur-gérant Robert Lucas junior
Pour réservation, voyez votre agent de voyage ou appelez directement sans frais (305) 947-6748
Télex No 5 — 8883
Sur l'Ocean et 182e rue, Miami Beach, Floride 33160
VG Voyages Granby
94 rue principale, Granby, Québec
372·3624

CAROLE BÉLANGER
PRÉSENTE L'EUROPE
INCLUANT
LONDRES — PARIS — ROME
Départ 14 JUIN — 15 JOURS
4 jours à Londres
12 jours de circuit
$999.00 p.p.
Voyez: L'Angleterre - France - Italie Suisse - Autriche - Belgique
incluant avion British Airways
2 repas par jour durant le circuit
14 nuits d'hôtel salle de bains privée
1 guide multilingue
services d'escorte de l'agence
ENCORE QUATRE PLACES DISPONIBLES INFORMEZ VOUS DÈS MAINTENANT

PRÉSENTATION TOURISTIQUE
Sur le voyage le plus complet dans l'Ouest Canadien
MERCREDI LE 9 MAI A 7.30 p.m.
Dans notre salle de conférence - 168 Principale Granby
Bienvenue à tous

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
375-1747
168 Principale
(sous-sol)
Permis 1979 16177534-014

BRICOLAGE

Par Louis Thivierge

GUY LAGLOIRE
courtier d'assurances agréé
6 RUE COURT, GRANBY 372-3324

Toute demande de copie ou de reproduction des articles de cette chronique doit être adressée à: **Louis Thivierge, C.P. 244 Beloeil, J3G 1Y5**

Clôtures de bois: poteaux intermédiaires et traverses

S'ils ont été "plantés" de niveau, bien alignés sur les cordes étirées entre les petits piquets de délimitation, les poteaux formant les coins et les extrémités de la clôture peuvent maintenant à leur tour servir de guides pour l'installation des poteaux intermédiaires.

On relie ces poteaux par deux cordes bien tendues, l'une près du haut des poteaux, l'autre près du sol. Les cordes fournissent non seulement l'alignement mais aussi le niveau latéral.

Pour éviter que, lors de l'enfouissement des poteaux intermédiaires, ces derniers ne s'appuient accidentellement sur les cordes et ne faussent alignement et niveau, on fixe les extrémités des cordes sur des planchettes que l'on cloue provisoirement sur un côté des poteaux-guides (**dessin 1**), laissant ainsi un écart.

Au cours de la mise en place des poteaux, on se sert d'une planchette d'égale épaisseur pour procéder à la vérification.

La corde située à proximité du sol peut être fixée en même temps que la corde du haut si on trouve la chose plus pratique pour procéder au marquage de l'emplacement des poteaux. Il faudra toutefois l'enlever pour ne pas nuire au travail de creusage, puis la remettre avant la mise en terre des poteaux.

Il y a bien des façons de mesurer avec précision en vue d'indiquer au moyen de petits piquets les endroits où il faut percer les trous des poteaux. On peut recourir à un long galon à mesurer, retenu à un poteau-guide. Il est possible également de se servir d'un fil à plomb glissant sur la corde supérieure.

Par ailleurs, si le terrain est relativement plat et si les extrémités des traverses doivent se toucher lors de l'assemblage final, on peut se contenter de déposer les traverses bout à bout sur le sol. Le centre des poteaux se situe naturellement aux points de contact des traverses.

(Ici, il faut être prudent. On doit mesurer tout d'abord le bois que l'on a acheté pour en faire des traverses. Même si les pièces sont censées mesurer, disons huit pieds par exemple, il peut arriver qu'elles ne soient pas toutes exactement de la même longueur.)

Enfin, pour évaluer la distance des trous, on peut faire le calcul à partir du dernier poteau installé, si on choisit de les mettre en place au fur et à mesure. Toutefois, quelle que soit la méthode que l'on adopte, il faut tenir compte de ce que les cordes constituent des lignes décentrées. Il faut compenser.

Au lieu d'enfouir la base des poteaux au fur et à mesure qu'un trou est creusé, on peut recourir à une autre méthode qui consiste à creuser tous les trous (du moins en ligne droite) avant de passer à la mise en place définitive des poteaux.

On jette une pierre ou on déverse trois ou quatre pouces de gravier bien compacté dans tous les trous où l'on descend ensuite les poteaux pour les relever (**dessin 2**) et les assujettir, un à un, en prenant soin de respecter l'écart donné par les planchettes. Comme les cordes donnent à la fois l'alignement et le niveau latéral, on n'a à utiliser le niveau sur les poteaux intermédiaires que dans un seul sens, celui de la longueur de la clôture.

(Si le mode d'assemblage prévu est à mortaises et tenons cachés (**dessin 4A**), il faut de toute nécessité installer les traverses, section par section, au fur et à mesure de la mise en place des poteaux. Les mortaises, dont le plus gros du bois est enlevé au moyen d'une grosse mèche, sont finies au ciseau. Les assemblages à tenons cachés donnent un ouvrage solide mais sont cependant susceptibles de créer des problèmes si jamais la pourriture s'installe dans les extrémités des traverses. Il faudra alors faire basculer les poteaux pour introduire de nouvelles traverses.)

Mettre les poteaux bien d'aplomb est travail relativement facile pour deux personnes. L'une tient le poteau et le déplace du haut ou du bas jusqu'à ce qu'il soit à la distance requise des cordes tandis que l'autre aide à vérifier le niveau et remplit graduellement le trou de gravier en le tassant avec un pilon. Lorsqu'on est seul ou lorsque les poteaux doivent être ancrés dans du béton, il n'y a pas d'autre choix que d'installer des étais (planches et piquets) comme ceux utilisés pour les poteaux de coins et des extrémités.

Que l'on travaille seul ou à plusieurs, les étais sont pratiques. S'ils sont disposés de façon à ne pas nuire, on peut les laisser en place tant que les traverses ne sont pas installées. Ainsi, les poteaux risquent moins d'être ébranlés par les travaux de remplissage, sciage et clouage.

Il faut apporter une attention spéciale aux poteaux entre lesquels on prévoit installer une barrière. Si cette dernière est lourde, il est préférable de recourir à du bois plus gros pour les poteaux d'encadrement dont la base doit être ancrée dans du béton.

Les cordes qui servent à l'alignement des poteaux intermédiaires peuvent être utilisées comme points de repère pour marquer ces poteaux à la hauteur où ils seront taillés ainsi qu'aux points de jonction avec les traverses.

Avant de scier le haut des poteaux à 90 degrés ou en un ou plusieurs biseaux, on les marque à l'aide d'une équerre ou d'une fausse équerre. Un guide fait d'un bloc de bois, taillé à l'angle voulu et retenu aux poteaux (**dessin 3**) par des clous à deux têtes (pas de problème pour les enlever), fournit un bon appui à l'égoïne et facilite le sciage, du moins des coupes simples.

Une fois les poteaux sciés de hauteur, on entaille à l'égoïne et au ciseau les mortaises ouvertes (**dessins 4 B et 4 C**), si le modèle choisi prévoit un tel montage. Les mortaises ouvertes, dans lesquelles les extrémités des traverses sont apparentes, sont moins difficiles à réaliser que les mortaises à tenons cachés et elles assurent une grande solidité sans présenter de difficultés spéciales en cas de réparation. Pour tous les genres de mortaises, ne pas oublier de les découper à angle si les traverses, au lieu d'être de niveau, suivent la déclivité du terrain.

Il y a multiples façons de fixer les traverses aux poteaux, en plus des méthodes à mortaises et tenons. Le (**dessin 5**) en montre quelques autres utilisées assez fréquemment. Ces méthodes peuvent, selon ce que l'on veut faire, être combinées entre elles.

A **5 A**, les traverses parallèles sont simplement intercalées entre les poteaux auxquels sont clouées. Même chose à **5 C**, où les traverses en croix sont juxtaposées en leur centre ou entaillées à mi-bois. A **5 D**, les traverses en croix, dont les entrémités se rejoignent au centre des poteaux, doivent nécessairement être taillées à mi-bois au centre.

A **5 B**, les traverses sont clouées sur une face des poteaux tandis qu'a **5 E**, elles sont clouées au sommet de poteaux tandis que dans le bas, elles sont soit intercalées entre les poteaux ou insérées dans des mortaises.

Pour ne pas avoir trop de joints dans les assemblages tels que ceux des dessins **4 B, 4 C, 5 B** et **5 E**, on utilise des traverses suffisamment longues pour faire le lien avec trois poteaux et on fait alterner les joints dans les modèles **4 B, 4 C** et **5 B**, comme le suggère le dessin **5 F**.

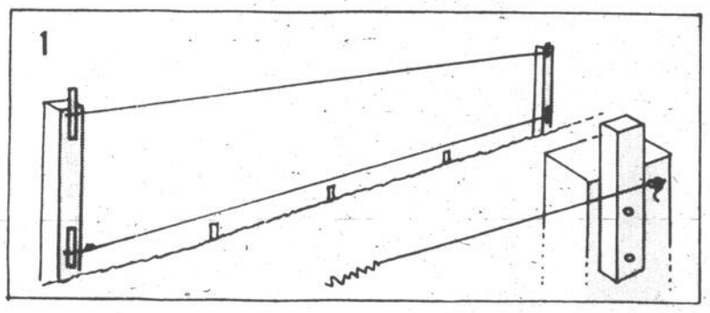
Ne vous mettez pas dans le trou!

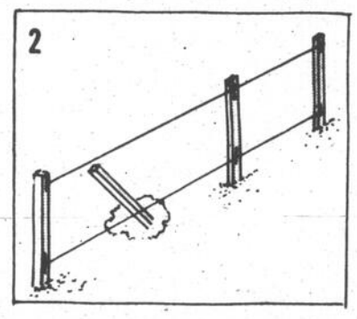
Avant d'installer une clôture, une piscine ou même de planter tout simplement un arbre, il est de la plus élémentaire prudence de téléphoner à l'hôtel de ville de sa municipalité ainsi qu'au Téléphone Bell, à l'Hydro-Québec et à la société locale de distribution de gaz pour s'informer de l'emplacement exact sur son terrain des conduites d'eau, de gaz et des câbles d'électricité et de téléphone.

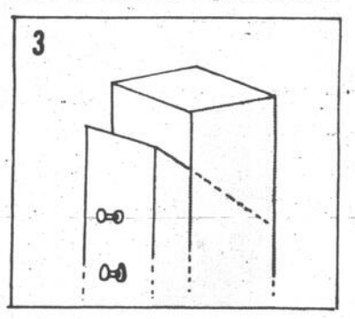
Ces divers services publics ont des équipes spécialisées en mesure d'identifier le parcours des conduites et câbles et d'éviter ainsi aux propriétaires des frais qui, dans certains cas, peuvent dépasser de beaucoup le millier de dollars.

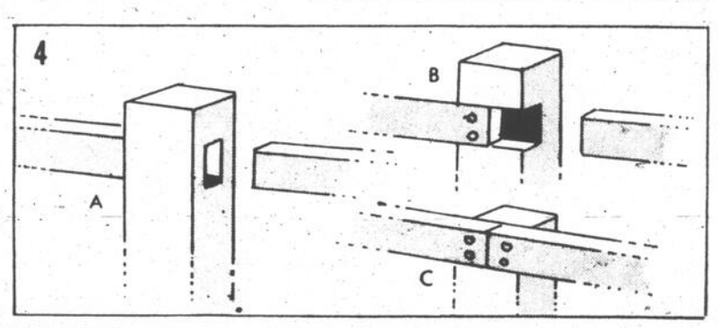
Il ne faut pas prendre pour acquis que les câbles sont toujours enfouis à grande profondeur. En certains endroits, à la suite de réaménagement, les câbles ne sont parfois qu'à un pouce de la surface du sol.

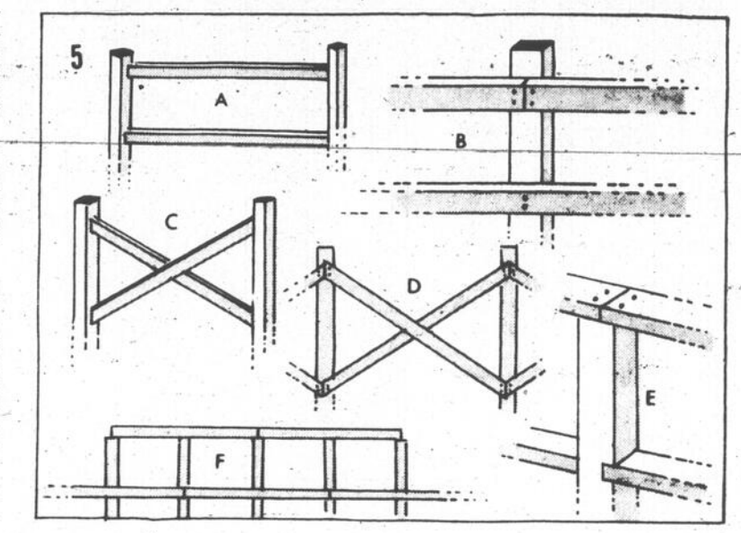
Planter un arbre ou une clôture, c'est bien, mais il faut éviter de se mettre dans le trou!







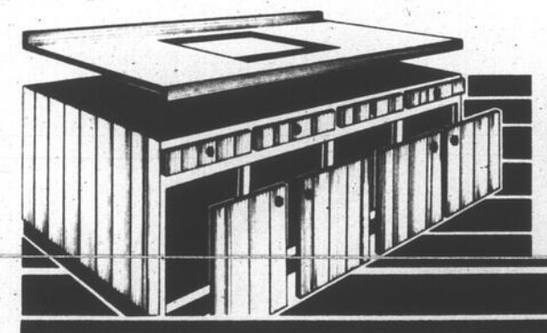
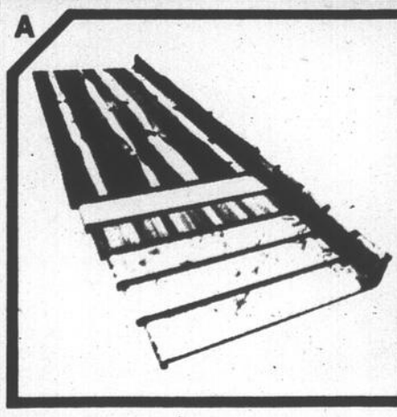




Les bricoleurs viennent chez
Granby LUMBER & SUPPLY LTD.
Tél 375-1510 375-1505 375-1506
Bois et Matériaux de Construction
100, rue St-Patrick C.P. 213
Granby J2G 8E4, Qué.
Depuis plus de 30 ans à cause du service et de ses bas prix
COUR À BOIS PAL LUMBER YARD
MERCIER ST-PATRICK ROBINSON SUD LAVAL PRINCIPALE

A & Y LANGEVIN
BOIS et MATÉRAUX DE CONSTRUCTION
QUINCAILLERIE — PEINTURE
SPÉCIALISTE DE LA TOLE POUR BATIMENTS AGRICOLES
194 PRINCIPALE
ANGE-GARDIEN * 293-6433 ou 293-3332

VOUS AVEZ DES OUTILS À VENDRE OU À ACHETER VOYEZ LES ANNONCES CLASSÉES DE LA VOIX DE L'EST."
372-5433

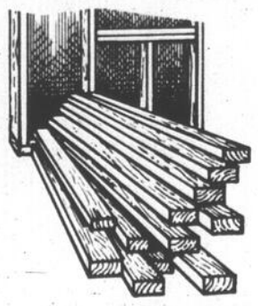

Moi, je rénove ma cuisine avec BMR
A

B

COMPTOIRS MOULÉS
La touche du maitre dans n'importe quel décor. Comptoirs moulés en lamellé décoratif. Gamme de couleurs, motifs et simili-bois. Pose facile. Pour la cuisine, la salle de bain ou le bar.
10% DE RÉDUCTION
PLASTIQUE LAMINE
Pratique, facile d'entretien bien que splendide pour n'importe quel style de cuisine et le plastique stratifié. Prix sugg: $24.95
SPÉCIAL $15.88
C

D
PANNEAU DÉCORATIF
pour porte d'armoire
4' x 8' x ¾" Lablanca
Prix rég: $25.50
SPÉCIAL
$18.88
HOTTE DE CUISINIERE
Deux vitesses, modèle à conduit XS
Modèle XS2303 (L 30" E 17¼" H 5")
Cuivre rustique 14 lb. Prix rég. $49.00
SPÉCIAL $28.88
Horaire de l'émission:
4 mai de 21h00 à 21h30 - Sherbrooke CHLT-TV (Canal 7)
Trois-Rivières - CHEM-TV (Canal 8t)
5 mai de 13h30 à 14h00 - Montréal CFTM-TV (Canal 10)
LES EXPERT DE L'A.B.C. DU BRICOLAGE BMR DE L'ÉMISSION DE TV ET CHEF RADIO GRANBY SERONT SUR LES LIEUX SAMEDI LE 5 MAI.
(Spéciaux en vigueur du 2 mai au 9 mai les prix sont payés et emportés)
La Semaine Prochaine:
"LA GRANDE INSPECTION DU PRINTEMPS"
BMR BMR A. MESSIER (1970) LTÉE
Michel Godbout, Prop. 423 rue Principale, Granby 378-4666
L M M J 8:30/5:30 V 8:30/9:00 S 8:30/4:00

Matériel pour artistes

représentant autorisé
Grumbacher
CENTRE DE PEINTURE DUMAS
Peinture-Articles de peintre
Papier peint - Draperies - Céramique
André Jolicoeur, prop.
317 - 1 Racine Granby 375-1661


PREPARATION DE BOIS FRANC
Bois de qualité
- Séché -
Chêne - Frêne
Erable - Hêtre
Mérisier
PLANAGE DE BOIS
Les Boiseries Granby Inc.
14 Simonds Sud - Granby
378-4212
Ouvert le samedi jusqu'à midi

BESOIN D'UN ENCADREMENT
SPÉCIALITÉ

MONTAGE ET ENCADREMENT PETITS POINTS
L'ENDROIT LE PLUS COMPLET DANS LA RÉGION
CADRE EN MAGASIN
ENCADREMENT GUYANE
584 DUFFERIN GRANBY
(Voisin Hopital vétérinaire)
372-2453

LAROCHELLE & MENARD INC
MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET RENOVATION

RONA
Le Rénovateur
PEINTURE BENJAMIN MOORE
ET QUINCAILLERIE
378-0135
603 PRINCIPALE GRANBY
7 DU LAC WATERLOO
539-1766

BATI-MAT
MAISON · USINE · BATIMENT · FERME
A VOTRE SERVICE
VOUS RÉNOVEZ
VOUS CONSTRUISEZ
Nous vous offrons
- ESTIMATION GRATUITE
- LIVRAISON SANS CHARGE ET RAPIDE
- DANS TOUTE LA RÉGION
- NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPEL
- PRIX AVANTAGEUX
- BOIS DE QUALITÉ
- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- TOLE DE TOUT GENRE
- PEINTURE SICO
- QUINCAILLERIE
Cusson & Mondou Inc.
1427 Des Peupliers Saint-Valérien
Saint-Valérien: 549-2428
Saint-Hyacinthe: 773-0080
Granby (sans frais) Zénith 70280

Carrières et Professions

TECHNICIEN AU CONTROLE DE QUALITE

NOUS recherchons une jeune personne agressive pour remplir le poste de technicien au contrôle de qualité à notre usine de moulage par injection située dans les cantons de l'Est.

PRE-REQUIS:

- 12e année ou Cegep.
- Fort en mathématiques et physique ou, technique.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

C.P. 3291
La Voix de l'Est
Granby, Qué.

DESSINATEUR / DESSINATRICE

Le plus important manufacturier d'outils de coupe au Canada est à la recherche d'un dessinateur, ou dessinatrice, pour se joindre à son équipe.

EXIGENCES:

— Avoir complété un cours de 3 ans en mécanique industrielle ou l'équivalent.
— Posséder une expérience en dessin de conception mécanique.
— La personne bilingue aura un avantage sur les autres candidats.

LIEU DE TRAVAIL:

— Bureau de Granby

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Service du Personnel,
Simonds Cutting Tools
Wallace Murray Canada Ltée
80 ave Simonds,
Granby, Qué. J2G 7Z5

TECHNICIEN DE PROCEDES EN PLASTIQUE

NOUS avons une ouverture immédiate pour 1 technicien des procédés en plastique à notre usine de moulage par injection située dans les Cantons de l'Est.

Le candidat devra avoir 4 années d'expérience dans le procédé de moulage par injection ou une éducation pertinente.

Les responsabilités incluront:

- Dépanner, installer les moules, mettre les machines en marche, augmenter l'efficacité des machines de moulage par injection, fournir l'assistance technique à la production.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que l'historique de salaire à:

C.P. 3291
La Voix de l'Est
Granby, Qué.

GÉRANT (E) DEMANDÉ (E)

Pour Magasin de variétés (5 10 15)

Compagnie à chaine à besoin immédiatement d'un (e) GERANT (E) pour prendre charge de l'une de ses succursales à Bedford.

Si vous possédez les qualifications suivantes, nous désirons vous rencontrer:

— Ayant expérience dans le Commerce de détail
— Agé de 22 à 35 ans
— Connaissance de l'Anglais serait un atout
— Belle personnalité

Semaine de 5 jours
Salaire selon qualifications

S'adresser à:

LES MAGASINS KORVETTE LTÉE
A / S Directeur du Personnel
2325 Blvd. Des Récollets
Trois-Rivières P.Q. G8Z 3X6

LE GROUPE COMMERCE

L'une des plus importantes compagnies d'assurances générales au Québec recherche un

COMPTABLE

Fonctions

Sous la responsabilité du Vice-président, comptabilité, la personne aura comme défi:

— Administrer un système de prix de revient;
— Participer étroitement à l'administration du budget;
— Accomplir diverses fonctions comptables.

Exigences

— Etre membre d'une corporation comptable reconnue, C.A., R.I.A., ou C.G.A.;
— Posséder quelques années d'expérience pertinente;
— Avoir des aptitudes en communication verbale et érite ainsi qu'en relations humaines.

Une connaissance pratique de systèmes comptables informatisées peut être un atout.

Conditions

Entrée en fonction: Immédiate
Lieu de travail: Saint-Hyacinthe

Traitement:

Selon l'échelle salariale en vigueur, plus une gamme complète d'avantages sociaux.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Service des ressources humaines
Le Groupe Commerce Compagnie d'assurances
2450, rue Girouard (C.P. 1000)
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 7C4

La Voix de l'Est

est à la recherche d'une

COMMIS AUX ANNONCES CLASSÉES

Exigences:

— Sec. V ou équivalent
— Connaissance de la tenue de livres
— Bonne connaissance de la dactylo
— Etre capable d'attention soutenue
— Travailler avec précision
— Travail d'équipe
— Bilingue de préférence
— Connaissance du français écrit

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou prendre rendez-vous avec:

M. GILLES GAGNON
directeur de la publicité
LA VOIX DE L'EST
136 Principale
Granby P.Q. J2G 2V4
Tél: 372-5433

N.B. Toutes demandes seront traitées confidentiellement.

la caisse d'etablissement
COURTIER

LA VENTE D'IMMEUBLE: C'EST UNE CARRIERE

Nous sommes présentement à la recherche de candidates oeuvrant dans la carrière professionnelle en valeur immobilière ou à ceux qui désirent le devenir. Représentants pour Granby et St-Hyacinthe.

QUALITES REQUISES:

— Si vous avez 25 ans et plus
— Si vous êtes ambitieux et avez de l'entregent
— Si vous avez complété votre 11e année ou l'équivalent
— Si vous possédez une automobile
— Si vous êtes désireux d'être rénuméré à la mesure de vos efforts
— Si vous désirez relever le défi d'une carrière professionnelle dans le courtage immobilier

CETTE CARRIERE VOUS ATTEND A LA CAISSE D'ETABLISSEMENT

NOUS:

— Nous rénumérons au-dessus de la moyenne
— Nous défrayons une partie de vos cours de formation professionnelle
— Nous finançons nos transactions immobilières
— Nous fournissons le matériel nécessaire à votre travail
— Nous avons un excellent programme d'avantages sociaux

Toute application sera considérée confidentiellement
Pour rendez-vous et renseignements, veuillez communiquer à frais virés avec:

YVES DESAUTELS
DIRECTEUR COURTAGE IMMOBILIER
CAISSE D'ETABLISSEMENT, courtier
3955 boul. Laurier, Douville. 774-4838
428A Principale, Granby. 378-6021

HOMME D'ENTREPOT

(Magasin Woolco)

Exigences:

- Sec V
- Expérience non requise

Possibilité d'avancement

Nombreux avantages sociaux

Téléphoner: M. JACQUES CADRAN
372-7990

Une importante Compagnie dans le domaine de la construction est à la recherche

d'un mécanicien en machinerie lourde

Le candidat devra posséder un minimum de 3 ans d'expérience pertinante.

Nous offrons un salaire intéressant et une gamme d'avantages sociaux.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae à :

C.P. 312
GRANBY, P.Q.
J2G 8E5

ASPIRANTS PILOTES DEMANDÉS

Les Forces Armées Canadiennes sont à la recherche «d'aspirants officiers» pour leur programme de formation de pilotes.

Voici l'opportunité de mettre vos aptitudes et vos connaissances à profit et de faire carrière au sein de l'équipe de «pilotes» ou de «navigateurs aériens» des Forces Armées Canadiennes.

Un diplôme de secondaire vous rend éligible.

Informez-vous sur tous les aspects de cette proposition en communiquant avec le centre de Recrutement le plus rapproché.

Consultez les pages jaunes sous la rubrique recrutement.

Il fait toujours beau pour magasiner dans les
PETITES ANNONCES
de
La Voix de l'Est
372-5433

CHEZ NOUS TOUT SOUS UN MÊME TOIT!

Un service professionnel
Une entreprise bien de chez nous

- auto
- incendie
- vol
- responsabilité

Une protection solide
Nous vous l'assurons!

LES COOPÉRANTS
compagnie d'assurance générale

Heures d'ouverture : 9h à 21h du lundi au vendredi

Plaza Granby
360, rue St-Jacques
Granby

9h. à 17h. le samedi
Tél.: 372-1117

AVIS AUX FINISSANTS

d'électrotechnique et de mécanique

Programmes de formation des maîtres de l'enseignement professionnel.

Le ministère de l'Éducation et l'Université du Québec à Trois-Rivières ont mis sur pied un programme de formation des futurs maîtres de l'enseignement professionnel au niveau secondaire, dans les disciplines suivantes:

— mécanique (fabrication-conception)
— électrotechnique

Ce programme universitaire de 90 crédits, répartis en mi-temps formation et mi-temps enseignement (stage), permet l'obtention d'un grade de bachelier Le Service de l'admission, bureau du régistraire, d'enseignement.

Conditions d'admission:
Être détenteur d'un D.E.C. dans une des disciplines choisies.

Début des cours:
Automne 1979*

* Sous réserve de l'acceptation des programmes par les instances concernées.

Pour de plus amples renseignements:

Éducation Québec

Le service de l'admission, bureau du régistraire, Université du Québec à Trois-Rivières, C.P. 500, Trois-Rivières, Québec G9A 5H7

Nom: .....

Adresse: .....

Discipline: .....

Annonces Classées

Granby: 372-5433 Farnham: 293-5155

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

2 SUPERBES AUBAINES DU PROPRIETAIRE: 2 maisons avec abri d'auto, construction 3 ans, grand 5½ pièces chacun, sous-sol isolé, beaux arbres dans boisé avec terrassement. A 5 minutes de Granby. Prix $29,000 chacun. Hypothèque 10%. Tél. 378-0466

3 MAISONS à vendre, situées bord du lac, Roxton-Pond. S'ad: 812, 1ère Rue, Roxton-Pond.

ADAMSVILLE: près route accès, maison style suisse, terrain 15,000 pi.ca., 5½, 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol partiellement fini, prix raisonnable. Tél. 263-5216

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini, avec Franklin, 303 Savage, quartier résidentiel. Tél: 372-1404.

BUNGALOW brique avec garage, terrain 200X238, $44,900. Tél. 263-2618

BUNGALOW brique de 8 ans, 25X40, 5½ pièces, sous-sol fini, abri auto, tour 30 pi., 2 salles de bain, tapis partout à 254 St-Jean Baptiste, terrain; 75X110. 378-5052.

BUNGALOW brique, construction 6 mois, foyer dans sous-soul 6½ pièces. Prix $54,500 Tél:378-6902.

ENTREPOT à vendre, avec permis commercial, pouvant servir de garage ou autres, 45x75, très bien situé à St-Césaire. Prix à discuter. Tél. 469-4326

FOSTER, LAC BROME: grand 4½ pièces, tapis mur à mur, chauffage électrique et à l'huile. Terrain 100 x 264, nombreux arbres, jardin, clôture et remise, $2,000, comptant requis, hypothèque $19,000. Tél. 539-2874.

JOLI BUNGALOW en brique, 28x42, avec abri d'auto, situé paroisse St-Eugène, à St-Jean. Terrain entièrement clôturé, paysagé avec plusieurs arbres et arbustes. Piscine hors-terre 24' diamètre en aluminium avec patio, sous-sol semi-fini avec très beau foyer. Plusieurs extras, avantages dont taxes peu élevées. Coût de chauffage modique. Pas d'agent d'immeuble. Prix $53,000. Inf. après 5 h à: 347-8896

BUNGALOW colonial, sous-sol entièrement fini, taxes très peu élevées, construction de qualité. Extérieur brique, entrée asphaltée. $45,000. Tél. 293-4340

CANTON GRANBY 2 milles du centre-ville, maison neuve, 6 pièces, briquetée, cheminée, patio en ciment, armoires en chêne, plafond décoratif. MARTIAL - DION CONSTRUCTION, 372-0239

CHEMIN GUERTIN bungalow 5½ pièces, sous-sol fini au deux-tiers, terrain 36,367 pi.ca. taxes peu élevées, abri auto. Visites sur rendez-vous: tél. 378-3593

DIFFERENTS MODELES de maisons 5½ pièces, seront disponibles pour 1er juillet dans le secteur des rues Irwin et Simonds Sud. Pour inf. GILLES MASSE CONSTRUCTION, tél: 378-1263.

MAISON 5 pièces, en brique pour être déménager, cuisine neuve. S'ad. 1177 Principale, 378-9495 ou 375-2545

MAGNIFIQUE MAISON campagne, 6½ pièces, grand atelier dessus garage 23x31 qui peut-être employé pour logis. Immense terrain. Taxes $130 foncières et scolaires. Route 112, Granby-Waterloo. Tél. (514) 372-5711, PAS D'AGENT.

MAISON A VENDRE 5 pièces avec garage 24x30 en bloc, 2 terrains. Prix $30,000.- S'ad. Henri Poulin, 103 Bois Boulogne, Granby. Tél. 378-8058 après 5 h p.m.

MAISON CAMPAGNE St-Alphonse, 4½, clapboard bois, terrain 40,000 pi., sous-sol fini. A $23,000. Inf. 375-2176

STE-CECILE MILTON: maison 5½ pièces, puits artésien, chauffage électrique. Terrain 106x190 avec arbres. Prix $35,000. Tél. 378-0939

VIEILLE maison de ferme, renovée. OLD FARM house renoveted for sale. Tél. 263-5255

Cartes d'affaires

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous
31144

BRASSEUR, NADEAU & ASSOCIES
comptables agréés
161 Principale, Granby, P.Q.
372-8076 Claude Brasseur C.A. Gérard Nadeau C.A.
31145

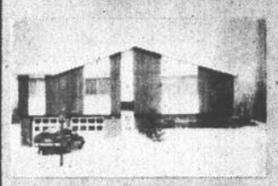
COMPTAMATIC
SERVICE D'INFORMATIQUE
Comptes à recevoir, comptes à payer. Paie standard, avec distribution, T4 et TP4. Recettes et déboursés. Grand Livre général avec relevés financiers. Systèmes pour municipalités, hôpitaux, et centres d'accueil.
MULTI-SERVICE GRANBY INC.
74, rue Court, Granby, P.Q. tél 372-3339
Edifice Centre Professionnel
Nous traitons tout sur place
31137

FOURNIER, GOYETTE, NADEAU & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS / CHARTERED ACCOUNTANTS
Jean-Guy Goyette c.a. Michel Roberge c.a.
Michel Nadeau c.a. J.E. Fournier c.a.
166 BOUL. BOIVIN, GRANBY 375-1533
31148

CHATELAINE
IMMEUBLES CHATELAINE REALTIES
A. LOISELLE COURTIER
SPECIALITE: VENTE COMMERCIAL ET ECHANGE DE PROPRIETE, BUNGALOW ET PROPRIETE A REVENU
TEL: (514) 378-3009
469-2839 LE SOIR
PLUS DE 8 ANS D'EXPERIENCE EN IMMEUBLE
31139

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
74 rue Court Granby, Qué
Édifice Centre Professionnel
Tel: (514) 372 3347 C P 356
G.D. Dallaire CA
J.P. Picotte CA
L.J. Alain CA
A. Desautels CA
Y. Brodeur CA
Y. Racine CA
L. Dextradeur CA
31143

IMMEUBLES Beaudry REALTIES



#796 - BROMONT - Magnifique résidence - 8 pièces - faut visiter - Prix réduit - Appelez CLAUDE TESSIER - 372-4014 - rés. 378-1041.

#783 - SALON DE COIFFURE POUR DAMES ET D'ESTHETIQUE - 6 chaises - très bon chiffre d'affaire - vente cause maladie - Prix à discuter - Appelez CLAUDE TESSIER - 372-4041 - rés. 378-1041.

#843 - STE-CECILE DE MILTON: L'un des rares terrain disponible dans la zone agricole - 100 x 200 - sur chemin asphalté - Appelez DANIEL MICHAUD - 372-4014 - rés. 372-6399.

#824 - STE-CECILE DE MILTON: 6 logis - 3½ pces meublé - inst. lav.-séch. - construction 4 ans - taxe minime - bon rendement - se paie tout seul - Appelez DANIEL MICHAUD - 372-4014 - rés. 372-6399

#839 - CANTONS DE L'EST: Ferme 100 arp. - maison en pierre - style moyen-âge - avec foyer et tour - $70,000 - Appelez HUGUETTE CARTIER - 372-4014 - rés. 378-9280

#827 - CANTON - A PRIX MODIQUE!!! Bungalow neuf pierre et aluminium - terrain 150 x 150 - nouveau développement - Appelez CLAUDE TESSIER - 372-4014 - rés. 378-1041.

#838 - ADAMSVILLE: Chalet cèdre - foyer - four encastré - lave-vaisselle - $31,000.00 - Appelez HUGUETTE CARTIER - 372-4014 - rés. 378-9280

#799 - TRES JOLI BUNGALOW BRIQUE - Urgent doit vendre - prix réduit - Appelez CLAUDE LUSSIER - 372-4014 - rés. 378-1041

#800 - WATERLOO: Maison 5½ pces - 2 c.c. - clapboard d'alum. et masonite - sous-sol isolé - foyer Franklin - chambre froide - terrassement est fait - haie de cèdre - spécial $22,500.00 - Appelez GERALD ROY - 372-4014 - rés. 539-1622

#793 - GRANBY: Maison 1978 - style québécois - en stucco - 6½ pces - 3 c.c. - chauf. élect. - situé sur coin de rue - dans une érablière - belle opportunité pour acheteur sérieux - Appelez GERALD ROY - 372-4014 - rés. 539-1622

#666 - WATERLOO: Développement Fortin - Terrain commercial et résidentiel - tous les services déjà sur place - très beau quartier - Appelez GERALD ROY 372-4014 - rés. 539-1622

Pierre Mercure
directeur
372-4014
42, rue Principale, Granby
32207

bromis inc.
courtiers en immeubles
MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL GROUPE MONTREAL REAL ESTATE BOARD
MEMBER SERVICE MLS
25 Principale Granby
Tél: 375-2933

1- GRANBY: rue Wellington, magnifique triples en brique - 5½ pces rez-de-chaussée un 3½ et 2½ au sous-sol. Const. de qualité supérieure, terrain de 85 x 100 bien aménagé, faut voir! N'hésitez pas à m'appelez: Paul Desgens 375-2933 ou 243-5939 (sans frais)

2- CHEMIN COWANSVILLE: ferme d'équitation pouvant loger env. 20 chevaux, 25 acres de terrain, lac arti. maison de campagne 7½ pces rénovée en 1978, beaucoup de cachet, située à 5 milles de l'autoroute. N'hésitez pas à contacter: Ginette Maynard 375-2033 ou 263-3936

3- BROMONT: A proximité du terrain de golf avec magnifique vue sur la montagne, nous avons différents modèles de bungalows au prix incroyable de $29,500. Pour visiter: Raymonde Moynan 534-2055 ou 375-2933

4- GRANBY: rue Denison, grand bungalow de 30' x 42' en excellente condition, salle familiale et c.c. au sous-sol, garage attaché, terrain de 75 x 114' - vous qui recherchez la qualité! Voici l'occasion... pour détails appelez: Paul Desgens 375-2933 ou 243-5939 (sans frais)

5- CHEMIN DARCY: à deux minutes de l'autoroute et IBM, charmant bungalow 5½ pces. Site paisible, vue sur montagne, le tout sur près d'un acre de terrain. Faut voir: rejoindre, Ginette Maynard 375-2933 ou 263-3936.

6- CANTON DUNHAM: Ferme non équipée comprenant 162 acres, avec bâtiments de ferme en bonne condition. Maison 11½ pces en partie rénovée. C'est à voir! Contactez: Raymonde Moynan 375-2933 ou 534-2055.

7- GRANBY: rue St-Charles - bungalow briques 6½ pces bonne construction, terrain bien aménagé, garage double détaché. Contactez: Ginette Maynard 375-2933 ou 263-39-36.

8- WATERLOO: Jeunes couples, j'ai pour vous ce charmant bungalow de 5½ pces avec abri d'auto, dans secteur paisible. Pour inf. Appelez: Raymonde Moynan 375-2933 ou 534-2055.

9- A LA CAMPAGNE: à quelques 20 minutes de Granby, maison de pierres, de const. récente, sur terrain de 50 acres, étang et ruisseau, terrain boisé à 50% prix raisonnable. Appelez: Paul Desgens, 375-2933 ou 243-5939

NOTRE REPUTATION EST VOTRE PROTECTION
32312

Nos enfants

(photo C-Line Jobin)

Sylvain Roy 17 ans, fils de M. et Mme Gérard Roy, de Granby, profite d'une pause entre deux cours pour ingurgiter sa boisson favorite. Sylvain, qui s'affiche comme un ardent partisan des Rangers de New York, est en Secondaire IV à la polyvalente J-H. Leclerc

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON en construction, rue Beaufort, près parc industriel, prête à être habiter pour juin ou juillet. Inf. 372-5088 ou 378-6628

MAISON style canadien, 2 logis, prendrais terrain en échange en campagne de 50 à 75 acres. AGENT: GASTON LACROIX, 372-8870 ou 372-5851, Courtier Udec-Granby.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SECTEUR LAC BOIVIN: maison style canadienne, 3 ans, façade pierre des champs, 9 pièces dont 4 chambres à coucher (2 salles bains complètes), salle de séjour avec foyer, humidificateur central, broyeur à déchets, remise extérieure, bâtie sur place 10x12, etc. $55,000. Pas d'agent. Cause de vente: transfert. Pour rendez-vous: 372-6385 ou 372-0346

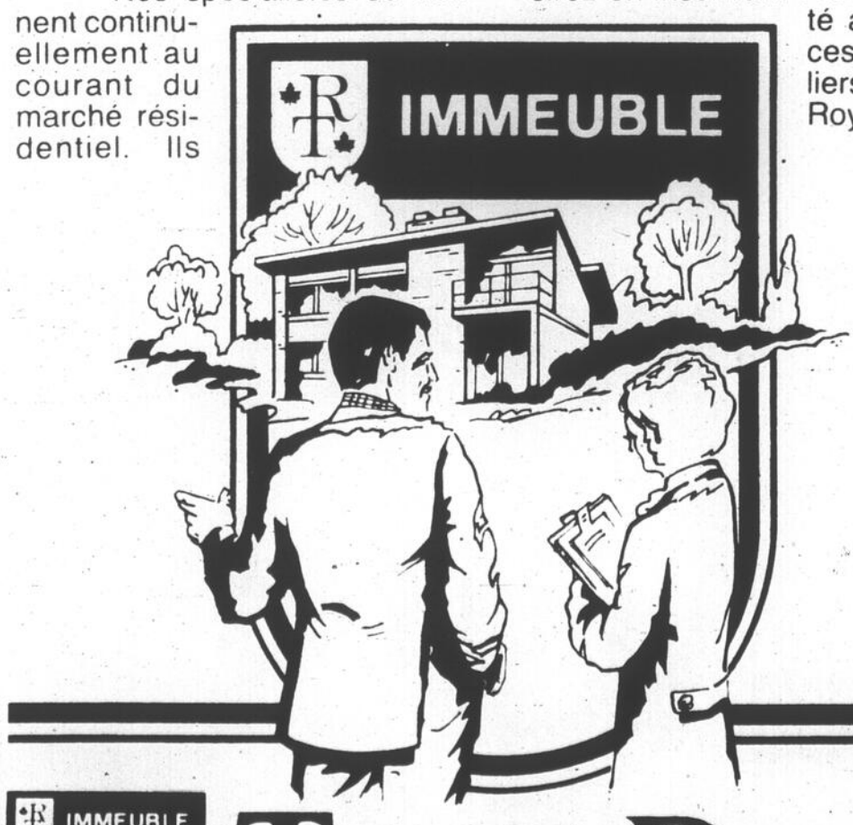
Amateur ou professionnel?

Rien de plus naturel que d'éprouver envers votre maison un sentiment d'attachement. Mais lorsque vous envisagez de la vendre, rappelez-vous qu'il s'agit là d'une transaction commerciale.

Voilà pourquoi les conseils calmes et objectifs d'un agent du Trust Royal vous seront très précieux.

Nos spécialistes se tiennent continuellement au courant du marché résidentiel. Ils connaissent les tendances des modes de vie. Et ils sont en contact avec un nombre infini d'acheteurs qui sont à la recherche de la maison et du prix qui leur conviennent.

La vente de votre maison doit s'effectuer dans un climat professionnel, donc commercial. Cette transaction, vous la réussirez en inscrivant votre propriété aux services immobiliers du Trust Royal.



IMMEUBLE
Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

Trust Royal
SERVICES IMMOBILIERS

UNE CARRIERE EN IMMEUBLE VOUS ATTEND AU TRUST ROYAL

Pour combler notre désir d'expansion ici, nous sommes à la recherche d'agents d'immeubles. Si vous avez l'expérience ou si vous êtes diplômé Secondaire IV, communiquez en toute confidentialité avec M. David P.Landry, gérant.

BUREAU: Granby: 378-0158
Ville du lac Brome: 243-6153
32308

DONALD DUCK

HENRI

BLONDINETTE

MICKEY MOUSE

IMMEUBLES CHATELAINE

REALTIES COURTIER

AVONS PLUSIEURS PROPRIETES RÉSIDENTIELLES

À VENDRE

GRANBY

CANTON DE GRANBY

STE-CECILE DE MILTON

ROXTON POND

ADAMSVILLE

ST-ALPHONSE

POUR RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

VEUILLEZ NOUS APPROCHER

IMMEUBLES CHATELAINE

courtier

32311

378-3009 ou 469-2839

... UNE MAISON A VOUS!

Si cela vous intéresse, et pourquoi ne pas me consulter.

Nos maisons sont acceptées C.S.A. et S.C.H.L. Choix de plus de 50 modèles. Gens de la région, faites affaires directement avec moi.

PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

RONALDO LAFLAMME

vendeur autorisé des maisons préfabriquées ALOUETTES

R.R. No 1, Roxton Pond, 372-0169

TOUJOURS OUVERT

32304

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-CESAIRE: Maison à vendre, 26 X 36, sous-sol fini avec chambre, terrain de 80x110. A 1759, St-André. Tél; 469-2442

ST-CESAIRE maison de style Viceroy en cèdre, 26 X 38, sous-sol fini, terrain paysagé et clôturé, remise de jardin en cèdre, cour pavé. Situé 1753, St-André. 469-4307.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

MAISON: 2 logis, près centre-ville Waterloo, 3½ et 8½ pièces. Prix: $23,000. comptant $10,000. Chauffage à l'huile. Pour inf., P. Gauvin, 539-2592.

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

URGENT BESOIN de bungalows et propriétés à revenu, 2,3 et 4 logis. Avons plusieurs acheteurs sérieux pour ces genres de propriétés. Commission 5%. S'adr: IMM. CHATELAINE, COURTIER, 378-3009 ou 469-2839.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

A SUTTON: RESIDENCE PRINCE, neuve, meublée, foyer, 14x70, 2 chambres, salle à manger, chauffage électrique, air climatisé. Installée 30 Grenier. Tél. (514) 538-2493 ou 671-5470 ou 525-1835

MAISON MOBILE 12 X 56, laveuse-sécheuse, foyer, au Parc Caroussel, $7,600. 539-3109.

MAISON MOBILE

Treco 12x60, situé à Valcourt, semi-meublé, prix à discuter, cause: transfert.

Tél: 514-430-8085.

MAISON MOBILE Commodore, 12x80, 1974. Inf. 372-6601 jour et à 378-6349 après 6 h.

MAISON MOBILE PMC 1974, 64X14, chauffage électrique, remise 8X12, situé développement Beau Site. 372-1758.

MAISON MOBILE BMC RESIDENCE 14X68, terrain loué, peu déménagée, offre raisonnable acceptée. 372-7203.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

MAISON MOBILE 14x68, modèle "Bendix",1978, avec porte-patio et grande galerie 8X22 avec rampe aluminium. Située 167 rue Nicole, Domaine Beau Site, chemin Roxton. Tél:372-2009.

ROULOTTE 26 pi. 1977, 8 places avec 2 lits superposés, poêle avec fourneau et réfrigérateur. Tél. 378-2271 après 4 h.

ROULOTTE 27' 1972, Urika de Champlain, présentement installée à la plage des Erables, Foster. Avec moteur, chaloupe brongar. 378-6750.

ROULOTTE Airstream, 1968, 26', S'ad. 64 St-André est, Granby, tél. 372-2165

ROULOTTE en bonne condition, très propre. Prix à discuter. 263-4273.

ROULOTTE NOMAD 18 pi, tout équipée. Tél: 263-6117.

ROULOTTE TRavel-Aire, 18½ pi. toute équipée, auvent, hitch, anti-swing. Tél. 243-5708

ROULOTTE Unik 1971, toute équipée, 6 places, très propre, à vendre $2,900. Tél. 378-6462

SUPERBE ROULOTTE PLIANTE Bonair 1700. Couche 5 personnes, tout équipée avec toilette et 2 auvents, comme neuve, 2 semaines d'usure, $3,900. 372-2695 après 5 h.

TENTE ROULOTTE usagée 4 places. Tél: 378-8873.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, équipée avec cuisinette, 7x17 avec plate-forme, très propre. Tél. 372-7124

207 CHALETS À VENDRE

BORD DU LAC BROME chalet à vendre avec revenu. Tél. 324-1694 ou 321-1733

CHALET à transporter, grandeur 12x20, équipé au gaz, fini été-hiver. S'ad. Ste-Cécile Milton: 378-1215

VOUS CHERCHEZ UN CHALET HIVER-ETE! nous en avons un pour vous dans une région sportive, le Canton de l'Est (lac Brome). Profitez-en, cette perle rare vous est vendue toute meublée pour moins que $11,500. A. ST-AMAND, (514) 774-2174 ou 774-5691, Imm. Le Conseiller, courtier.

207 CHALETS À VENDRE

CHALET A VENDRE gr. 20x24, 2 chambres à coucher, tout meublé, chauffage électrique. Terrain 30,625 pi.ca. endroit idéal pour chasse et pêche près d'un ruisseau. Nandes, cté Mégantic. Tél. 378-3593

ROXTON-POND, 7e Rue, chalet entièrement meublé, tapis, chauffage électrique, chambre bains complète, eau chaude. Inf. 372-8421

208 TERRAINS À VENDRE

10 ARPENTS sur grande route, Ste-Anne de la Rochelle, semi-boisé. Prix $4,000. PAS D'AGENT. Acheteur sérieux seulement. S'Ad. C.P. 823, Granby, Qué. J2G 8W9

A BROMONT: terrain boisé 10.000 pi.ca. flanc de montagne, face au golf, à 2 pas du monte-pente. Prix $0.70 le pi.ca. S'ad. 129, rue Champlain, ou tél. 1 (514) 773-0302

BEAUX TERRAINS

prêts à construire 20,000 pi.ca., zone résidentielle approuvée, nouvelle loi provinciale. Situé Domaine Mon Chez-Nous, canton de Granby entre boul. Bouchard et 9ième Rang O. Terme facile, une visite vous convainquera.

Inf: Rodolphe Lapalme 372-3027 ou 372-2923 après 16 h.

TERRAIN rue Westmount à Cowansville, cadastre P-121, 155'x220'. Tél. 263-3410

208 TERRAINS À VENDRE

NOUVEAU DEVELOPPEMENT: terrains unifamiliais déservis ou non, situés rue Simonds sud. Tél. 378-2425 ou 378-4244

PREMIER RANG STE-CECILE DE MITON (arrière salle détour) terrain 205 X 235, avec ruisseau, 3 milles de Granby,arpenté, prêt à construire, permis. 372-2809.

ROXTON-POND: 87 acres de terrain à vendre, idéal pour culture ou porcherie. Inf. après 5 h: 372-5900

TERRAIN à vendre. Tél. 378-7713 après 6 h p.m.

TERRAIN 2 milles de Granby, 150x300, semi-boisé, prix $3,000. Tél. 372-1731 avant 3 h p.m.

TERRAIN A VENDRE Tél: 372-6820.

TERRAIN avec roulotte 19' et remise, terrain 14,800 pi., $1,800. Aussi tricycle adulte, 3 vitesses, cause: mortalité. Tél. 378-4200

TERRAIN BOISE 78 X 100 pour chalet à Magog près Lac Cristal. Service électricité, vidanges, etc...Evaluation municipale: $1,000. 514-774-2357.

TERRAIN pour 27 logements ou un de 16 et un de 12 logements, entière déservi, asphalté, près écoles, rue Simonds sud. Tél. 378-2425 ou 378-4244

A. E. LePAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

RUE Grove: Maison avec cachet, 9 grandes pces, plus les ch. de bain.

Alexandra: Maison 7 pces. Style très intéressant. MLS

Providence: Style ranch 4 c. à c., foyer, sous-sol fini. MLS

Semi détaché, 6 pièce.

Ferme 190 acres. Bonne maison de style, partiellement équipée.

Ferme approx. 62 acres,bonne maison, sans équipement.

Pour plus d'information appelez EMMA AITKEN 372-6212 ou 375-2307

87 BOURGET E: Bungalow récent, bonne construction, terrain paysagé, endroit tranquille MLS.

79 JACQUES-CARTIER: Cottage en brique, vivoir, salle à dîner, plancher et boiserie en bois franc.

480 WINCHESTER: Maison avec garage, 2 chambres, bon terrain, taxe minime de 268.72 l'an.

26 ST-MICHEL: Cottage aluminium, 5 chambres, grande cuisine, solarium, garage, bon terrain.

BROMONT: Au pied de montagne près de IBM chalet moderne, 12 pièces, 2 foyers, site panoramique. MLS.

CANTON: Maison mobile, 3 chambres, salle à dîner.

MAURICE LANDRY: 375-2307, 378-8568.

Bungalow, rue Groulx, intérieur luxueux, 3 c.c., chauffage radiant partout, carport, piscine.

Canton de Granby: Maison mobile Val Bar 77, 14x68', situé Domaine Fontainebleau. Faites une offre.

St-Césaire: Maison de campagne. Bungalow, 3 c.c., garage isolé 40x40'. Terrain 54,260 P.C., 1 mille du village.

St-Césaire: Terre en culture de 260 arpents avec bâtiments dont 153 drainé, peut être vendue en 3 lots séparés.

Rougemont: Kiosque de fruits et légumes, spécialité de fromage frais. Maison attenante, frigidaire de 800 minots, 2 garages. Clientèle établie, bons revenus; comptant requis $50,000 avec solde de prix de vente.

Rougemont: Vergers 22 arpents, 2000 semis nains, 400 Stanstead, grande maison, bien situé.

L'Ange Gardien: Terre 82 arpents, 3 serres commerciales. Grande maison bien située.

St-Dominique: Terrain 1 x 4 arpents, puits artésien, situé 7ème rang.

St-Hyacinthe: Chalet au bord de l'eau, besoin réparation, faites offre.

Pour la vente de votre propriété pour la région de Marieville, Rougemont, St-Césaire, St-Paul et Granby, adressez vous en toute confiance à:

Yvan Poisson 70 Princ. Granby 469-4137 ou 375-2307 (TAS)

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Bungalow de 7½ pièces, 4 ans, pommiers, beau grand jardin.

ST-VALERIEN: Maison agée, 13 pièces. Prix: $31,900.00. Faites offre.

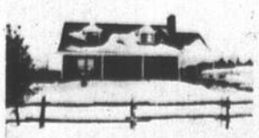
GRANBY: Bungalow de 8 pièces, plancher bois franc, foyer, confortable. Prix: $48,000.00

GRANBY: Terrains

BESOIN URGENT DE BUNGALOWS "DUPLEX", PROPRIETES A REVENUS.

Pour renseignements: JOHN ENRIGHT 375-2307 (TAS) 372-9491

COTTAGE CANADIEN en pierre & brique, à 1½ mille de Cowansville. 4 ch. à coucher. Foyer superbe - double terrain. Andrée Plamondon - 263-2492 ou 372-0635



32313

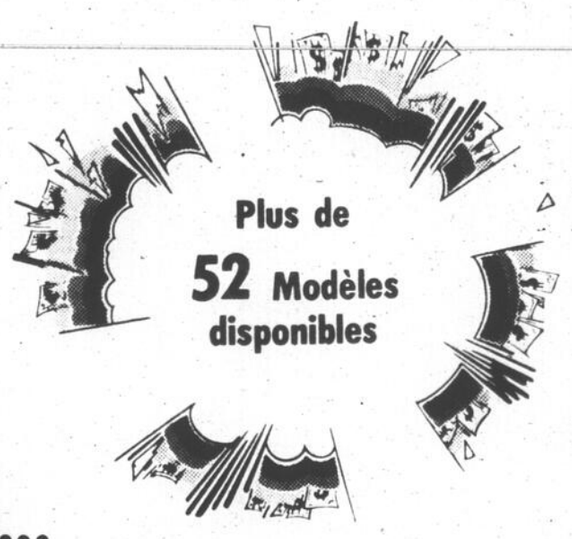
PROPRIÉTAIRES - LOCATAIRES - PROPRIÉTAIRES - LOCATAIRES - PROPRIÉTAIRES - PROPRIÉTAIRES - LOCATAIRES -

MAISONS À VENDRE

OÙ QUE VOUS HABITIEZ... QUE VOUS POSSÉDIEZ VOTRE TERRAIN OU NON,

BO-PLEX IRA INSTALLER

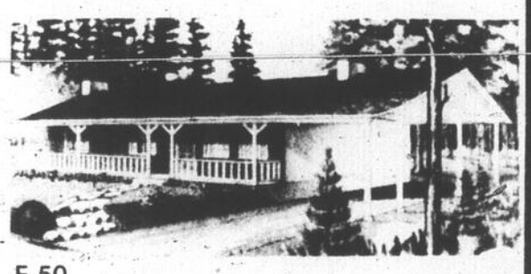
VOTRE MAISON



QUE VOUS AYEZ OU NON, VOTRE TERRAIN... VENEZ NOUS VOIR.

On s'occupe de tout.

- *Excavation (4 heures)
- *Empattement
- *Fondations
- *Coupe d'eau
- *Drain périmétrique et concassé
- *Fenêtres sous-sol arrières
- *Plancher sous-sol
- *Menuiserie finition
- *Brique si désiré
- *Crépi sur solage
- *Isolation sous-sol
- *Goudronnage fondation
- *Remblayage-Nivelage
- *Raccordement de plomberie
- *Chauffe-eau 60 gallons
- *Raccordement Electrique
- *Joints de gyproc, sablage
- *Peinture intérieure et extérieure
- *Sablage et finition de plancher



F-50

F-23

F-8

F-22

F-7

bo-plex inc.

«déjà une tradition»

NOUS SOMMES SITUÉS JUSTE EN FACE DES "GALERIES DE GRANBY", COIN ÉVANGELINE & CABANA.

BO-PLEX — GRANBY

TÉL: 378-6136

DU LUNDI AU VENDREDI DE 1H. À 9H. P.M.

SAMEDI & DIMANCHE DE 12H. À 5 H. P.M.

32232

PROPRIÉTAIRES - LOCATAIRES - PROPRIÉTAIRES - LOCATAIRES - PROPRIÉTAIRES - PROPRIÉTAIRES - LOCATAIRES -

209 FERMES À VENDRE

AUBAINE! Valcourt: ferme 230 acrees, maison pierre, meublée, patio, grange, poulailler, remise, érablière, potager, lac, ruisseau, outillage, équipement. SHERBROOKE TRUST, courtier, (819) 563-3393, •Françoise Hébert, agent, (819) 864-4906

FERME A VENDRE 10 arpents, maison brique 2 étages, 9 pièces, chauffage eau chaude, sous-sol fini avec foyer. Lac artificiel, écurie avec rond 3 tours au mille. Route 139, Roxton-FAlls, 548-2186

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE à vendre, située 1401 St-Paul, Farnham, équipement neuf. Tél. 293-4693

DEPANNEUR à vendre. Bon chiffre d'affaire. Pas d'échange. Inf: 372-4012 après 6 h.

PRES GRANBY restaurant avec propriété, permis bar-salon, 2 salles à manger, 90 places, possibilité 3e salle (100 places), très bien situé, bon chiffre d'affaires. Condition vente facile. IMM. ST-JEAN, (1) 773-0004

RESTAURANT-CANTINE au 250, route 110 à St-Césaire, aubaine à ne pas manquer, tout équipé en neuf, valeur $28,000. à vendre pour $22,000. peut-être déménagé. Tél: 469-4811 ou 469-2548 le soir pour parler d'affaire.

211 COMMERCES À LOUER

CANTINE-DEPANNEUR à louer, sur terrain de camping. Expérience nécessaire. Références demandées. Inf. 372-6639

222 ARGENT À PRÊTER

Prêts hypothécaires
1ère, 2e, 3e
(Ville ou Campagne)
TAUX COURANTS. Pour achats, réparations, constructions, ventes, échanges, estimations. BADEAU ET FILS, courtiers.
GUY GALLANT, agent
105 Bouchard, Granby
372-9030 ou 372-1330.

225 OCCASION D'AFFAIRES

CONCESSION
DE RESTAURANT
CONCESSIONNAIRES DEMANDES pour restaurant, dans un immeuble à bureaux très bien situé.
Tél.: 378-2435
ou: 372-5230

CONCESSIONNAIRE DEMANDE pour opérer kiosque de fruits et légumes sur terrain de camping. Bon chiffre d'affaire. 293-5981.

241 APPARTEMENTS À LOUER

3½ PIECES très grand, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, tapis mur à mur dans salon et chambres à coucher, n'acceptons pas d'enfant, ni homme seul, situé rue Robinson S, libre 1 er juin. 372-9972.

APP. 1½,2½,3½,4½, pièces, meublés, chauffés, TV optionnelle, situés centre-ville. Prix à partir de $90 par mois. S'ad. 255 Ave. Parc, tél. 372-4121 (après 7 h p.m. 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

APP. 2½ et 3½ libres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, salle de lavage, terrain stationnement. Pas d'enfant ni d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Tél. 378-7434

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, taxe d'eau payée,système laveuse et sécheuse, situé 359 boul. Leclerc, près église St-Joseph, près centre d'achats Frontenac. Pour inf. 9 h a.m. à 5 h p.m à:372-8834 ou à 378-3810 soir et le samedi toute la journée.

APP. 2½, 3½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée, situés coin Robinson et Notre-Dame et aussi rue Grouix. Libres immédiatement et réservations pour plus tard. Pour visiter: 372-9443 ou 378-5973

APP. 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. S'ad. 726 Principale, 378-7874 ou 372-6034

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3½ pièces, meublé, demi sous-sol. Tél. 372-0971

APP. 4½ pièces, meublé, chauffé, libres juin et juillet. Service de concierge. 50, St-Hubert. Inf. 372-7678 soir: 372-0988

APP.
2½,3½,4½
Meublés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, près J.H. Leclerc. AUSSI logis 4½ et 5½ pour juillet.
Inf. 378-0404

APP.4½, 5½ PIECES insonorisés, non-meublés, non-chauffés, 243, Denison O. Tél: 372-2150 après 5 h.

APPARTEMENTS non meublés, porte-patio, tapis mur à mur, vue sur le lac Boivin, installation laveuse-sécheuse, construction 78. 4½ pièces, $190. par mois, 5½ pièces, $220. par mois. Tél.: 372-5195 ou 372-6640.

BROMONT rue Wolfe, app. 3½ pièces, meublé. Tél: 372-3660 ou 534-3485.

COWANSVILLE: app. 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Service de concierge. Tél. 263-4382

243 MAISONS À LOUER

MAISON DE CAMPAGNE à louer à Adamsville, 4½ pièces, près voie d'accès, bord rivière, meublée. Pour saison ou année. Libre immédiatement. Tél. 372-2499

MAISON DE CAMPAGNE à louer, $125 par mois, électricité fournie. Tél. 378-8022

RESIDENCE 4½ pièces, chauffage électrique, foyer pierre des champs, endroit tranquille, située Rivière Magenta à proximité voie d'accès. Références exigées. Ecrire: M. Fernand Blain, 1420 Churchill, Cornwall, Ontario, K6J 4Y2 ou tél. Adamsville: 263-6690 ou 372-8145

244 LOGEMENTS À LOUER

3½ PIECES meublé, bien situé. Tél. 372-8043 apres 4 h p.m.

3½ PIECES meublé, 3½ pi. avec poêle et réfrigérateur, 3½ pi. non meublé et 4½ pi. non meublé avec stationnement et locker, libre 1 er juillet à 475, Denison O app.6.

4½ PIECES $175. et $185. libres 1er juillet, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, chauffage électrique, porte patio, tapis mur à mur, rue Wellington, coin Delaney. 372-0359.

4½ PIECES 296, Desjardins, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, libre 1er juillet, $165mois. 372-2789.

5½ PIECES 1er étage avec sous-sol et garage, $230mois. 375-1653 ou 292-3843.

A BROMONT: rue Mercier, logis luxueux avec foyer, 2 et 3 chambres à coucher, meublés, chauffés, éclairés, $300 par mois, tout compris. Aucune taxe. Tél. après 6 h à: 534-3144 ou 372-6400

BROMONT: grand 4½ pi., situé à 2 milles de I.B.M., dans un bas, entrée privée, tapis, eau chaude fournie, $160mois, libre 1er juillet. 534-2443.

COWANSVILLE: libre immédiatement, 3½ pièces, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, etc... Pour inf.: s'ad.: 104 des Bouleaux, app. 5, Cowansville, tél.: 263-4104.

DUPLEX 4½ pièces, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, tapis, hangar, taxe d'eau payée, stationnement déneigé. Libre 1er juin, $155 par mois. Pour personnnes tranquilles. Tél. 378-6394 après 4 h.

GRANBY: 2½ avec poêle et réfrigérateur, chauffé, 2½ avec poêle, réfrigérateur, foyer, non chauffé. 3½ avec poêle et réfrigérateur, non chauffé. 4½ demi-sous-sol, chauffé. BROMONT: bungalows tout meublé, 7½ pcs., 4 chambres et un de 5½, 3 chambres. Tél. 372-7129

LOGIS à louer, 3½ pièces, situé 375 Racine. Tél. 372-4347

LOGIS 2e étage, 5½ pièces, libre immédiatement. Rénové à neuf. Pas plus d'un enfant. Tél. 539-3495

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 2½ PIECES modernes, déneigés, taxe d'eau incluse. Tél: 372-6150.

LOGIS 30 Fatima, libre 1er juillet, $150 par mois. A 452 Reynolds app. 11, logis libre 1er août, insonorisé, porte-patio, balcon, antenne TV-couleur, tapis, etc... $175 par mois. Inf. 430 Papineau, 378-8947

LOGIS 3½ meublé, un logis 4½ pièces, situés 179 boul. Fortin. AUSSI un 4½ à 175 boul. Fortin. Libres 1er juin et 1er juillet. Tél. 796-5701 ou 378-2169

LOGIS 3½ pièces, 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, libre 1er juillet, $145. par mois. 372-1081.

LOGIS 4½ pièces, chauffé, etc... à 317 Desjardins, app. 3, Granby, libre 1er juillet. Tél: 514-535-6355

LOGIS 4½ PIECES meublés ou non meublés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris. Libres immédiatement et réservations pour plus tard. Tél. 372-9443 ou 378-5973

LOGIS 4½ pièces, 1er étage, porte-patio, libre 1er juillet. A 465 app. 2, de Vaudreuil coin Fatima. Tél. 378-7803 ou après 6 h à: 375-1626

LOGIS 5½, bas d'un duplex avec cave et garage. $220 par mois, visitez samedi 580 rue Mercier.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT près J.H. Leclerc: tapis mur à mur, eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse, taxe d'eau payée, 1140 Simonds sud, 378-3193. 3½, libre 1er juillet, 1150 Simonds sud, 378-5648. 5½ et 2½ meublés, libres 1er juillet, 1190 Simonds sud, 378-4915. 4½ meublé, libre 1er mai, un 2½, un 3½, libres 1er juillet.

ROXTON-POND logis à louer, 5½ pièces, chauffage à électricité, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er juin. 372-2356 après 4 h.

247 LOCAUX À LOUER

BUREAUX à louer, situés 315 Principale, libres 1er juillet. Tél. 372-8026

LOCAL COMMERCIAL à louer, environ 1,800 pi.ca. plus le sous-sol. S'ad. le soir: 378-9352

POUR ENTREPOSAGE SEULEMENT environ 600 pi.ca. dans un sous-sol, sur plancher de ciment. Tout inclus chauffage, électricité $75 par mois. Tél. 372-4138

A LOUER
BUREAUX neufs, éclairés, chauffés, air climatisé. Situés rue Sud, Cowansville.
Un de 525 pi.ca. et deux de 700 pi.ca. pouvant facilement être agrandis.
Bonnes conditions
Tél. 263-0880
32361

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer, très propre, $15 par semaine. Tél. 372-8009

CHAMBRE A LOUER située 4 Charles sud. S'ad. 378-0556

252 CHAMBRES ET PENSION

CHERCHE CHAMBRE DE PENSION pour personne âgée en santé. AUSSI: à vendre; poêle électrique, frigidaire, moulin à laver électrique. 372-5392.

253 CHALETS À LOUER

BROMONT chalet suisse entièrement meublé, foyer, tapis, etc...Idéal pour couple, tranquilité, espace, nature, libre immédiatement.Tél: 372-8147 après 6h.

CHALET A LOUER 5½ pièces, lac Bowker, pour juin, $150 par semaine. Tél. Bur. 378-9083 demandez Gérard Blais.

257 DEMANDE À LOUER

CHERCHE à louer ou à acheter maison 5½ pièces à Granby ou environ avec grand terrain, pour 1er juin. Tél. jour: 378-9913 ou soir: 372-9079

254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

TRES BEL ENTREPOT à louer pour déboosselage, 60 x 70 pouvant être chauffé, 16' de hauteur avec porte pouvant entrer camion ainsi que 2 offices à même la bâtisse. Située à 4 milles de Granby. Tél.: 378-9495 ou 375-2545.

257 DEMANDE À LOUER

CHERCHE LOGIS DANS UN BAS 5½ ou 6 avec cave ou sous-sol fini, bonnes références. Tél: 372-9760.

COUPLE RETRAITE demande un logis 4½ dans Cowansville. Tél. 263-2794

COUPLE RETRAITE demande logis, 4 ou 5 pièces, centre-ville. Tél. 372-2424

DEMANDE A LOUER local environ 2,000 pi. sur un même plancher avec stationnement. S'ad. 378-6450 après 5 h p.m.

JE CHERCHE un logis de 5½ pièces, dans un bloc à 2 logis, paroisse Assomption ou St-Eugène. Tél. 378-9715

RECHERCHE LOGIS 4½ ou 5½ de préférence, dans un duplex ou quatruplex. Tél. 378-9081 ou 372-9644 demandez Carole.

258 DIVERS À LOUER

40,000 PI. DE TERRAIN à louer voisin Granby Trading. Tél. 372-6218

261 VOYAGES TRANSPORT

AIMERAIS ME FAIRE VOYAGER de Granby à Bromont du lundi au vendredi. 372-7153.

263 PERDU TROUVÉ

DANOIS DE 9 MOIS si non réclamé, prêt à vendre. AUSSI: tracteur Massey, moteur neuf. 243-6502.

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIEN DANOIS ARLEQUINfemelle, 15 mois, vacinée, $100. 372-2184.

CHIEN DANOIS Arlequin, femelle, 15 mois, vaccinée. Tél. 534-2199

JEUNES CHIENS St-Bernard, enregistrés. Tél. Armand Leclerc, 937, Denison Est (chemin Waterloo).

PARTICULIER! chiots miniatures, chihuahua, enregistrés. Tél. 379-5430 après 5 h.

267 CAMPING

SHELBURN REGION DE CAMPING: Spécial fin semaine Fête de la Reine. Argent canadienne au pair sur demande, 5 milles au sud de Burlington, Route 7, Shelburn, Vermont 05482. Tél. (802)985-2540 ou 985-2296

269 BATEAUX

BATEAU de pêche (4 fauteuils) 18 pi. de longueur avec out-board, 55 H.P. s'ad. D. Langlois, 248-3578

UN BATEAU de 14 pi. avec moteur de 35 forces, 1 filtreur à piscine Jaccusi, 1 congélateur 23 pi.cu. 372-6908.

271 DIVERS À VENDRE

30 LIVRES de bibliothèque à vendre. Inf. 539-1241 entre 7 h a.m. et 3 h p.m.

A VENDRE TERRE NOIRE de parterre et de jardin, très bonne qualité. Inf. ANDRE LACOSTE, paysagiste. Tél. 372-2744

A VENDRE
CROUTES SECHES
Bois franc et bois mou.
Tél. 372-3075
ou: 372-4635

AIR CLIMATISE 11,000 BTU, 2 mois d'usure. 378-8677.

AMEUBLEMENT style canadien, comprend set de salon, set de cuisine, set de chambre,TV 26 po. couleur, consol, four micro-ondes, chaise berçante colonial. Tél: 372-6055 après 5 h.

AMEUBLEMENT COMPLETEMENT NEUF set de salon avec table, set de chambre, poêle et réfrigérateur, laveuse-sécheuse couleur gaule. 372-3671.

271 DIVERS À VENDRE

AUBAINE! Electrolux avec balai électrique plus accessoires, à peine 1 an d'usure. Tél. 263-6672

BAR A BOISSON ; trailer à skidoo; tablette métal démontable pour boucherie ou garage. Tél. 375-2176

BASSINETTE blanche 30x54, lit 39"; plusieurs fauteuils droits et berçants rembourés; chaises berçantes chromées rembourés; chaise haute pour bébé; radio table Westinghouse; Mobilier salon 2 mcx, matériel brun; laveuse ronde ord.; laveuse autom.; plusieurs poêles 30" blancs; bureaux et tables de nuit; plusieurs réfrigérateurs blancs; mobiliers cuisine 9 mcx.; chaises longues de jardin avec matelas; sommier métal toutes grandeurs; TV RCA 25" d'écran, couleur, meuble, console. Tél. 372-4288, R.R. 2, chem. Waterloo, face Maisons Mobiles de l'Estrie.

BICYCLE CCM pour garçon, 26 po. en bonne condition, $70. Meuble stéréo radio, très propre, $90. Manequin extensible pour couture, 12 ans et plus, $30. 372-2943.

CAGES avec mangeoires pour maternité porcine et bon rouleau de fer 3 sections. Inf. 372-3424

CEDRES A VENDRE Tél. 378-6791

COMPRESSEUR à air avec moteur 1 force, 115-230 volts. Meuble d'établi, un désumidificateur; moteurs élect. ¼ à 5 forces. Inf. Royal Armature, 378-2197

DU NOUVEAU
AU SURPLUS D'ARMÉE
A DUNHAM
MAINTENANT Il y aura "marché aux puces" tous les dimanches de 12 h à 5 h p.m., toutes sortes de marchandise en vente. Le magasin est ouvert tous les jours de 9 h a.m. à 9 h p.m. et samedi 9 h a.m. à 4 h p.m. Marchandise provenant du Gouvernement Fédéral: équipement de bureau de toute sorte; équipement électronique; vêtements, chaussures; articles de sport; outils; machinerie; articles médicaux.
A 343 PRINCIPALE, DUNHAM
Tél. (514) 295-2766

EQUIPEMENT DE RESTAURANT vaisselles, caisse enregistreuse, un silex, un toaster, un tranche à patate, une plate, un steamer, un poêle à frite, un bar commercial de 12 pi., 8 bancs de comptoir, 7 portes de bar pour frigidaire encastré, une chaloupe 14 pi. aluminium. 378-1049 après 5 h.

MOBILIER de chambre au complet, 2 bureaux, 2 tables de nuit. Tél. 372-6289

MOTEUR Ivenrude 18 forces, comme neuf; fournaise propane, 25,000 BTU. S'ad. 70 Cairns, Granby.

ORQUE Yamaha, 2 claviers, accords automatiques, 1½ an d'usure. Aussi grosse chaise berçante colonial; Antiquité set de chambre en chêne. Tél. 378-4004

PIQUETS DE CEDRES 2 à 6 po. Tél. 534-2780

POELE réfrigérateur, laveuse, sécheuse, quelques années d'usure. Le tout $400. Demi-lit $35; Set de cuisine $35. Tél. 372-5993

POMPE turbine, presque neuve, 2 ans d'usure. Tél. 378-3476

PORTES de garage $199; portes de maison assorties; aussi portes et fenêtres usagées; selle western; chien $25; TV $65. Tél. 372-9806 ou 372-0279

ROULOTTE Corsair 34' modèle Park, 1977, toute équipée; AUTO Renault 12 TL, Sedan 4 portes, 63,000 milles, 1972, mécanique A-1; POELE Moffat blanc 24" en parfaite condition. Tél. 378-6764

SECHEUSE Maytag, contrôle électronique; laveuse Whirlpool, 3 cycles, en bonne condition. $125 les deux. Tél. 378-9820

SET de chambre neuf et set de cuisine très propre. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. 372-1616 après 5 h.

SET DE CUISINE 4 chaises, $115. Tél. 375-1353

273 MACHINERIE À VENDRE

FORK-LIFT diesel, Massey-Ferguson pour maçonnerie, 4,500 lbs. 24 pi., 1,300 heures d'usure. Prix $12,500. Tél. 372-5565

ROTOTALER à vendre, en très bonne condition. Prix à discuter. Tél. 469-2090

282 VÊTEMENTS À VENDRE

LINGE A VENDRE propre et de travail, homme: médium ou 38,femme: 13-14 ans, enfant: 7-8 ans.Tél;539-0135.

ROBE DE MARIEE blanche à vendre, manches longues, grandeur 7-8. Tél. 263-4710

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETERAIS voiture à foin avec côtés pour lance-balles et presse à foin avec lance-balles. Tél. 372-1778

ATTENTION!
ACHETONS VIEILLES AUTOS,pour ferraille, tout genre de métaux, remorquage gratuit. Tél: 378-1612 après 5 h.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE élect. Rickenbaker; système de voix, 200 watts, RMS, micro. Tél. 378-0824

ORGUE HAMMOND modèle M3 (pas d'automatique) (2) claviers de 44 notes chacun, (1) pédalier de 12 notes. En très bonne condition. $775. Si intéressé, 372-5039 après 6 h. p.m.

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATERIAUX DIVERS: portes dcoratives, fenêtres, cadres et portes d'acier, portes de garage en acier; 9X6 et 8X7 à section. Une porte de garage en bois 12X14. Vente de liquidation, quantité limitée. 372-2519 après 5 h.

301 PERSONNEL DEMANDE

AVIS AUX ETUDIANTES! jeune fille ou dame cherchant travail supplémentaire pour garder 2 enfants, le soir, 5 h à 11h, 4 jours par semaine, mercredi congé. S'ad.118 Ave Parc, 372-8826

AVON! LES EMPLETTES PRINTANIERES SONT AGREABLES MAIS LES COMPTES LE SONT MOINS. Comme Représentante Avon, vous pouvez gagner de l'argent extra pour régler les factures accumulées. Tél. 372-5906 ou 372-4116

AVONS BESOIN IMMEDIATEMENT vendeur(se) pour visiter nos clients réguliers, produit de maintenance, bonne commission. Pour renseignement écrire à: HALO LTEE, 12625, 56ième avenue, Rivière des Prairies, MOntréal, Qué. H1E-2M5. 648-4916.

301 PERSONNEL DEMANDE

BARMAID DEMANDEE avec expérience. 378-2525.

BARMAID et SERVEUSEdemandées, 30 ans et plus avec expérience seulement. S'ad. M.ou Mme Michel Bernard, Restaurant l'Escale de l'Estrie, 99 Route 235, Ange-Gardien.

COIFFEUSE compétente demandée, à temps partiel. Tél. 293-7667 le soir.

COMPAGNIE
EN EXPANSION
recherche 4 personnes ambitieuses pour travail avec public.
372-5743.

DAIGLE AQUA INC. est à la recherche de 2 machinistes ayant au moins 2 ans d'expérience pour travailler de soir (5 h p.m. à 2h30 p.m.), également un machiniste ayant au moins 2 ans d'expérience sur un "Turret", salaire à discuter. S'ad. C.P. 110, chem. Dunham, tél. 263-1272

DAMES demandées, travail temps partiel. S'ad. Restaurant La Cafetière, après 5 h à: 372-2991

FILLE OU FEMME demandée avec expérience sur machine à coudre industrielle. S'ad. 412 Robinson sud, Granby.

HOMME marié demandé pour travail général sur ferme laitière, logis fourni. S'ad. Laurent Choinière, St-Alphonse de Granby. Tél. 378-1347

HOMMES ou FEMMESdemandé-s(ées), gagnez $6 à $8 l'heure, à temps plein ou partiel. Inf. 372-1742 entre 9 h a.m. et 5 h p.m.

ON DEMANDE dame ou fille pour garder petite fille de 2 ans à la maison; 2 jours par semaine. 378-7598 après 6 h.

OPERATRICES demandées pour travailler sur machine à ceintures,2 opératrices pour bout de ceinture et finition, 4 assembleuses pour machine overlock, Tél. 378-9059 ou s'ad. 635 Simonds S. Granby.

OPERATRICES demandées pour travailler sur machine à ceintures. Tél. 378-9059 ou s'ad. 635 Simonds sud, Granby.

PERSONNE demandée avec expérience dans le crédit et la collection pour les Cantons de l'Est. Tél. 372-6601 de jour.

POMPISTE DEMANDE
avec 1 ans d'expérience ou plus, travail 2 jours par semaine; samedi et dimanche.
S'dr; à Maurice
534-2444 après 10h a.m.

RECHERCHONS couples sérieux pour prendre part à notre commerce en temps qu'associés. Nous donnons la formation nécessaire. Pour entrevue seulement, commuiquez: 378-4776

SERVEUSE avec expérience demandée, travail fin semaine. Tél. 469-2185

VENDEUR D'AUTOMOBILEdemandé pour Magog, avec expérience, agressif, bilingue et ambitieux. Bonnes conditions de travail. Salaire selon expérience et qualifications. S'ad. par écrit à: Casier 3294, La Voix de l'Est, Granby, Qué.

WAITRESS et LIVREURSdemandés, s'ad. en personne 19 Centre, demandez Hugues Grenier.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

CHERCHE EMPLOI de fin semaine, à temps partiel. Tél. 372-5918

306 AIDES DOMESTIQUES

BONNE DEMANDEE pour maison à Bromont, travail les fins de semaine, $75 par semaine, chambre privée et repas fournis, avec expérience. Permis de conduire. Tél. 534-2352

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION!
ACHETONS VIEILLES AUTOS pour ferraille, tout genre de métaux, remorquage gratuit. Tél:378-1612 après 5 h.

AVIS: A tous les commerçants. Germain Laplante. LETTREUR ET ARTISTE, portraitiste, poster et caricature,camion, auto, pancarte. N'hésitez pas à m'appeler: 372-7937, TAUX SPÉCIAL $12. L'HEURE.

HOMME POUR FAIRE MENAGE dans maison privée ou autre. Tél: 378-3633 ou 375-2144.

MENUISIER ARTISAN
CONSTRUCTION:
Réparations, rénovations, travaux intérieurs et extérieurs. Inf: après 5h p.m. Tél: 378-1146.

NOUS VOUS DEBARRASSONS de vos VIEILLES AUTOS "gratuitement", ou ACHETONS autos accidentées. Pour informations, contactez: PIECES D'AUTOS SAMSON, tél.: 378-9053 ou 378-9054.

NOUS VOUS DEBARRASSONS de vos "VIEILLES AUTOS", "gratuitement" ou ACHETONS autos accidentées. Pour inf., contactez: PIECES D'AUTOS SAMSON, tél. 378-9053 ou 378-9054

RAMASSONS vieille ferraille et vieilles batteries et radiateurs à $4. Allons les chercher. Tél.: 378-0560 ou 378-6343.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

CAN-AN 125, 1978, Edition Spéciale, environ 2 heures d'usure avec lumière, $700. Intéressé seulement. Tél. 372-5004

HONDA 550 , 1978, 230 milles, 4 cylindres. Tél. 372-7812 ou 372-1140 demandez Ronald Langlois

HONDA 750, équipé pour le tourisme ou non, 5,800 milles, mécanique A-1. Bas prix. Tél. 378-0435

HONDA CJ-360, 1977, en bonne condition, 4,000 milles. S'ad. soir: 378-9352

HONDA CT-70, année 1973, en bon état. Tl. 469-2990

HONDA GR-1000 tout équipé pour la route, condition A-1. Prix à discuter. Tél. 378-6603

HONDA XL-175, 1977, en très bonne condition. Toute offre raisonnable acceptée. Tél. après 5 h à: 539-0610

HONDA XL-250, 1976, $500. Tél. 372-9569

MOTO Honda trial, 250, mécanique en bonne condition. Kayak, 1 an d'usure. Tél. 372-7455

MOTO Suzuki, GP, 185, 1977, prix $425. Tél. 372-2722

MOTO Yamaha, 650cc, 1976, toute équipée, très bas millage, en parfaite condition. Prix à discuter. Tél. 378-5328

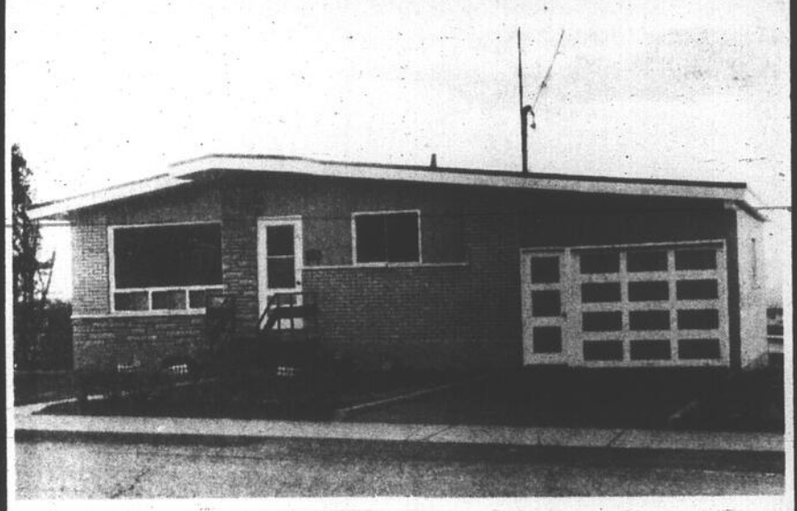
MOTO-CROSS Can-Am, 250, MX-3, très propre, prix à discuter. Tél. 293-3384

YAMAHA 1100 Special, 1979, presque neuf. Aussi Suzuki RM-125, 1976. Tél. 378-2494

YAMAHA 1976 360cc, $450. S'Adr: 372-1513 ou 227, Cartier.

YAMAHA 250 1974, de route. 263-6117.

BEAUDRY - BEAUDRY BEAUDRY - BEAUDRY BEAUDRY - BEAUDRY



GRANBY: Beau bungalow en brique de 30 x 40. 2 salles de bains; sous-sol fini, entrée en asphalte, près des écoles. NE TARDEZ PAS, APPELEZ HUGUETTE CARTIER, bur.: 372-4014, rés.: 379-9280.

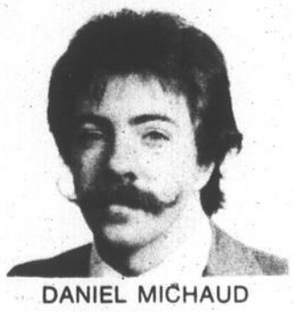
IMMEUBLES Beaudry REALTIES
Courtiers
42 Principale, Granby
372-4014
32300

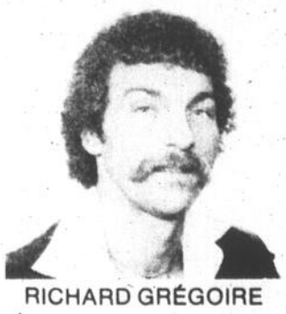
BEAUDRY - BEAUDRY BEAUDRY - BEAUDRY BEAUDRY - BEAUDRY

NOMINATION-NOMINATION

M. PIERRE MERCURE directeur des Immeubles Beaudry vous présente M. Dennis L. Chamberland, Daniel Michaud, Richard Grégoire et Marc Laplerre.

DENNIS L. CHAMBERLAND


DANIEL MICHAUD


RICHARD GRÉGOIRE

MARC LAPIERRE

Les Immeubles Beaudry Inc. sont heureux d'annoncer à la population de Granby et des alentours les nominations de M. Dennis L. Chamberland, Daniel Michaud, Richard Grégoire et Marc Laplerre à titre d'agents d'Immeubles pour cette dernière firme.

Possédant plusieurs années d'expérience auprès du public et s'étant acquis une solide réputation nous vous invitons donc à les contacter pour tout genre de transaction immobilière.

IMMEUBLES Beaudry REALTIES
372-4014
42, rue Principale, Granby
32309

A VENDRE
IMMEUBLES Luc Girard INC.
COURTIER

NOMINATION-NOMINATION

M. LUC GIRARD, Président des Immeubles Luc Girard, vous présente M. Camil Lévesque

CAMIL LEVESQUE

Les Immeubles Luc Girard sont heureux d'annoncer à la population de Granby et les environs, la nomination de M. CAMIL LEVESQUE à titre d'agent d'immeubles pour cette dernière firme.

Possédant plusieurs années d'expérience auprès du public et s'étant acquis une solide réputation nous vous invitons donc à les contacter pour tout genre de transaction immobilière.

LES IMMEUBLES LUC GIRARD
BUR.: 372-4366

368 CAMIONS

CAMION 3 TONNES 1973, avec boîte. Tél: 378-8550.

FORD Pick-Up ½ tonne, 1977, tout équipé, propre comme neuf. Prix $4,000. Tél. 372-0858

369 MOTEURS

ATTENTION! CULTIVATEURS ET MANUFACTURIERS! Moteurs neufs, 5 forces, électriques. Prix d'aubaine. Tél. 372-7678 soir: 372-0988

370 AUTOS A VENDRE

AUBAINE! Ford Elite 1975, 2 portes, moteur V8, 351, radio am-fm stéréo, cassette 8 pistes, intérieur très propre, fini velours, vitres électriques, servo-direction, frein à disque. Inf: le lundi au vendredi après 6½ h p.m. et samedi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m. 378-3175.

AUSTIN MARINA 1977 4 portes, 14,000 milles, 2 Pirelli, radio am-fm, sièges inclinables, prix:$2,800. Demandez Yvon à 293-6527, Ange-Gardien.

BUICK 1977 Regal Landau, 19,000 milles, tout équipé incluant sièges baquets et air climatisé. Tél. 372-9701, 52 Swett, Granby.

CAMARO LT 1975 , moteur 350, automatique, mags, 33,000 milles, en bonne condition, bon prix. 469-2063.

CHRYSLER LEBARON 1978, luxueuse. 372-5787 après 5 h.

CHRYSLER NEWPORT custom 1976, très propre, tout équipé avec 4 michelins neufs, millage raisonnable, demande: $3,950. Tél: 375-1230 ou 372-8014.

DATSUN 510 1972, $400. 375-2122 le midi.

DATSUN B-210 GX, Hatch-back, 1978, 9,000 milles, transmission manuelle. Inf. après 7h à: 534-2069

DUSTER 318, 1974, standard, radio am-fm. Tél. jour: 378-1535 et après 5 h à: 378-6275

FORD Fiesta, 1978, 32,000km, radio am, pneus Michelin, $3,550. Appels sérieux seulement. Tél. entre 9 h a.m. et 7 h p.m. à: 375-2522

FORD LTD 1975 29,000 milles , en bonne condition, peinture originale; $2,800. 378-6705.

GMC VAN ½ tonne 1977, intérieur fini, très propre, $5,200. 379-9709 entre 5 et 7 h. p.m.

JAVELIN 1974, automatique, mécanique A-1, 4 pneus d'été presque neufs, plus 2 pneus d'hiver, 25,000 milles, $1,800. Tél. 372-0599 ou 372-5401

MAVERICK 1973, automatique, 6 cylindres, mécanique A-1, très propre. Tél. 372-2302

MGB convertible, 1973, à vendre, bas millage. Tél. 539-2158

OFFRE EXCEPTIONNELLE! 1978 Monarch, 2 portes, comme neuf, 5,000 milles. Pour inf. 378-8421 entre 9 h et 5 h.

OLDSMOBILE CUTLAS SALON 1976, 350, automatique, 38,000 milles, bonne condition, accepterais échange. 378-6534 ou 372-6089 le midi.

PLYMOUTH Fury 1974, mécanique en bonne condition, transmission neuve. Prix $750. Cause: voiture fournie. AUSSI: 2 pneus radiaux FR-7014, en bonne condition, $20 chacun. Tél. 375-2129

PONTIAC Station Safari, 1970, très bonne mécanique, moteur 350, reconditionné à neuf sauf carosserie. Très bas prix. Tél. 378-0342

STOCK-CAR late-model, Nova, 1974, pour terre battue, en excellente condition. Vendrais avec ou sans moteur. Tél. 469-3590

THUNDERBIRD 1970, 2 portes. Aussi moto Suzuki 1972, pour les pièces. Tél. 372-1778

THUNDERBIRD 1969, moteur 429. Tél. 372-7455

TOYOTA CELICA 1973 bon état. 469-3861 après 7 h.

TRIUMPH TR-6, 1974, en bonne condition, prix très discutable. Demandez Gilles: 378-6166

CANADA
Province de Québec
District de Bedford
No 460-02-000741-78
MATERIAUX DESROCHES LTEE
(demandeur)
vs
CONSTRUCTION
MICHEL TETREAULT INC.
(défendeur)

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus à: La place d'affaires du gardien Station Gulf coin rue Rivière et rue Sud, Cowansville à 1h de l'avant-midi le 16e jour de mai 1979.
A savoir:
1 auto Datsun, station wagon 1973,
1 banc scie, autres accessoires de menuiserie.
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE A COWANSVILLE, ce 5e jour de mai 1979.

Jean-Paul Gaumond,
huissier, 263-0516

32364

CANADA
Province de Québec
District de Bedford
No. 460-05-000397-78
COUR SUPERIEURE
FERNAND GAGNON
(demandeur)
vs
YVES BACHAND
YVES BACHAND INC.
YVES BACHAND
(défendeur)

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus: à Chez Denis Auclair Auto, au 1233 Principale, Granby, le 18e jour de mai à 10 h a.m.
à savoir:
1 automobile de Marque Lincoln continental.
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE A GRANBY ce 5e jour de mai 1979.

Raymond Chabot, huissier

32366-5 mai

ENCAN DE MENAGE

Pour Rosalphe Denette, 6 rue Papineau, St-Pie de Bagot. Samedi le 12 mai 1979 à 1 heure précise.
SERONT VENDUS: Mobilier de salon, 3 morceaux avec 2 tables de salon et 2 lampes, 1 lazy-boy avec pouf; 4 chaises de cuisine en bois; 1 berçante; 1 réfrigérateur Philco; 1 congélateur Kelvinator; table de téléphone; banc de cuisine; 1 mobilier de chambre complet très propre; 2 lits jumeaux avec box springs; bureaux; 2 polisseuses; certiseuses; machine à jus électrique. Antiquités: 2 bureaux; armoire de pin; valises fers; 5 chaises; petite table; vaisselle carnaval et dépression; bibelots; jouets d'enfants; ustensiles de cuisine tel que malaxeur, etc. Un lot de petits barils de bois; lingerie; oreillers; couvertes de laine; vaisselle; tapis; articles de hangar et de jardin tel que: pelles; rateaux; scies; établie avec étau de bois; rotovateur à jardin; beaucoup de bibelots; et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.
Cause: départ. Conditions: comptant.

Jean-Guy Champigny Inc.
Encanteur licencié
Roxton-Falls, Co. Johnson
Tél.: 548-5733 ou 548-2172

32368-5 mai

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE D'ACTON VALE

Procès-verbal de la séance spéciale du Conseil de la Ville d'Acton Vale, tenue au lieu ordinaire de ses délibérations, vendredi le vingt-septième jour du mois d'avril mil neuf cent soixante et dix-neuf à vingt heures et trente et à laquelle sont présents son Honneur le Maire Roger Labrèque et MM. les conseillers Pierre Labonté, Jean-Louis Laliberté, Réal Lamothe, Roger Gingras, Gaston Côté et Gaston Giguère formant quorum sous la présidence du Maire et de Fernand Ménard Secrétaire-Trésorier.

Nous soussignés membres du Conseil au complet, renonçons à l'avis de convocation selon l'article 352 du Code des Cités et Villes pour traiter ce qui suit:

OUVERTURE DES SOUMISSIONS POUR LA VENTE DU TRACTEUR JOHN DEERE NO. 544.

Le Secrétaire-Trésorier donne lecture des soumissions reçues pour la vente du tracteur John Deere no. 544:

a) $16,850.00 - Lucien Lapalme.
b) $16,000.00 - Michel Gérard.
c) $17,000.00 - Gérard Lapointe.

Pour faire suite à ces lectures le conseiller Gaston Giguère propose secondé par le conseiller Jean-Louis Laliberté et il est résolu que la vente soit octroyée à M. Gérard Lapointe au prix de $17,000.00, comme étant le plus haut soumissionnaire.

DEMANDE AU C.P.R. POUR TRAVERSER LE PASSAGE A NIVEAU DE LA RUE DAIGNEAULT.

Le conseiller Gaston Côté propose secondé par le conseiller Gaston Giguère et il est résolu, d'autoriser les ingénieurs Lemieux, Royer, Donaldson, Fields et Associés, à demander à la Compagnie Canadien Pacific, la permission de traverser le chemin de fer au passage à niveau de la rue Daigneault, pour l'enfouissement des tuyaux d'aqueduc, d'égoûts sanitaire et pluvial.

La séance est ensuite levée.

Maire de la Ville
d'Acton Vale
Sec.-Trés. de la Ville
d'Acton Vale

32367

ACHETONS
* Vieilles autos
* Autos accidentées de toutes sortes
* Autos pour la ferraille

VENDONS
* Pièces usagées

VALLIERE AUTOMOBILE
R.R. 1
COWANSVILLE P.Q.
TÉL: 263-0757

31244

REPRÉSENTANT DES VENTES DEMANDÉ

Pour outillage et équipement industrie

* Possédant contact avec les industries
* Etre bilingue
* Salaire et commission

TEL.: 372-0544

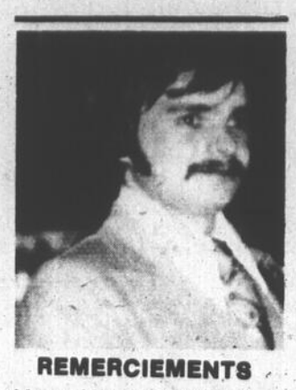
32359

ON VA DE L'AVANT

Dû à une gamme des prduits d'éclairage d'une qualité hors pair et un service impeccable aux clients. Etant présentement à la recherche des représentant(e)s à votre région, nous offrons -

- Excellentes commissions - Plans d'encouragement - Comptes protégés - Système de ventes éprouvé au cours de plus de 30 ans. Expérience dans la vente des produits d'entretien est un atout. Plein temps ou temps partiel. Auto essentielle. Pour plus de renseignements envoyezvotre résumé à:

LA CIE ELECTRIQUE CERTIFIEE, C.P. 433, Drummondville, Qué., J2B 6W3



REMERCIEMENTS

Mme Mireille Ménard et les membres des familles Ménard & Audet désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

M. JEAN MENARD
survenu le 26 avril dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

32373

REMERCIEMENTS

M. et Mme Léopold Laflamme désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de leur fille

MLLE LISETTE LAFLAMME

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Marcel Lizotte désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de leur fils

MICHEL LIZOTTE
survenu le 17 avril dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Mme Lucienne Rouleau et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

M. JOSAPHAT ROULEAU
survenu le 12 avril dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 32369

REMERCIEMENTS

M. Wilfrid Audette et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

MME MARIANNE AUDETTE
née Lazure
survenu le 13 avril dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

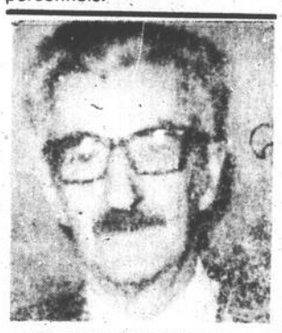
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 32370

REMERCIEMENTS

Mme Danielle Plante ainsi que ses enfants Stéphane & Isabelle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

M. Réjean Plante survenu le 19 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



REMERCIEMENTS

Mme Marguerite Fortin et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

M. EDMOUR FORTIN
survenu le 26 février dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

32365

Brevets d'invention
MARQUES DE COMMERCE
ROBIC, ROBIC ET ASSOCIÉS
1514, avenue McGregor
Montréal H3G 1B9 934-0272
31133

ABOULAIS ELECTRIQUE
Vente de pièces et service à domicile.
POÊLE - RÉFRIGÉRATEUR
CONGÉLATEUR
375 ROY GRANBY 378-2143
31141

MAISON CANINE
Près de 100 races de chiots disponibles, enregistrés, vaccinés, assurance-santé.
POUPONNIERE UNIQUE
SERVICE APRES-VENTE
Chambly: 1 (514) 658-7023
31417

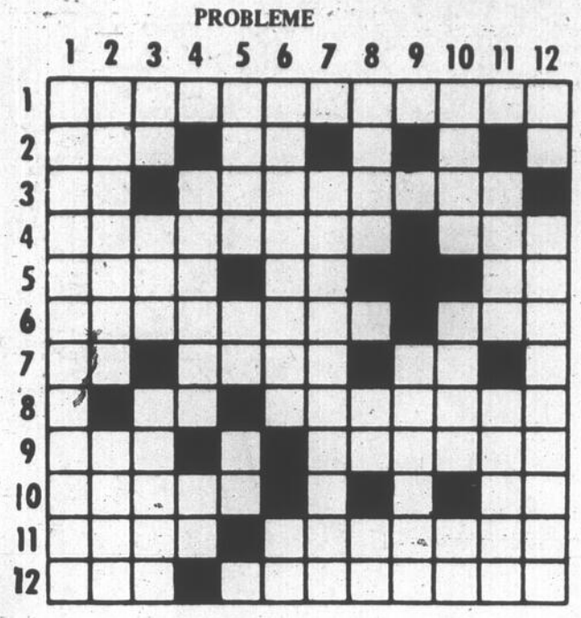
Mieux vaut tard que bédaine.
PARTICIPACTION

MOTS CROISÉS

PROBLEME 4230

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	M	O	R	A	L	I	S	E	R	A
2	E	P	I	G	E	N	E	S	E	■	E	N
3	P	E	T	I	T	E	■	S	A	T	A	N
4	A	R	■	V	A	■	L	U	N	U	L	E
5	R	O	M	A	I	N	E	■	T	A	I	E
6	E	N	A	L	L	A	G	E	■	■	S	■
7	I	N	N	■	L	I	A	N	E	■	T	U
8	L	E	S	■	E	N	L	I	G	N	E	R
9	L	E	A	R	■	■	I	V	R	E	S	■
10	E	■	R	■	P	A	T	R	I	E	■	C
11	R	A	D	E	■	N	E	E	S	■	I	R
12	■	S	E	N	T	E	■	R	E	N	D	U

PROBLEME



HORIZONTALEMENT

1–Momentanément triste.
2–Se rendra. - C'est-à-dire.
3–Possessif. - Examiner si une chose est telle qu'elle doit être.
4–Victime d'un tremblement de terre. - Est entouré de terre.
5–Roi légendaire de Troie. - Altesse royale. - Adjectif possessif.
6–Célèbre prédicateur français (1835-1910). - Petite quantité.
7–Arrivé. - Pour oindre. - Préfixe.
8–Pronom indéfini. - Parasite de la vigne.
9–Chef-lieu d'arrondissement. - Oiseau de proie.
10–Un des noms de Troie. - A condition.
11–Femme de Booz. - Degrés d'intensité des couleurs.
12–Dans la rose des vents. - Qui a de la chaleur d'animation.

VERTICALEMENT

1–Propagateur.
2–Enroué. - A un degré supérieur.
3–Article simple. - Sans valeur. - Inflammation de l'oreille.
4–Imagination vaine. - Interjection.
5–Du verbe nier. - Six. - Pronom indéfini.
6–Qui n'a aucun doute. - Règle double.
7–Qui n'est pas symétrique.
8–Gouverne au plus près du vent. - Possessif. –Quatre.
9–Synonyme de cicutine.
10–Pronom relatif. - Bien élevé. - Ne s'emploie pas à la première rencontre.
11–Cinq cents feuilles de papier. - Sont passés par la balance.
12–Conjonction. - Brûlé avec un fer rouge.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril

Evitez les discussions familiales qui ne peuvent qu'assombrir l'atmosphère de votre ménage. Sachez vous montrer plus conciliant (e)

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Le caractère de cette personne est détestable. Cependant soyez plus conciliant (e) car elle n'est pas méchante et vous veut du bien.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Vous connaitrez, dans les semaines qui viennent, une personne de l'autre sexe et vous vous sentirez tout de suite attiré l'un vers l'autre.

CANCER du 22 juin au du 21 mai

Croyez en la sincérité de cette personne blonde que vous venez de connaitre. Consultez la même avant de prendre une décision.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous êtes intelligent (e) et audacieux (e) mais ne vous lancez pas trop vite dans n'importe quoi. Réfléchissez mûrement avant.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Pourquoi imaginez toujours qu'on vous veut du mal? Vous vous rendez bien inutilement malheureux (se) Réagissez donc .

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

En amour tâchez de ne rien brusquer, vous pourriez tout gâter. Attendez que les choses s'arrangent d'elles-mêmes.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Adoptez une attitude plus positive dans vos relations d'affaires. Vous ne pourriez qu'en bénéficier.

SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Ces jours-ci soyez très prudent (te) et ne vous lancez pas éperdument dans de nouvelles entreprises.

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.

La pleine lune vous favorise particulièrement. Saisissez donc au vol les occasions qui se présenteront à vous.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Ne décidez pas de rompre avec l'être aimé sans avoir posé attentivement le pour et le contre. Vous pourriez regretter une décision trop hâtive.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars.

Vous avez tendance, actuellement, à trahir un de vos meilleurs (res) amis (es). Méfiez-vous. Ceci pourrait se retourner carrément contre vous.

Une page d'histoire

Il y a 18 ans aujourd'hui, le 5 mai 1961, Alan Shepard devenait le premier Américain à voyager dans l'espace. Utilisant une fusée Atlas et partant de la base de Cap Canaveral, en Floride, son vol non orbital dura 15 minutes pour se terminer dans l'Atlantique, à 185 km de là. L'astronaute assura la direction de sa capsule au moment de la rentrée dans l'atmosphère.

1978-Les Brigades rouges annoncent le meurtre d'Aldo Moro, ancien premier ministre, dont le corps sera retrouvé deux jours plus tard.

1964-En Israel, mise en service de l'aqueduc irriguant le désert du Negueb avec l'eau du lac de Tibériade.

1963-Mohammed Khemisti, ministre algérien des Affaires étrangères, meurt trois semaines après avoir été blessé dans un attentat.

1960-Outré, Nikita Khrouchtchev, premier ministre soviétique, annonce qu'un avion espion américain a été abattu au-dessus de l'URSS.

1821-Buonaparte meurt en exil, à l'île Sainte-Hélène.

-ils sont nés un 5 mai:

-Soren Kierkegaard, philosophe et danois (1813-1855)

-Karl Marx, politicien et économiste allemand né à Trier (1818-1883).

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) — Prix payés au marché Central métropolitain tel que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Fruits

Pommes AC conservées sous atmosphère contrôlée: prix minimaux, vendus livrés aux détaillants, en vigueur à compter du 11 mars au 2 juin 1979. Cortland et McIntosh (cell pack), $14.00 pour grosseur 96 et plus, $13.00 pour grosseurs 120 et 125, $12.00 pour grosseurs 135, 140 et plus petits, $9.50 pour 8 cellos de 5 lb, $9.25 pour 12 cellos de 3 lb, $9.25 pour 9 cellos de 4 lb; variété Masters, 4 X 4, pintes, $6.00, 6 X 3 litres expérimental $5.75, $8.00 pour 40 lb en vrac. Variété Délicieuses rouges, $1.20 de plus que pour la McIntosh.

Les prix ci-contre, sont fournis par le Plan conjoint des Producteurs de Pommes du Québec.

Légumes

Bettes à carde: $8.50 à $9.00 la caisse de 12 paquets.

Carottes: $6.00 à $6.50 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb; $2.25 à $2.75 le sac de 25 lb; grosse, $6.00 à $6.50 pour 50 lb.

Ciboulette: $3.75 à $4.00 pour 12 paquets.

Concombres: (de serre) moyens, sans pépin, $5.25 à $5.50 pour une caisse de 12; $9.00 la caisse de 24; petits, sans pépin, $4.25 à $4.50 la caisse de 12; gros, sans pépin, $6.50 à $6.75 pour 12.

Laitue frisée: $7.00 à $7.50 la caisse de 24.

Oignons: jaunes gros, $4.75 à $5.00 pour 50 lb; jaunes moyens, $4.50 à $4.75 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb; $3.50 à $3.75 pour 50 lb; jaunes petits, $0.70 à $0.75 pour un sac de 10 lb.

Panais: $7.50 à $8.00 pour 12 cellos de 2 lb.

Rutabaga: $6.00 à $6.50 pour 50 lb; $3.25 à $3.50 pour 25 lb.

Pommes de terre: $2.50 à $2.60 le 50 lb; $1.00 à $1.10 le 20 lb; $0.55 à $0.60 le 10 lb. Lavées: $4.25 à $4.50 le sac de 10 sachets de 5 lb. Arrivages: 2,956 sacs de 50 lb.

Sirop d'érable

$18.00 pour 8 boîtes de 26 onces AVDP. Arrivages: 20 gallons.

Plants de fleurs et légumes

$1.50 à $2.00 la boîte. Arrivages, 650 boîtes.

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, no 92, $1.36; prix de vente $1.37; No 93, prix de vente, $1.37; prix de gros moyen aux détaillants, $1.44.

Fromage cheddar: blanc, $1.37 6-10; coloré, $1.37 9-10.

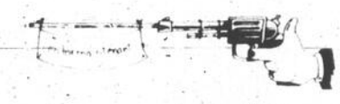
Poudre de lait écrémé: no 1, sacs de 50 lb, $0.81 à $0.83; pour nourrissage, $0.43 à $0.45.

Lait de beurre en poudre: $0.62 à $0.67. Lait évaporé: $18.85 pour 48 sachets de 385 ml.

Oeufs: prix moyens des grossistes aux détaillants, en boites d'une douzaine, A-extra-gros, $1.02 2-10; A-gros $0.96 2-10; A-moyens $0.90; A-petits, $0.66.

Prix de gros aux distributeurs, établis par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra gros, $1.00; A-gros, $0.94; A-moyens, $0.88; A-petits, $0.64; A-peewee, $0.33.

Pommes de terre, prix de gros: Québec, $2.70 à $2.80 pour 50 lb; $1.10 à $1.15 pour 20 lb, $0.58 à $0.62 pour 10 lb; IPE, $3.70 à $3.80 pour 50 lb, $1.70 à $1.80 pour 20 lb, $0.90 à $0.95 pour 10 lb; Nouveau-Brunswick, $2.80 à $2.90 pour 50 lb, $1.25 à $1.35 pour 20 lb, $0.65 à $0.68 pour 10 lb.



Soyez en bonne et due forme! C'est la loi.

PARTICIPACTION
Le mouvement canadien du bien-être physique

GUIDE REVISÉ DES RUBRIQUES DES PETITES ANNONCES

IMMEUBLES
201 Propriétés à vendre
202 Propriétés à revenus à vendre
203 Propriétés désirées
204 Cottages / bungalows à vendre
205 Cottages / bungalows à acheter
206 Maisons mobiles / roulottes à vendre
207 Chalets à vendre
208 Terrains à vendre
209 Fermes à vendre
210 Commerces à vendre
211 Commerces à louer
212 Maisons de campagne
213 Hôtels / motels
214 Bâtisses commerciales

FINANCE
221 Hypothèques
222 Argent à prêter
223 Argent demandé
224 Collection
225 Occasions d'affaires
226 Comptabilité / Impôt

LOCATION
241 Appartements à louer
242 Appartements à partager
243 Maisons à louer
244 Logements à louer
245 Condominiums
246 Appartements désirés
247 Locaux à louer
248 Locaux à demandés
249 Logements meublés à louer
250 Bungalows / cottages à louer
251 Chambres à louer
252 Chambres et pension
253 Chalets à louer
254 Entrepôts / Garages à louer
255 Machinerie à louer
256 Bureaux à louer
257 Demande à louer
258 Divers à louer

DIVERS
261 Voyages / transport
262 Personnel
263 Perdu / Trouvé
264 Non-responsabilité
265 Animaux à vendre
266 Articles de sport
267 Camping
268 Piscines
269 Bateaux
270 Yatchs
271 Divers à vendre
272 Nouvelettes
273 Machinerie à vendre

MARCHANDISES
281 Machines à coudre
282 Vêtements à vendre
283 Antiquités à vendre
284 Terre de jardinage
285 Terre pour pelouses
286 Demande à acheter
287 Demande à échanger
288 Instruments de musique
289 Matériaux de construction

EMPLOIS
301 Personnel demandé
302 Travail demandé
303 Vendeurs / Vendeuses
304 Couples demandés
305 Instituteurs / Institutrices
306 Aides domestiques
307 Travaux domestiques
308 Travail à temps partiel

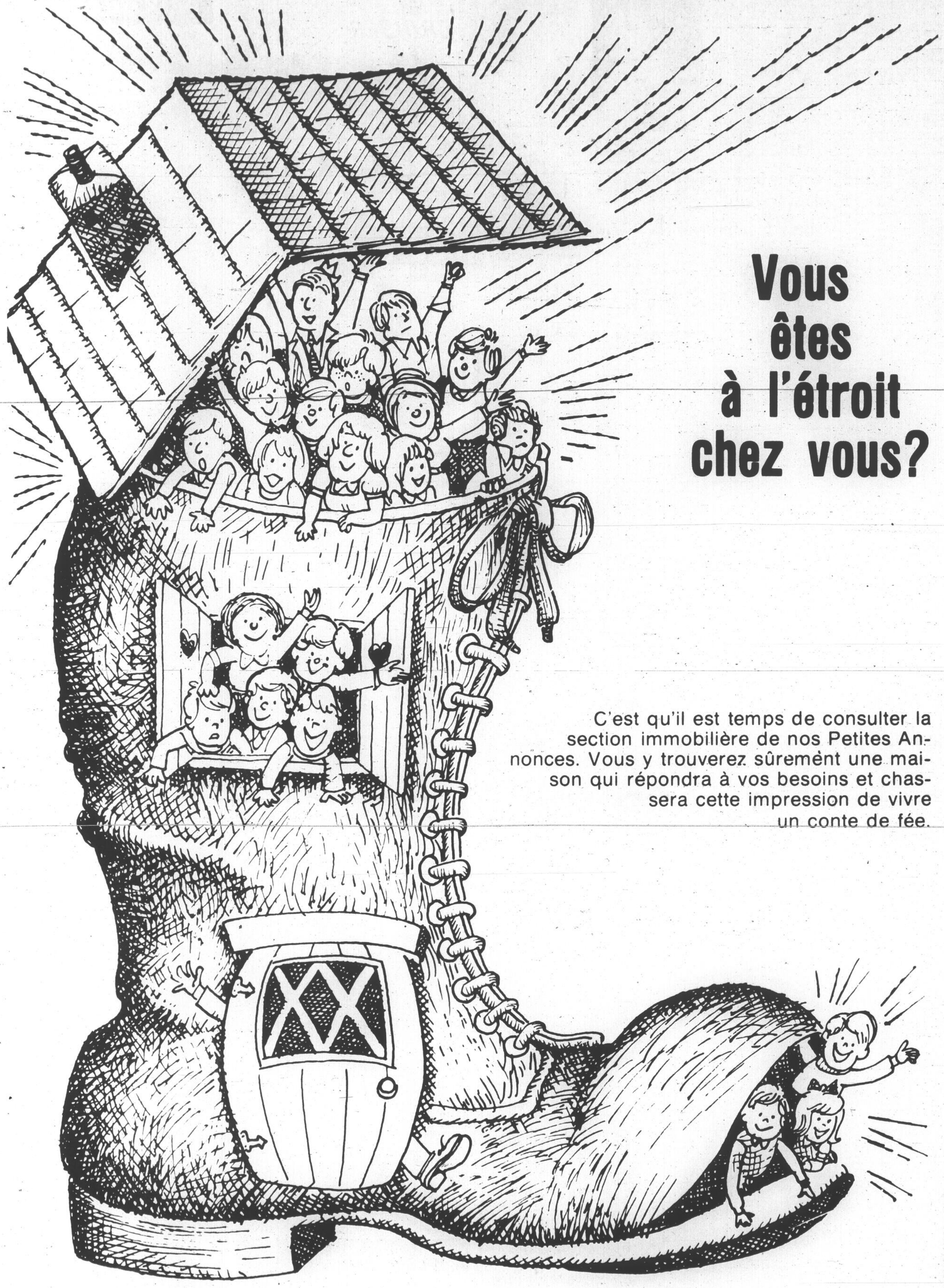
ÉDUCATION
321 Ecoles de conduite
322 Education / Instruction
323 Cours privés

SERVICES
341 Entrepreneurs
342 Garderies
343 Services divers
344 Service d'ambulance
345 Réparations d'appareils
346 Déménagement
347 Cartes professionnelles

VÉHICULES, AUTOMOBILES
361 Bicyclettes à vendre
362 Tracteurs
363 Equipement de ferme
364 Motoneiges
365 Motocyclettes / scooters
366 Remorques
367 Autobus
368 Camions
369 Moteurs
370 Autos à vendre
371 Autos à louer

POUR PLACER UNE PETITE ANNONCE

372-5433



Vous êtes à l'étroit chez vous?

C'est qu'il est temps de consulter la section immobilière de nos Petites Annonces. Vous y trouverez sûrement une maison qui répondra à vos besoins et chassera cette impression de vivre un conte de fée.

La Voix de l'Est

GRANBY, QUE. – J2G 2V4

Y penser
c'est aussi aider
OXFAM

Au nom de votre santé,
Cessez de fumer!

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Goutte à goutte
se vide
le bas de laine

Fête des mères
dimanche le
13 mai

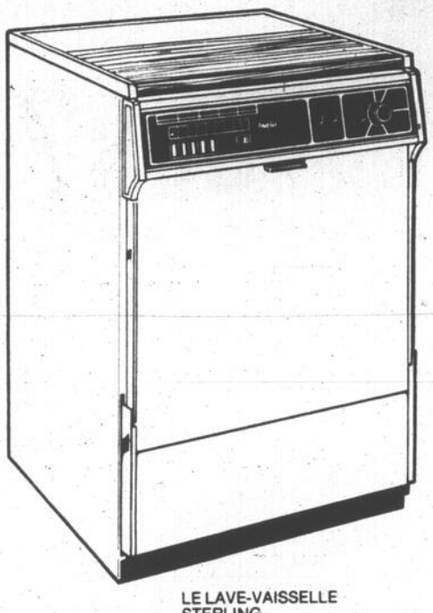
Pour vivre ensemble il faut savoir choisir...

CADEAU IDEAL POUR
LA FETE DES MERES

LA SÉRIE STERLING
Inglis

Le lave-vaisselle
Inglis

... Nous avons choisi Harvey-Racine



LE LAVE-VAISSELLE STERLING
GD 36200 GD26200

LE LAVE-VAISSELLE STERLING

1. Planche à découper reversible en érable (mobile seulement)
2. Cinq réglages de cycles à boutons-poussoirs
3. Option de séchage à l'air
4. Deux lampes de fonctionnement
5. Filtre autonettoyant avec protecteur de pompe
6. Lavage hygiénique
7. Douze cycles
8. Deux bras gicleurs rotatifs de gros formats
9. Panier à coutellerie dans la porte
10. Panier à argenterie dans la porte

Lave-vaisselle mobile GD 26200 à chargement frontal
Lave-vaisselle encastré GD 36200
Choix de blanc, or automnal et amande.
(Lave-vaisselle encastré aussi disponible en couleur avocat.)

UN CHOIX DE GRANDE VALEUR

PRIX SPECIAL POUR LA FETE DES MERES

BONNE VALEUR MEILLEURS PRIX

Harvey & Racine INC.

BV BONNE VALEUR

Si vous le désirez, jusqu'à 100 jours pour payer, sans intérêt
HEURES D'AFFAIRES
Mardi et mercredi 9 hres à 18 hres
Jeudi et vendredi 9 hres à 21 hres
Samedi 9 hres à 17 hres
TOUJOURS FERME LES LUNDIS

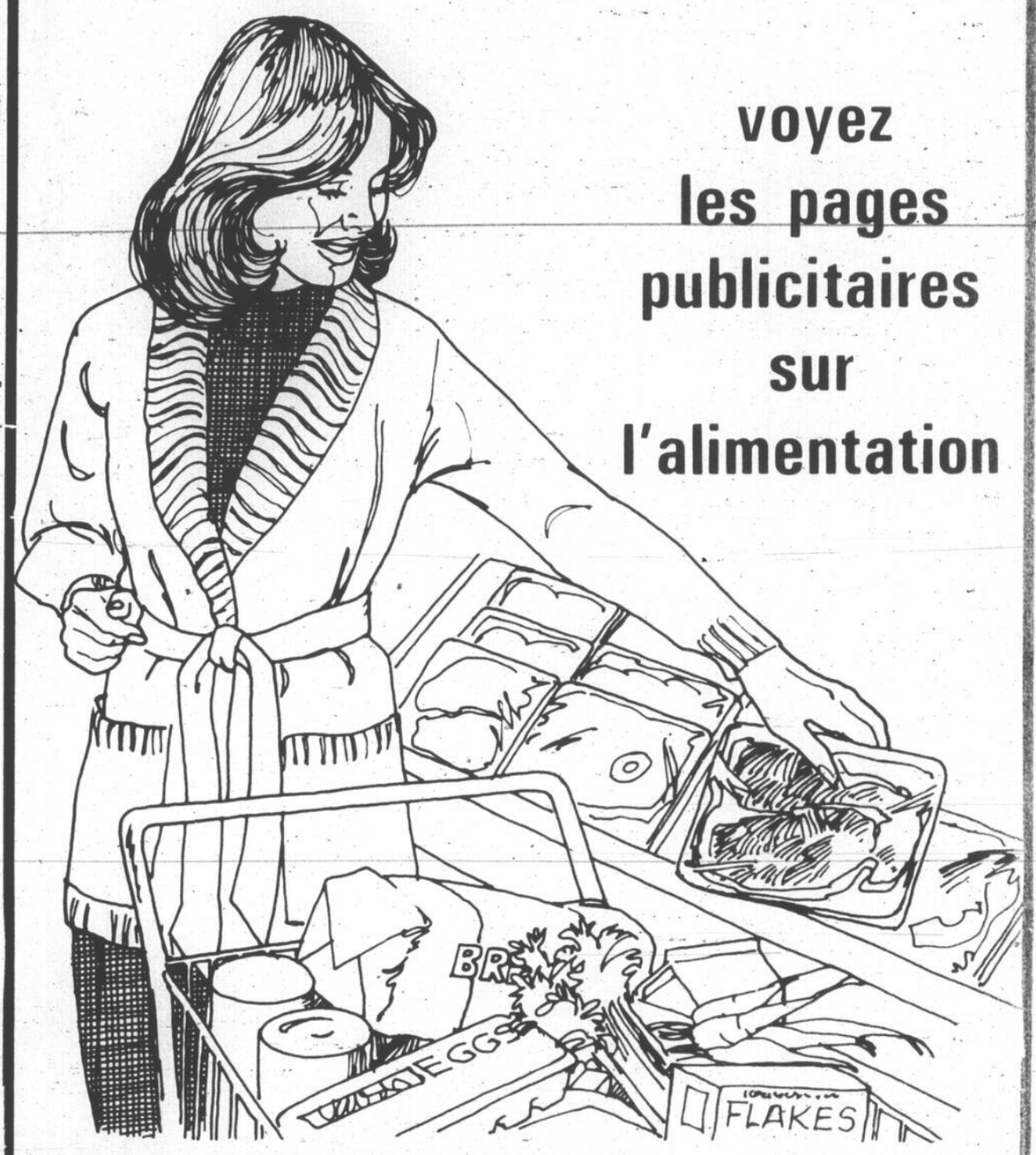
Plus grand pouvoir d'achat
Plus grand choix
Bas prix incomparables
Meilleur accueil
Meilleur service.
Meilleure livraison
Plan mise de côté
Entreposage gratuit
Livraison gratuite
Facilités de paiement disponibles au taux bancaire

CHARGEX
master charge

633 Dufferin Granby 372-5896

Le mercredi dans

La Voix de l'Est



voyez les pages publicitaires sur l'alimentation

MÉMOIRES
RICHARD NIXON
Stanké

Richard Nixon, 1978
Publié avec l'autorisation de Warner Books Inc. Tous droits de traduction et d'adaptation réservés. Toute reproduction d'un extrait quelconque de ce livre par quelque procédé que ce soit, et notamment par photocopie ou microfilm, strictement interdite sans l'autorisation écrite de l'éditeur.
Editions internationales Alain Stanké Ltée. 1978
Dépôt légal 3e trimestre 1978
ISBN 0-88568-108-3

Kenneth Crawford écrivit dans *Newsweek* que c'était la première guerre de notre histoire où les moyens d'information étaient plus amicaux pour nos ennemis que pour nos alliés. Au moment où je devins Président, je sentais que la façon dont la guerre avait été conduite et présentée au public avait usé l'âme des Américains et leur confiance en eux-mêmes. La propagande pacifiste battait son plein. Je considérais les manifestants contre la guerre avec des sentiments alternés de compréhension pour les inquiétudes, de colère pour leurs excès, et surtout de déception, parce qu'ils se refusaient à me créditer du moindre désir sincère de paix. Mais quel que fût mon jugement des motifs des manifestants, et quel que fût le leur des miens, je pense que l'effet principal de leur activité fut d'encourager l'ennemi et de prolonger ainsi la guerre du Vietnam. Ils voulaient terminer la guerre. Moi aussi. Mais ils voulaient la terminer immédiatement, et pour ce faire ils étaient prêts à abandonner le Vietnam du Sud. C'était là quelque chose que je ne pouvais pas permettre.

Le résultat final de l'élection de 1968 montrait que j'avais vaincu Humphrey par 500 000 voix seulement: 43,3 contre 42,6 pour cent. Mais George Wallace avait reçu 13,5 pour cent des voix, presque 10 millions. Mes voix et celles de Wallace atteignaient 56,8 pour cent; et ensemble, elles représentaient un mandat tout à fait clair: l'électeur américain souhaitait un changement de direction, il désirait abolir le paternalisme de Washington.

Je fus le premier Président depuis Zachaire Taylor, cent vingt ans plus tôt, à entrer en fonction avec les deux chambres du Congrès dominées par l'Opposition. Pour faire passer les lois, j'avais besoin d'une coalition bipartisane.

Tout au long de ma présidence, le plus fort et plus fidèle appui pour ma politique étrangère vint des conservateurs des deux partis. Mais il n'y avait malheureusement pas de coalition semblable en ce qui concernait la politique intérieure. Pour faire passer mon programme au Congrès, il me fallait monter, dans chaque cas particulier, une stratégie complexe. Et pour éviter que les choses dont je ne voulais pas prennent force de loi, je devais opposer fréquemment mon veto et en supporter les conséquences au Parlement et dans la presse.

J'avais gagné l'élection de 1968 en tant qu'habitué de Washington, mais avec les idées d'un étranger à cette ville. La structure du pouvoir derrière la scène à Washington est souvent dénommée "le triangle de fer": un réseau triangulaire de rapports entre les lobbyistes professionnels, les commissions et sous-commissions du Congrès et leur personnel,et enfin les bureaucraties dans les divers départements ministériels et leurs agences. Ces gens travaillent les uns avec les autres d'année en année, indépendamment de tout changement de gouvernement: ils forment des sortes d'associations personnelles ou professionnelles, et ils agissent de concert.

Je sentais qu'une des raisons de mon élection avait été ma promesse de desserrer la prise par laquelle Washington tient l'argent et les décisions qui affectent la vie des Américains. Washington est une ville dirigée en premier lieu par des Démocrates et des libéraux, dominée par des journaux et d'autres média inspirés du même esprit, tous convaincus de leur supériorité sur les autres villes et les autres opinions. Dès le début, je savais que mes chances de parvenir aux réformes intérieures que j'avais à l'esprit seraient minces.

Je demandai aux membres du Cabinet de remplacer les bureaucrates des temps passés par des gens croyant à ce qu'ils faisaient.

S'ils n'agissaient pas vite, ils deviendraient les prisonniers de leur bureaucratie. "Nous ne pouvons pas compter que des gens qui croient à une autre philosophie de gouvernement vont nous offrir leur loyauté et leur meilleur travail, dis-je. Je ne sais pourquoi règne l'idée qu'il vaut mieux promouvoir le Démocrate prétendu idéaliste que le Républicains prétendu affreux. Si nous ne nous débarrassons pas de ces gens-là, ou ils nous saboteront de l'intérieur, ou ils resteront assis sur leurs derrières bien payés, en attendant que les élections leur ramènent leurs anciens patrons."

Depuis que la télévision est devenue le principal moyen de communication et la première source d'information, il faut aux Présidents des talents spéciaux qui sont à la fois plus superficiels et plus difficiles que ceux de leurs prédécesseurs. Ils doivent s'efforcer de maîtriser l'art de manipuler les mass média seulement pour vaincre personnellement, mais afin d'assurer le succès du programme ou des causes qu'ils défendent; et en même temps, ils doivent éviter à tout prix d'être accusés de le faire. Dans la présidence d'aujourd'hui, le souci que l'on a de son image doit aller de pair avec le souci que l'on a de l'essentiel. Il n'y a aucune garantie que de bons programmes vont automatiquement triompher. "Les élections ne sont pas gagnées ou perdues par les programmes, écrivais-je un jour à Haldeman, elles se gagnent ou se perdent par la façon dont ces programmes sont présentés au pays et la manière dont les rapports avec les milieux politiques et l'opinion publique américaine. Mais c'est aujourd'hui une réalité et toute personne qui cherche à s'assurer une position d'influence dans la politique doit y faire face, toute personne qui cherche à s'assurer une position de direction doit la maîtriser.

Je savais qu'en tant que Président, mes relations avec les moyens d'information seraient au mieux une trêve malaisée. Quelques-uns des problèmes étaient d'ordre structurel. Les moyens d'information se voient comme les adversaires du Gouvernement; ils considèrent de leur devoir d'être sceptiques. Le Gouvernement sait qu'il n'est pas au monde de programme parfait, et il tente d'adoucir les critiques aussi longtemps et aussi adroitement qu'il le peut, afin de parvenir à réaliser quelque chose. Souvent les tensions qui existent entre les deux n'ont pas d'autres raisons. Mais, dans mon cas, il y avait quelque chose de plus. La majorité des reporters des journaux de la télévision, les chefs de rubrique, les rédacteurs et les faiseurs d'opinion à New York et Washington sont des libéraux. Je ne le suis pas, et pendant de nombreuses années nous nous étions regardés de loin, séparés par un abîme idéologique que la guerre du Vietnam n'avait fait qu'approfondir. Après le traitement que j'avais reçu de la presse lors de l'affaire Alger Hiss, après l'épisode des fonds, et après l'évidente partialité de la presse en faveur de Kennedy en 1960, je considérais qu'une majorité influente des moyens d'information était le domaine de l'opposition politique contre moi. Quelles qu'en fussent les raisons -structurelles, idéologiques, ou simplement personnelles -, mes rapports avec eux étaient différents, même de ceux d'autres personnalités politiques qu'ils n'aimaient pas, ou avec lesquelles ils n'étaient pas d'accord. Je n'avais à attendre aucune générosité, même pour de simples erreurs. Je savais que ma conduite et celle de ma famille seraient soumises au plus sévère examen, et que si jamais quelque chose se détraquait sérieusement, les moyens d'information s'y engouffreraient et me livreraient un combat à mort.

À SUIVRE

POUR DE BONS RESULTATS "AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES CLASSEES
La Voix de l'Est
SIGNALEZ 372-5433

† in memoriam

CHOQUETTE, Aline

A St-Jean, le 2 mai 1979 à l'âge de 87 ans, est décédée Mme vve Léopold Choquette née Aline Tanguay demeurant à St-Jean. Les funérailles auront lieu samedi le 5 mai 1979. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire Le Sieur Inc.
406, Laurier
St-Jean

pour se rendre à l'église Notre-Dame Auxiliatrice où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation à St-Jean.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Mlle Marthe Choquette, M. Mme Jean Durivage (Pauline); M. Mme Jean Marceau (Simone); M. Mme Guy Choquette (Pauline Lupien); ses frères et soeur ainsi que lusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

FLEURISTE
Luc Roy
Francine Roy propr.
120 Principale, Granby
372-5772
31132

FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE HOPITAL RECEPTIONS MORTALITE

GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste

342, Papineau Granby 378-1191
31142

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT
Camelot

SAMEDI	SEMAINE	ANNÉE
$0.40	$1.50	$75.00

ABC

Dans les endroits non desservis par camelots

Poste	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$6.00	$18.00	$36.00	$70.00
Autre pays	$12.00	$35.00	$65.00	$125.00

La Voix de l'Est Ltée.Ltée
136, Principale J2G 2V4
Granby, Qué.
Tél. 372-5433

Mme le premier ministre Thatcher

Par MAUREEN JOHNSON

LONDRES (AP) — Mm Margaret Hilda Roberts Thatcher ne se contentera pas d'être la première femme Premier ministre du Royaume-Uni.

C'est par un renversement de vapeur qui devra débarrasser son pays de l'emprise de la réglementation sociale et économique édictée par les Travaillistes et restaurer le prestige des Anglais dans le monde qu'elle compte se faire un nom dans l'histoire.

Curieusement, malgré la victoire éclatante des Conservateurs, Mme Thatcher était le chef de parti le moins populaire de Grande-Bretagne, loin derrière M. James Callaghan et le leader du Parti Libéral David Steel.

La fille d'épicier, qui présentait un programme que ses adversaires estiment être le plus à droite de toute l'histoire de la Grande-Bretagne d'après-guerre, s'est engagée à sortir son pays du "triste monde gris du socialisme".

Les sobriquets n'ont pas manqué pour la qualifier depuis qu'elle s'est fait un nom. Les Soviétiques l'ont surnommée 'la Dame de Fer'. A Londres, on a remarqué son ton autoritaire, entêté et sentencieux. Mais personne ne nie son intelligence.

A ceux qui lui parlent de sa mentalité réactionnaire, elle répond: "Il y a beaucoup de choses contre lesquelles il faut réagir".

Ceci explique peut-être pourquoi, malgré l'argent et le savoir des organisateurs de sa campagne électorale, elle n'a pu renverser l'image qu'elle donne d'elle. **Promesses**

Sur le plan politique, Mme Thatcher a promis aux électeurs une diminution des impôts, une restriction des activités des syndicats et "une barrière d'acier" contre la criminalité. Elle croit en l'efficacité de la peine de mort et s'attriste de voir la Grande-Bretagne, autrefois à la tête d'un empire qui couvrait la moitié du monde et sur lequel le soleil ne se couchait jamais, être devenue un des pays les moins riches d'Europe de l'Ouest.

Comme les Israéliens et les Indiens qui partirent en guerre sous la direction d'un Premier ministre du sexe feminin, les Britanniques disposent aujourd'hui d'une femme au vocabulaire martial. Elle a promis d'accroître les dépenses militaires et notamment d'augmenter les soldes. Elle évoque constamment une menace soviétique en Europe et en Afrique.

Contrairement à son attitude d'il y a quelques mois où elle estimait qu'il était incorrect et hors de propos d'évoquer sa condition de femme, elle en parle aujourd'hui. Un jour de la campagne, c'est en bigoudis qu'elle a conféré avec certains de ses futurs ministres.

Si elle rappelle qu'elle connait le prix du beurre, elle ajoute aussitôt qu'elle sait ce que coûtent à l'Etat les subventions et les aides sociales de toutes sortes.

Mme Thatcher n'est pas militante féministe. "J'aime les gens qui ont des capacités, qui ne recherchent pas trop les faveurs des électrices. L'une des tâches les plus importantes est de préserver la vie de famille", a-t-elle déclaré un jour durant la campagne.

Elle n'apprécie pas que l'on souligne ses airs de grande bourgeoise. Elle affirme que ses origines sont humbles.

Woolco

RABAIS FANTASTIQUES POUR VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER ET POUR VOUS-MÊME DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

LUNDI JOUR 1.44

Ces prix sont en vigueur pour une journée seulement ou jusqu'à épuisement du stock – Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

DIVERS

PILES "Woolcrest". Format c ou d. Paquet de 4. (rayon de la caméra). SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

MAGICUBES, CASSETTES, PILES. Au choix: magicubes "Sylvania" en boîte de 3, cassettes 4 pistes en paquet de 3, cartouche 8 pistes, piles "Duracell" format 2A. SPÉCIAL 1.44

BOUCLES D'OREILLES Choix de modèles plaqués or. Carte de 6 paires ou 3 paires. SPÉCIAL 1.44

ALIMENTATION

PATES ALIMENTAIRES. Au choix: spaghetti, spaghettini, macaroni en sac de 2 lb ou lasagne en sac de 1 lb. Limite de 6 paquets par client. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

SAUCE A SPAGHETTI. Tomate ou à la viande. Boîte de 14 onces. Limite de 6 par client. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

PATATES CHIPS. "Humpty Dumpty". Au choix: sel et vinaigre, régulier ou Bar-B-Q. Limite de 4 paquets par client. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

CROUSTILLES. "Humpty Dumpty". Au choix: bâtonnets au fromage, Pretzels, maïs soufflé. Limite de 6 par client. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

TARTES, BEIGNES. Au choix: tartes de saveurs variées ou beignes au sucre en boîte de 12. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

MAIS SOUFFLÉ. "Super Puff". Emballage réception. Sac de 12 onces. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BOLOGNE. Ordinaire ou ciré. Tranché tel que vous l'aimez. 24 onces. SPÉCIAL 1.44

FROMAGE. "Edam". Doux et importé. 12 onces. SPÉCIAL 1.44

BACON. "Bon Appétit". Paquet de 1 lb. SPÉCIAL 1.44

MAIS SOUFFLÉ "Super Puff" au caramel. Sac de 9 onces. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

BARRES DE CHOCOLAT. "Cadbury". Saveurs variées. Format familial 100 gr. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

SOUPE A L'OIGNON. "Stuart House". Boîte de 2 sachets. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

SOUPE. "Stuart House". Nouilles et poulet. Boîte de 2 sachets SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

BOEUF FUMÉ Extra maigre et tranché tel que vous l'aimez. 8 onces. SPÉCIAL 1.44

BATONS A CONGELER. "Mr. Freeze" Paquet de 36 bâtons à congeler et à savourer. Format 31.5 onces. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

MINI POUDING. "Nestlé". Saveurs assorties. Paquet de 3. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

CHAUSSURES

SANDALES DE PLAGE. En caoutchouc. Choix de couleurs. Pointures pour toute la famille. P.M.G. la paire. SPÉCIAL 1.44

PANTOUFLES POUR ENFANTS. Tête d'indien sur l'empeigne. Tan seulement. Pointures 7 à 10. La paire. SPÉCIAL 1.44

PANTOUFLES POUR DAMES. En ratine. Choix de couleurs. Pointures P.M.G. La paire. SPÉCIAL 1.44

MOCASSINS POUR DAMES. En similicuir. Brun,tan. Pointures 5 à 9. La paire. SPÉCIAL 1.44

SANDALES DE PLAGE. En caoutchouc. Choix de couleurs. Pointures P.M.G. la paire. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

MOCASSINS POUR ENFANTS. Empeigne décorative. Tan seulement. La paire. SPÉCIAL 1.44

QUINCAILLERIE

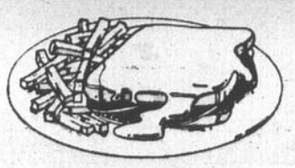
AMPOULES. "Sylvania" 40-60-100 watts. Paquet de 2 ampoules. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

SACS A ORDURES. Paquet de 10 sacs. Dimensions 26" x 36". SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

PILES. "Woolcrest". Paquet de 4 piles. Grosseur c.d. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

ESSUIE-TOUT
Paquet de 2 rouleaux. Limite de 6 paquets par client.
SPÉCIAL..... 3 pour 2.44

Menu du Café Rouge



SANDWICH AU ROTI DE BOEUF
Tendres tranches de rôti de boeuf servies avec de la sauce brune, frites, pois. Breuvage à 30¢
COMPLET 1.44

ARTICLES MÉNAGERS

USTENSILES DE CUISINE. Cuillère, fourchette, spatule, etc. SPÉCIAL 1.44

BOLS. Pour soupe à l'oignon. En porcelaine avec couvercle. SPÉCIAL 1.44

COUPES. A sorbet pour le dessert. SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

ASSORTIMENT DE VERRES. "Eldorado". Au choix: hi-ball 9½ on., à breuvage 12 on., on the rock 6½ on. SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

POUDRE A RECURER. "Comet". Format de 14 onces. Limite de 8 par client. SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

SAVONNETTES. "Ivory" Format personnel. Paquet de 4. Limite de 4 paquets par client. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

DÉTERGENT A VAISSELLE. "Joy" au citron. Format de 24 onces. Limite de 4 par client. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

EAU DE JAVEL. "Lavo" format de 128 onces. Limite de 4 par client. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

NETTOYEUR A VITRES. "Vogue" format liquide de 24 onces. Limite de 6 par client. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

RAFRAICHISSEUR D'AIR. "Wizzard" pour la maison. Format aérosol de 6 onces. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

ASSOUPLISSEUR. "Fleecy" pour le linge. Format de 128 onces. SPÉCIAL 1.44

VADROUILLES A LAVER. Manche en bois. 8 onces. SPÉCIAL 1.44

RAYON DES JOUETS

BALLONS. Marbré 9½" de diamètre. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BALLONS. En forme de globe terrestre. 12" de diamètre. SPÉCIAL 1.44

CASSE-TETE. Comprend 150 morceaux. SPÉCIAL 1.44

HORTICULTURE

GRAINES DE SEMENCE. Variété de légumes et de fleurs. SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

GERMOIRS. "Big Red et Big Green". Tomates, concombres, piments. SPÉCIAL 1.44

PLANTES. Variété de plantes vertes en pot de 3". SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

TERREAU. Idéal pour les plantes de maison. Sac de 20 lb. SPÉCIAL 1.44

GANTS. En coton. Idéal pour le jardinage. Blanc seulement. SPÉCIAL 1.44

SEMENCE A GAZON. Au choix: "Pot Vert" en sac de 2 lb ou "Pedigree" en sac de 1½ lb. SPÉCIAL 1.44

ARROSOIRS. En plastique. Vert ou brun. SPÉCIAL 1.44

TERRE. "Top Soil". Idéale pour le jardin, plantation. Sac de 50 lb. SPÉCIAL 1.44

PISTOLET. Pour boyau d'arrosage. Choix de 2 modèles. SPÉCIAL 1.44

GERANIUMS. En pot de 3½". SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

NETTOYEUR
Au choix: "Mr. Net" format 32 onces ou "Spic & Span", format 1 litre
SPÉCIAL..... 2 pour 2.44

PAPETERIE

TISSU HYGIENIQUE. Paquet de 2 rouleaux. Limite de 6 paquets par client. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

SERVIETTES DE TABLE. "Rite". Choix de couleurs. Paquet de 60. Limite de 8 paquets par client. SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

PAPIER ALUMINIUM. Dimension 12" sur 25 pi. Limite de 6 par client. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

SACS A SANDWICHS. "Woolcrest". Boîte de 100 sacs. Limite de 6 par client. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

GAMELLES DE CUISINIÈRE. Petite ou large. Paquet de 4. Limite de 6 paquets par client. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

SACS A ORDURES. Pour la cuisine. Paquet de 10 sacs. Limite de 6 par client. SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

COLLE. "Krazy Glue" colle en quelques secondes. Format de 2 ml. SPÉCIAL 1.44

RUBAN ADHÉSIF. "3M". Dimension ½" sur 1010". SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

ALBUMS A PHOTOS Choix de couleurs. Contient 12 pages. SPÉCIAL 1.44

ENVELOPPES Paquet de 60 enveloppes. 3⅝" x 6½". SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

VERRES. En plastique. Au choix: paquet de 50 verres format 7 onces ou verres à bière en paquet de 30, format 13 onces SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

Offre vedette du jour
ENGRAIS "WOOLCREST"
Fertilisant 7-7-7 pour pelouse en sac de 35 lb.
SPÉCIAL..... 3.44

VETEMENTS POUR HOMMES ET JEUNES GENS

TEE-SHIRTS POUR HOMMES. De marque Laurentien. 100% coton. Tailles P.M.G.TG. SPÉCIAL 1.44

TEE-SHIRTS POUR GARCONS. 50% coton et 50% polyester. Entretien facile. Tailles P.M.G.TG. SPÉCIAL 1.44

BAS SPORT POUR HOMMES. Choix de teintes. Pointure universelle 10-12. SPÉCIAL 1.44

BAS SPORT POUR HOMME. Choix de teintes. Pointure 10-12. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BIKINIS POUR HOMME. De marque Laurentien. 100% nylon. Choix de teintes. Tailles P.M.G. SPÉCIAL 1.44

SOUS-VETEMENTS POUR HOMMES. 100% coton. Style boxeur. Tailles P.M.G. SPÉCIAL 1.44

GANTS DE TRAVAIL POUR HOMMES. De fabrication robuste. SPÉCIAL 1.44

CHAPEAUX OU VISIÈRES POUR HOMMES. Choix de modèles et de couleurs. SPÉCIAL 1.44

SOUS-VETEMENTS POUR HOMMES. De marque Thunderbird. Choix de teintes. Tailles P.M.G.TG. SPÉCIAL 1.44

BAS POUR GARCONS. Modèles et teintes variés. Pointure 8½ à 10. La paire. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

TAPIS-TENTURES

TOILES. En vinyle, lavable. Blanc seulement. 37¼" ou moins de large. SPÉCIAL 1.44

CHEMIN DE VINYLE. Endos antidérapant. Transparent, jaune. 27" de large. La verge SPÉCIAL 1.44

CATALOGNES. Lavable à la machine. Or, vert. 24" de large. Le pied. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

ASSOUPLISSEUR, DÉTERGENT
Au choix: assouplisseur "Bounce" en boîte de 40 feuilles ou détergent "Cascade" pour lave-vaisselle, format 65 onces.
SPÉCIAL..... 2.44

ALIMENTS PRÊTS A EMPORTER

JAMBON CUIT
Extra maigre. Tranché tel que vous l'aimez.
1 lb
SPÉCIAL..... 2.44

ARTICLES POUR ENFANTS

CHANDAILS POUR ENFANTS. 100% nylon. Manches courtes. Ages 12 à 24M, 2 à 3x SPÉCIAL 1.44

CHAPEAUX POUR ENFANTS. Choix de casquettes, chapeaux de soleil. Ages 1 à 3x. SPÉCIAL 1.44

JOUETS POUR BÉBÉS. En vinyle. Choix de couleurs. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

CHANDAILS POUR ENFANTS. En polyester et coton. Manches courtes. Choix de teintes unies ou imprimées. Tailles 4 à 6x. SPÉCIAL 1.44

SOUS-VETEMENTS POUR GARCONS. En coton. Camisole et caleçon. Confectionnés au Canada. Tailles 4 à 6x. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

SHORTS POUR FILLETTES. En polyester. Teintes unies ou imprimées. Tailles 4 à 6x. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

ARTICLES DE SPORT

BALLES. Balles de tennis ou de golf. Paquet de 3. SPÉCIAL 1.44

LEURRES DE PECHE. Choix d'empaquetages. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BAS SPORT. "Adidas" pour hommes et juniors. La paire. SPÉCIAL 1.44

ACCESSOIRES DE BICYCLETTES. Au choix: miroir, lumière, cadenas, trousse d'outils. SPÉCIAL 1.44

PAPIER PEINT-PEINTURE

PAPIER PEINT. Encollé et lavable. Ravissante collection de motifs et de couleurs. Emballé en rouleau double économique. Le rouleau simple. SPÉCIAL 1.44

REVETEMENT "MACTAC". Vinyle auto-adhésif décoratif et facile à poser. Rouleau de 2 vges sur 18". SPÉCIAL 1.44

ACCESSOIRES DE PEINTURE. Vaste choix d'outils et d'accessoires pour la peinture à ce bas prix. SPÉCIAL 1.44

PRODUITS BEAUTÉ-SANTÉ

BAIN DE MER. "Jouvence" aux algues marines. Format de 32 onces. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

DÉODORANT POUR LA MAISON. "Wizard". Format solide de 6 onces. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

SAVON-LOTION. "Jergens". Format de 90 g. SPÉCIAL ..... 6 pour 1.44

LOTION "Rose Milk" pour les mains et le corps. Régulier ou non parfumé. Format 340 ml. SPÉCIAL 1.44

GANTS "Playtex" Idéal pour protéger vos mains durant votre ménage du printemps. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

PANSEMENTS. "Curad" stérilisés, ne collent pas à la plaie. Format 100 pansements assortis. SPÉCIAL 1.44

SHAMPOOING.HUILE DE BAIN. "Woolco" dans une cruche de 1.8 litre. SPÉCIAL 1.44

PATE DENTIFRICE. "Macleans" avec fluroure anticarie. Format de 50 ml. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

TAPIS ARTIFICIEL
Aspect pelouse, en polypropylène. Idéal pour l'extérieur. 6 pi. de large. Le pied linéaire.
SPÉCIAL..... 2.44

BAS ET ACCESSOIRES

BAS-CULOTTES POUR DAMES. 100% nylon. Beige, épice. Taille universelle. SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

BAS-CULOTTES POUR DAMES. Diaphane et sans couture. Beige, épice. Taille universelle 160 à 210 lb. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BAS-CULOTTES POUR DAMES. Style bikini. Choix de couleurs. Taille universelle 95-150 lb. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BAS AU GENOU POUR DAMES. 100% nylon. Bandes confortables. Beige, épice. Taille universelle. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BAS AU GENOU POUR DAMES. En laine et nylon. Choix de couleurs. Pointure 9-11. La paire. SPÉCIAL 1.44

BAS POUR FILLETTES. 100% nylon. Choix de couleurs. Pointure 8-9½". La paire. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BAS DE TRAVAIL POUR HOMMES. Gris seulement. Pointure universelle. La paire. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

CHAUSSETTES POUR GARCONS. 100% nylon. Choix de couleurs. Pointure 8-10½. La paire. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

CHAUSSETTES POUR HOMMES. En acrylique et nylon. Choix de couleurs. Pointure 10-12. La paire. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

CHAUSSETTES POUR HOMMES. 100% nylon.Choix de couleurs. Pointures 10-13, 10-12. La paire SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

BAS SPORT POUR HOMMES. En coton et nylon. Choix de couleurs. Pointure universelle. La paire. SPÉCIAL 1.44

TURBANS POUR DAMES. En coton et polyester. Teintes unies ou imprimées. Une seule grandeur. SPÉCIAL 1.44

FOULARDS POUR DAMES. En polyester. Choix de couleurs. SPÉCIAL 1.44

VISIÈRES POUR DAME. 100% coton. Choix de couleurs. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

VETEMENTS DAMES-JEUNES FILLES

CHANDAILS POUR DAMES. En coton. Manches longues. Tailles P.M.G. SPÉCIAL 1.44

CULOTTES POUR JEUNES FILLE. En coton et polyester. Choix de teintes imprimées. Tailles 7 à 14. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

SHORTS POUR JEUNES FILLES. En polyester. Choix de couleurs. Tailles 7 à 14. SPÉCIAL 1.44

CULOTTES POUR DAMES. En nylon extensible, gousset de coton, Choix de couleurs. Taille universelle. SPÉCIAL 1.44

CULOTTES POUR DAMES. Coupe bikini. Choix de modèles et de couleurs. Tailles P.M.G. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

LITERIE-TISSUS

SERVIETTES DE BAIN. En coton. Choix de couleurs et de motifs. SPÉCIAL 1.44

SERVIETTES A MAINS. 100% coton. Choix de teintes unies. SPÉCIAL ..... 2 pour 1.44

DÉBARBOUILLETTES. 100% coton. Choix de teintes unies. SPÉCIAL ..... 4 pour 1.44

NAPPERONS. En polyester et coton. Forme ovale et endos en vinyle. SPÉCIAL 1.44

LINGES A VAISSELLE. 100% coton. Choix de teintes. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

FILE A TRICOTER. "Élite"de Phentex. Choix de couleurs. Echeveau de 6 onces, 3 plis. SPÉCIAL 1.44

TISSUS. Coton ou flanellette. Le mètre. SPÉCIAL 1.44

COIN DU FUMEUR

TUBES A CIGARETTES. Au choix: Export, Filterite, Century, Premier. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

CENDRIERS. Imitation de cristal. SPÉCIAL 1.44

CIGARES. "Colt" Normal et doux. SPÉCIAL ..... 3 pour 1.44

PAPIERS-MOUCHOIRS
"Facelle Royal" couleurs assorties. Format petite boîte.
SPÉCIAL..... 7 pour 2.44

Woolco PLAZA GRANBY
370 St-Jacques, Granby

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

HEURES D'OUVERTURE LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9h a 18h JEUDI et VENDREDI de 9h a 21h SAMEDI de 9h a 17h